

URZĄD STATYSTYCZNY WE WROCŁAWIU

STATISTICAL OFFICE IN WROCŁAW

# **BIULETYN STATYSTYCZNY**

**WOJEWÓDZTWA  
DOLNOŚLĄSKIEGO**

# **STATISTICAL BULLETIN**

**OF  
DOLNOŚLĄSKIE  
VOIVODSHIP**

**III KWARTAŁ  
III<sup>rd</sup> QUARTER**

**2010**

**WROCŁAW LISTOPAD 2010  
NOVEMBER**

Przygotowano w Wydziale Analiz przy współpracy wydziałów branżowych i Informatyki.  
*Prepared by Division of Analysis in cooperation with trade divisions and Division of Computing.*

Projekt okładki: Sylwester Jabłoński

*Cover design*



Niektóre dane liczbowe mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianom w następnych wydaniach biuletynu statystycznego.

*Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the statistical bulletin.*

Liczby względne (wskaźniki) wyliczono na podstawie danych bezwzględnych, wyrażonych z większą dokładnością niż podane w tablicach.

*Relative numbers (indices) are calculated on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.*



**ISSN - 1508 - 1095**

---

Druk: URZĄD STATYSTYCZNY WE WROCŁAWIU, WYDZIAŁ POLIGRAFII  
*Printing: Statistical Office in Wrocław, Printing Department*

Zam. 45/2010 – nakład 55 egz.  
*Order 45/2010 – edition 55 copies*

Cena 20,00 zł  
*Price 20,00 zł*

---

## SPIS TREŚCI

## CONTENTS

Tablica Table			Strona Page
x	Uwagi ogólne .....	General notes .....	5
x	Wyjaśnienia metodyczne .....	Methodological notes .....	10
	WYBRANE WSKAŹNIKI WOJEWÓDZKIE	SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS	
1.	Wybrane dane o województwie .....	Selected data on voivodship .....	17
2.	Wybrane dane według sektorów własności .....	Selected data by ownership sector .....	20
	LUDNOŚĆ	POPULATION	
3.	Stan i ruch naturalny ludności .....	Population and vital statistics .....	24
	PRACA	LABOUR	
4.	Pracujący w sektorze przedsiębiorstw .....	Employed persons in enterprise sector .....	24
5.	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw ..	Average paid employment in enterprise sector .....	27
6.	Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy .....	Registered unemployed persons and job offers .....	30
7.	Bezrobotni zarejestrowani, będący w szczególnej sytuacji na rynku pracy .....	Registered unemployed persons with a specific situ- ation on the labour market .....	31
8.	Bezrobotni zarejestrowani według poziomu wy- ształcenia, wieku, czasu pozostawania bez pracy i stażu pracy .....	Registered unemployed persons by educational level, age, duration of unemployment and work seniority ..	32
9.	Aktywność ekonomiczna ludności w wieku 15 lat i więcej według BAEL .....	Economic activity of population aged 15 and more by LFS .....	33
10.	Bezrobocie według BAEL .....	Unemployment by LFS .....	33
	WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE	WAGES AND SALARIES AND SOCIAL BENEFITS	
11.	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w sektorze przedsiębiorstw .....	Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector .....	34
12.	Świadczenia społeczne .....	Social benefits .....	37
	FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW	FINANCE OF ENTERPRISES	
13.	Wyniki finansowe przedsiębiorstw .....	Financial results of enterprises .....	38
14.	Wyniki finansowe przedsiębiorstw według sekcji. . .	Financial results of enterprises by section .....	40
	I. Przychody, koszty, wynik finansowy ze sprzedaży	I. Income, cost, financial result from sale .....	40
	II. Wynik finansowy brutto .....	II. Gross financial result .....	41
	III. Wynik finansowy netto .....	III. Net financial result .....	42
15.	Relacje ekonomiczne oraz struktura przedsiębiorstw według uzyskanych wyników finansowych .....	Economic relations and composition of enterprises by obtained financial result .....	43
16.	Aktywa obrotowe oraz zobowiązania długoterminowe i krótkoterminowe przedsiębiorstw .....	Current assets and short-term and long-term liabilities of enterprises .....	46
17.	Aktywa obrotowe oraz zobowiązania przedsiębiorstw według sekcji .....	Current assets and liabilities of enterprises by section .....	47
	CENY	PRICES	
18.	Wskaźnik cen towarów i usług konsumpcyjnych . . .	Price indices of consumer goods and services .....	48
19.	Ceny detaliczne wybranych towarów i usług konsumpcyjnych .....	Retail prices of selected consumer goods and services .....	48
20.	Przeciętne ceny skupu ważniejszych produktów rolnych .....	Average procurement prices of major agricultural products .....	51
21.	Przeciętne ceny uzyskiwane przez rolników na targowiskach .....	Average market-place prices received by farmers ...	52
22.	Relacje cen w rolnictwie .....	Price relations in agriculture .....	52
	INWESTYCJE	INVESTMENT	
23.	Nakłady inwestycyjne .....	Investment outlays .....	53
24.	Mieszkania .....	Dwellings .....	54

Tablica Table			Strona Page
	PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ	NATIONAL ECONOMY ENTITIES	
25.	Podmioty gospodarki narodowej według sekcji . . . .	National economy entities by sections . . . . .	55
26.	Podmioty gospodarki narodowej według formy prawnej . . . . .	National economy entities by form of legal . . . . .	56
	ROLNICTWO	AGRICULTURE	
27.	Zwierzęta gospodarskie . . . . .	Livestock . . . . .	57
28.	Skup ważniejszych produktów rolnych . . . . .	Procurement of major agricultural products . . . . .	58
	PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO	INDUSTRY AND CONSTRUCTION	
29.	Produkcja sprzedana przemysłu . . . . .	Sold production of industry . . . . .	59
30.	Produkcja wybranych wyrobów według PKWiU . . .	Production of selected products by PRODCOM . . . .	62
31.	Produkcja sprzedana budownictwa . . . . .	Sold production of construction . . . . .	64
	HANDEL	TRADE	
32.	Sprzedaż detaliczna towarów według rodzajów działalności przedsiębiorstwa . . . . .	Retail sales of goods by type of enterprise activity . . .	65
	TURYSTYKA	TOURISM	
33.	Wykorzystanie obiektów noclegowych zbiorowego zakwaterowania . . . . .	Occupancy in collective accommodation establish- ments . . . . .	67
	BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE	PUBLIC SAFETY	
34.	Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępo- waniach przygotowawczych w okresie styczeń-wrzesień	Ascertained crimes in completed preparatory proceedings in the period January-September . . . . .	68
35.	Wypadki drogowe . . . . .	Road traffic accidents . . . . .	69
36.	Działania ratowniczo-gaśnicze . . . . .	Rescue-extinguishing activities . . . . .	69
37.	Pożary według miejsca powstania . . . . .	Fires by places of occurred . . . . .	70
38.	Pożary według głównych przyczyn powstania . . . .	Fires by main causes . . . . .	70
x	PODZIAŁ TERYTORIALNY WOJEWÓDZTWA DOLNOŚLĄSKIEGO . . . . .	TERRITORIAL DIVISION OF THE DOLNOŚLĄSKIE VOIVODSHIP . . . . .	71
	WYBRANE DANE O PODREGIONACH I POWIATACH	SELECTED DATA ON SUBREGIONS AND POWIATS	
39.	Ruch naturalny ludności w I półroczu 2010 r. . . . .	Vital statistics in 1 <sup>st</sup> half-year 2010 . . . . .	72
40.	Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy w 2010 r. . . . .	Registered unemployed persons and job offers in 2010 . . . . .	73
41.	Bezrobotni zarejestrowani według wieku w 2010 r.	Registered unemployed persons by age in 2010 . . . . .	74
42.	Bezrobotni zarejestrowani według poziomu wykształcenia w 2010 r. . . . .	Registered unemployed persons by educational level in 2010 . . . . .	75
43.	Mieszkania oddane do użytkowania w okresie I-IX 2010 r. . . . .	Dwellings completed in the period I-IX 2010 . . . . .	76
44.	Podmioty gospodarki narodowej w 2010 r. . . . .	Entities of the national economy in 2010 . . . . .	77
45.	Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępo- waniach przygotowawczych w okresie I-IX 2010 r.	Ascertained crimes in completed preparatory pro- ceedings in the period I-IX 2010 . . . . .	80
46.	Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw stwierdzonych w okresie I-IX 2010 r. . . . .	Rate of detectability of delinquents in ascertained crimes in the period I-IX 2010 . . . . .	81
47.	Wypadki drogowe w okresie I-IX 2010 r. . . . .	Road traffic accidents in the period I-IX 2010 . . . . .	82
48.	Działania ratowniczo-gaśnicze w okresie I-IX 2010 r. . . . .	Rescue-extinguishing activities in the period I-IX 2010 . . . . .	83
	PODSTAWOWE DANE OGÓLNOPOLSKIE	BASIC DATA FOR POLAND	
49.	Wybrane wskaźniki ogólnopolskie . . . . .	Selected indicators for Poland . . . . .	84
50.	Podstawowe dane o województwach . . . . .	Basic data on voivodships . . . . .	88

## UWAGI OGÓLNE

1. Od 2009 r. dane w *Biuletynie Statystycznym* prezentuje się w układzie **Polskiej Klasyfikacji Działalności – PKD 2007**, opracowanej na podstawie Statystycznej Klasyfikacji Działalności Gospodarczych we Wspólnocie Europejskiej – Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2. PKD 2007 wprowadzona została z dniem 1 stycznia 2008 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 24 grudnia 2007 r. (Dz. U. Nr 251, poz. 1885), w miejsce stosowanej dotychczas klasyfikacji PKD 2004.

Zmiany klasyfikacji wynikają z potrzeby harmonizacji statystyk gospodarczych w ramach Unii Europejskiej i zgodności z obowiązującymi standardami na poziomie światowym oraz potrzeby uwzględnienia nowych rodzajów działalności, które pojawiły się w gospodarce w ciągu ostatnich lat.

Wprowadzone zmiany w klasyfikacji PKD 2007 w stosunku do klasyfikacji PKD 2004 wynikają przede wszystkim ze zmian zakresowych, polegających na wprowadzeniu nowych grupowań rodzajów działalności (uwzględnienie nowych, podział lub agregacja dotychczasowych), a także na przesunięciach rodzajów działalności pomiędzy poszczególnymi poziomami klasyfikacyjnymi.

Spowodowało to, że w PKD 2007 wyróżnia się m.in. 21 sekcji i 88 działów, a w PKD 2004 – 17 sekcji i 62 działy.

Należy również zwrócić uwagę, że w niektórych przypadkach, pomimo niezmiennych nazw poziomów klasyfikacyjnych wg PKD 2007 w stosunku do PKD 2004 – dane mogą być nieporównywalne z poprzednio prezentowanymi (według PKD 2004) ze względu na ww. zmiany.

Poczynając od *Biuletynu Statystycznego I kwartał 2009* publikuje się bieżące dane wg PKD 2007 oraz dane przeliczone według tej klasyfikacji za okresy poprzednie.

2. Dane statystyczne prezentowane są w układzie PKD według sekcji, działów i – w niektórych przypadkach – grup.

3. Prezentowane dane obejmują podmioty gospodarki narodowej bez względu na charakter własności, tj. zaliczane do sektora publicznego i prywatnego. Do **sektora publicznego** zalicza się ogół podmiotów grupujący własność państwową (Skarbu Państwa i państwowych osób prawnych), własność jednostek samorządu terytorialnego oraz „własność mieszaną” z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora publicznego. Do **sektora prywatnego** zalicza się podmioty gospodarki stanowiące własność prywatną krajową (osób fizycznych i pozostałych jednostek prywatnych), własność zagraniczną (osób zagranicznych) oraz „własność mieszaną” z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora prywatnego lub brakiem przewagi sektorowej w kapitale (mieniu) podmiotu.

4. Dane opracowano zgodnie z każdorazowym stanem organizacyjnym gospodarki narodowej.

5. Przez **podmioty gospodarki narodowej** rozumie się jednostki prawne, tj.: osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą.

6. Pod pojęciem **podmiotów gospodarczych** rozumie się podmioty prowadzące działalność gospodarczą, tj. produkcyjną i usługową, na własny rachunek w celu osiągnięcia zysku.

7. W zależności od częstotliwości i zakresu pozyskiwanego materiału źródłowego (sprawozdania, wyniki badań i inne), dane prezentowane w *Biuletynie* różnią się zakresem podmiotowym i czasowym:

1) dane o pracujących, zatrudnieniu i wynagrodzeniach – w ujęciu miesięcznym – dotyczą podmiotów gospodarki narodowej, zaliczanych do sektora przedsiębiorstw, w których liczba pracujących przekracza 9, przy czym (z wyjątkiem pracujących) dane nie obejmują zatrudnionych poza granicami kraju oraz zatrudnionych w organizacjach społecznych, politycznych, związkach zawodowych i in.;

## GENERAL NOTES

1. From 2009 onwards data contained in the Statistical Bulletin are presented in accordance with the **Polish Classification of Activities – PKD 2007**, compiled on the basis of Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2. PKD 2007 was introduced on 1<sup>st</sup> January 2008 by the decree of Council of Ministers dated 24<sup>th</sup> December 2007 (Journal of Laws No. 251, item 1885) to replace the formerly applied PKD 2004.

The changes of classification result of the need to harmonize economic statistics in the European Union and the accordance with applicable standards on world level as well as the need to include new types of activities which have appeared in economy over the last years.

The changes introduced to the PKD 2007, in relation to the PKD 2004, result mainly the modifications concerning the scope, consisting in new groupings of types of activity (taking new into consideration, division or aggregation of hitherto), and also in shifts of types of activity between particular classification levels.

In consequence, the PKD 2007 makes distinction between 21 sections and 88 divisions, while the PKD 2004 – between 17 sections and 62 divisions.

It should be noted too, that in certain cases, although the name of classification levels according to the PKD 2007 have remained unchanged, compared to the PKD 2004, data may not be comparable to the one previously presented (according to the PKD 2004), given the above-mentioned changes.

Starting with the Statistical Bulletin 1<sup>st</sup> quarter 2009, the current data are published according to the PKD 2007. Data for previous periods are also converted according to this classification.

2. Statistical data are presented in accordance with NACE as arranged by sections, divisions and, in certain cases, groups.

3. Presented data cover units of the national economy regardless of ownership, i.e. included in the public and private sectors. The **public sector** includes entities of state ownership (of the State Treasury and state legal persons), local self-government entities ownership and "mixed ownership" with a predominance of capital (property) of public sector entities. The **private sector** includes entities of private domestic ownership (of natural persons and other private entities), foreign ownership (of foreign persons) and "mixed ownership" with a predominance of capital (property) of private sector entities or lack of predominance of public or private sector in capital (property) of the entity.

4. Data are compiled according to the respective organizational status of units of the national economy.

5. The term **entities of the national economy** is understood as legal entities, i.e.: legal persons, organizational entities without legal personality as well as natural persons conducting economic activity.

6. The term **economic entities** is understood as entities conducting economic activity, i.e., production and service activity, on their own-account in order to earn a profit.

7. Data presented in the Bulletin differs in subject and time period depending on frequency and scope of source documents (reports, research finding and other):

1) data on employed persons, employment, wages and salaries – for monthly periods – refer to those units of the national economy, included in enterprises sector, in which the number of employed persons exceeds 9 persons; data do not include paid employees abroad (excluding employed persons) as well as in social and political organizations, trade unions, etc.;



- 2) dane o wynikach finansowych przedsiębiorstw niefinansowych oraz nakładach inwestycyjnych – w ujęciu kwartalnym – dotyczą podmiotów gospodarczych prowadzących księgi rachunkowe (z wyjątkiem podmiotów, których podstawowym rodzajem działalności jest działalność zaklasyfikowana według PKD do sekcji „Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo” oraz „Działalność finansowa i ubezpieczeniowa”), w których liczba pracujących przekracza 49;
- 3) dane o skupie produktów rolnych:
  - za okresy miesięczne pochodzą z meldunków o ilości skupu realizowanego przez osoby prawne i samodzielne jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej,
  - za okresy półroczne (z kwartalnym opóźnieniem) uwzględniają korekty wynikające ze sprawozdawczości obejmującej również osoby fizyczne prowadzące skup o wartości przekraczającej 10 tys. zł.
 Zarówno dane miesięczne, meldunkowe jak i ze sprawozdawczości półrocznej obejmują skup produktów rolnych tylko od producentów z terenu województwa.
 

Wskaźniki dynamiki liczone są w zakresie porównywalnym na bazie danych meldunkowych, a po półroczu – po uwzględnieniu korekt wynikających ze sprawozdawczości półrocznej;
- 4) dane o produkcji sprzedanej przemysłu i budownictwa oraz sprzedaży detalicznej towarów dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9;
- 5) dane o produkcji wyrobów dotyczą podmiotów (producentów wyrobów przemysłowych we wszystkich rodzajach działalności), w których liczba pracujących przekracza 49.

8. Ilekroć w *Biuletynie* jest mowa o **sektorze przedsiębiorstw**, dotyczy to podmiotów prowadzących działalność gospodarczą w zakresie: leśnictwa i pozyskiwania drewna; rybołówstwa w wodach morskich; górnictwa i wydobywania; przetwórstwa przemysłowego; wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych; dostawy wody; gospodarowania ściekami i odpadami oraz działalności związanej z rekultywacją; budownictwa; handlu hurtowego i detalicznego; naprawy pojazdów samochodowych, włączając motocykle; transportu i gospodarki magazynowej; działalności związanej z zakwaterowaniem i usługami gastronomicznymi; informacji i komunikacji; działalności związanej z obsługą rynku nieruchomości; działalności prawniczej, rachunkowo-księgowej i doradztwa podatkowego, działalności firm centralnych (head offices); doradztwa związanego z zarządzaniem; działalności w zakresie architektury i inżynierii; badań i analiz technicznych; reklamy, badania rynku i opinii publicznej; pozostałej działalności profesjonalnej, naukowej i technicznej; działalności w zakresie usług administrowania i działalności wspierającej; działalności związanej z kulturą, rozrywką i rekreacją; naprawy i konserwacji komputerów i artykułów użytku osobistego i domowego; pozostałej indywidualnej działalności usługowej.

9. Ilekroć w *Biuletynie* jest mowa o przemyśle, dotyczy to sekcji PKD: „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych” oraz „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją”.

10. Wartość produkcji i wskaźniki dynamiki, jeżeli nie zaznaczono inaczej, zostały podane bez wyrównań sezonowych.

11. W tablicach – o ile nie zaznaczono inaczej – dane w ujęciu wartościowym oraz wskaźniki struktury podano w cenach bieżących, a wskaźniki dynamiki na podstawie wartości w cenach stałych. Jako ceny stałe od 2006 r. przyjęto ceny stałe 2005 r. (średnie ceny bieżące 2005 r.).

- 2) data on financial results of non-financial enterprises and investment outlays – for quarterly periods – refer to economic entities keeping accounting ledgers (with the exception of entities in which the principal activity is classified as "Agriculture, forestry and fishing" and "Financial and insurance activities" according to the NACE), in which the number of employed persons exceeds 49 persons;

- 3) data on procurement of agricultural products:
  - for monthly periods comes from reports on the quantity of procurement by legal persons and independent organizational entities without legal personality,
  - for semi-annual periods (with a one month delay) includes revisions resulting from reports and also includes procurement by natural persons when its value exceeds 10 thous. zł.

Both monthly, registration and half-yearly reported data includes procurement of agricultural products only from producers located on the territory of the voivodship.

Indices are compiled in comparable conditions on the basis of data reported; after half-year periods – with the correction revisions from reporting half-year system;

- 4) data on sold production of industry and of construction, and retail sale of goods cover those economic units, in which the number of employed persons exceeds 9 persons;

- 5) data on production of products refer to entities (producers of industrial products all kinds of activities refer to those units), in which the number of employed persons exceeds 49 persons.

8. The category – **enterprise sector** – used in the Bulletin, indicates those entities, which carry out economic activities in the following areas: forestry and logging; marine fishing; mining and quarrying; manufacturing; electricity, gas, steam and air conditioning supply; water supply; sewerage, waste management and remediation activities; construction; wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles; transportation and storage; accommodation and food service activities; information and communication; real estate activities; legal and accounting activities; activities of head offices; management consultancy activities; architectural and engineering activities; technical testing and analysis; advertising and market research; other professional, scientific and technical activities; administrative and support service activities; arts, entertainment and recreation; repair of computers and personal and household goods; other personal service activities.

9. The category – **industry** – used in the Bulletin, refers to the NACE (Rev. 2) sections: "Mining and quarrying", "Manufacturing", "Electricity, gas, steam and air conditioning supply" and "Water supply; sewerage, waste management and remediation activities".

10. The value of production and volume indices, if not indicated otherwise, are not seasonally adjusted.

11. In the tables – unless otherwise stated – data in terms of value and structural indicators are presented at current prices and indices, on the basis of value at constant prices. As constant prices since 2006 were adopted – 2005 constant prices (2005 average current prices).

12. W przypadku zmian metodycznych oraz zmian w systemie cen stałych – wskaźniki dynamiki obliczono metodą nawiązania łańcuchowego.

13. Dane według sekcji, działów i grup PKD oraz dane o produkcji wyrobów opracowano metodą przedsiębiorstw.

14. Niektóre dane mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianie w następnych wydaniach *Biuletynu Statystycznego*. Wprowadzone zmiany oznaczono „\*“.

15. Ze względu na elektroniczną technikę przetwarzania danych, w niektórych przypadkach sumy składników mogą się różnić od podanych wielkości „ogółem”.

16. Liczby względne (wskaźniki, odsetki) obliczono z reguły na podstawie danych bezwzględnych, wyrażonych z większą dokładnością niż podano w tablicach.

17. W tablicach zawierających w boczku okresy miesięczne, w przypadku braku informacji podano dane kwartalne, wpisując je na poziomie miesiąca kończącego dany kwartał.

18. Grupowania wyrobów i usług dokonuje się na podstawie Polskiej Klasyfikacji Wyrobów i Usług (PKWiU 2008), wprowadzonej od 1 stycznia 2009 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 29 października 2008 r. (Dz. U. Nr 207, poz. 1293 z późn. zm.). PKWiU 2008 została oparta na następujących klasyfikacjach i nomenklaturach międzynarodowych: „Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2”, „Classification of Products by Activity – CPA” oraz „Combined Nomenclature – CN”.

19. W *Biuletynie Statystycznym* zastosowano skróty niektórych nazw poziomów klasyfikacyjnych z PKD 2007 i PKWiU 2008; skrócone nazwy zostały oznaczone w tablicach znakiem „Δ”. Zestawienie zastosowanych skrótów i pełnych nazw przedstawia się następująco:

12. In the case of methodological changes and changes in the system of constant prices, indices are calculated using the chain-base index method.

13. Data by the NACE sections, divisions and groups and data of production of products are compiled following the enterprise method.

14. Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the Statistical Bulletin. Such revised data will be marked with sign “\*”.

15. Due to electronic data method of data processing, in some cases sums of components can differ from the amount given in the item “total”.

16. Relative numbers (indices, percentages) are calculated, as a rule, on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.

17. In tables presenting monthly data on the side, when such data are not available, quarterly data are shown in the line of the month ending a given quarter.

18. Products and goods are grouped in accordance with the Polish Classification of Products and Services (PKWiU 2008), introduced on 1<sup>st</sup> January 2009 by the decree of Council of Ministers, dated 29<sup>th</sup> October 2008 (Journal of Laws No. 207, item 1293 with later amendments). PKWiU 2008 was compiled on the basis of the following international classifications and nomenclatures: “Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev.2”, “Classification of Products by Activity – CPA” and “Combined Nomenclature CN”.

19. The names of some classifications levels of PKD 2007 and PKWiU 2008 used in the Statistical Bulletin have been abbreviated; abbreviations in the publication are marked in the tables with the sign “Δ”. The abbreviations and their complete names are presented as follows:

skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
sekcje PKD		sections of the NACE	
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych	x	electricity, gas, steam and air conditioning supply
dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją	x	water supply; sewerage, waste management and remediation activities
handel; naprawa pojazdów samochodowych	handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, włączając motocykle	trade; repair of motor vehicles	wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles
zakwaterowanie i gastronomia	działalność związana z zakwaterowaniem i usługami gastronomicznymi	accommodation and catering	accommodation and food service activities
obsługa rynku nieruchomości	działalność związana z obsługą rynku nieruchomości	x	real estate activities
administrowanie i działalność wspierająca	działalność w zakresie usług administrowania i działalność wspierająca	x	administrative and support service activities

skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
działy PKD		divisions of the NACE	
produkcja skór i wyrobów skórzanych	produkcja skór i wyrobów ze skór wyprawionych	x	manufacture of leather and related products
produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny	produkcja wyrobów z drewna oraz korka z wyłączeniem mebli; produkcja wyrobów ze słomy i materiałów używanych do wyplatania	manufacture of products of wood, cork, straw and wicker	manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture; manufacture of articles of straw and plaiting materials
produkcja wyrobów farmaceutycznych	produkcja podstawowych substancji farmaceutycznych oraz leków i pozostałych wyrobów farmaceutycznych	manufacture of pharmaceutical products	manufacture of basic pharmaceutical products and pharmaceutical preparations
produkcja wyrobów z metali	produkcja metalowych wyrobów gotowych, z wyłączeniem maszyn i urządzeń	manufacture of metal products	manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment
produkcja maszyn i urządzeń	produkcja maszyn i urządzeń, gdzie indziej niesklasyfikowana	x	manufacture of machinery and equipments n.e.c
produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep, z wyłączeniem motocykli	x	manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers
gospodarka odpadami; odzysk surowców	działalność związana ze zbieraniem, przetwarzaniem i unieszkodliwianiem odpadów; odzysk surowców	x	waste collection, treatment and disposal activities; materials recovery
budowa budynków	roboty budowlane związane ze wznoszeniem budynków	x	construction of buildings
budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej	roboty związane z budową obiektów inżynierii lądowej i wodnej	x	civil engineering
handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi oraz ich naprawa	handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi; naprawa pojazdów samochodowych	x	wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles
handel hurtowy	handel hurtowy, z wyłączeniem handlu pojazdami samochodowymi	wholesale trade	wholesale trade, except of motor vehicles and motorcycles
handel detaliczny	handel detaliczny, z wyłączeniem handlu detalicznego pojazdami samochodowymi	retail trade	retail trade, except of motor vehicles and motorcycles
transport lądowy i rurociągowy	transport lądowy oraz transport rurociągowy	land and pipeline transport	land transport and transport via pipelines
		x	
skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
wyroby		products	
mleko	mleko płynne przetworzone	milk	processed liquid milk
masło	masło oraz inne tłuszcze otrzymywane z mleka	butter	butter and other fats from milk



**20.** Dane prezentowane dla województwa, podregionów i powiatów odpowiadają poziomowi 2, 3 i 4 Nomenklatury Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NTS), opracowanej na podstawie Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS) obowiązującej w krajach Unii Europejskiej. NTS obowiązująca od 1 I 2008 r. wprowadzona została rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 14 XI 2007 r. (Dz.U. Nr 214, poz. 1573), w miejsce obowiązującej do 31 XII 2007 r. na podstawie rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 13 VII 2000 r. (Dz.U. Nr 58, poz. 685 z późn. zm.).

**Podregiony** (poziom 3) grupują jednostki szczebla powiatowego.

**21.** Szersze informacje oraz szczegółowe wyjaśnienia metodyczne publikowane są w zeszytach metodycznych oraz opracowaniach branżowych GUS.

**20.** Data presented for voivodship, subregions and powiats correspond to levels 2, 3 and 4 of the Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes (NTS), compiled on the basis of the Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS) obligatory in countries of the European Union. NTS in force since 1 I 2008 was introduced by the decree by the Council of Ministers, dated 14 XI 2007 (Journal of Laws No. 214, item 1573) replacing the NTS in force until 31 XII 2007, on the basis of the decree by the Council of Ministers, dated 13 VII 2000 (Journal of Laws No. 58, item 685, with later amendments).

**Subregions** (level 3) group powiat-level units.

**21.** Broader information and detailed methodological description are published in methodological volumes and branch statistical publications of the Central Statistical Office.

## WYJAŚNIENIA METODYCZNE

## 1. Dane o:

- 1) ludności zbilansowano na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz danych ze sprawozdawczości bieżącej o ruchu naturalnym i migracji ludności;
- 2) urodzeniach i zgonach (w tym zgonach niemowląt) zostały obliczone zgodnie z kryteriami definicji urodzenia i zgonu noworodka rekomendowanej przez Światową Organizację Zdrowia (WHO).

2. Dane o pracujących obejmują osoby pełnozatrudnione i niepełnozatrudnione w głównym miejscu pracy.

Do **pracujących** zaliczono:

- 1) osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy;
- 2) właścicieli i współwłaścicieli jednostek prowadzących działalność gospodarczą łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin;
- 3) osoby wykonujące pracę nakładczą;
- 4) agentów oraz osoby zatrudnione przez agentów;
- 5) członków rolniczych spółdzielni produkcyjnych.

Prezentowane w *Biuletynie* dane nie obejmują pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie oraz w jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

3. Dane o **przeciętnym zatrudnieniu** obejmują osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy w pełnym wymiarze czasu pracy a także w wymiarze niepełnym, po przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

4. Dane o **bezrobociu rejestrowanym** dotyczące osób zarejestrowanych w powiatowych urzędach pracy prezentuje się zgodnie z ustawą z dnia 20 kwietnia 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy (Dz. U. Nr 99, poz. 1001 z późniejszymi zmianami).

Liczba bezrobotnych nie obejmuje osób odbywających m.in. szkolenie, staż, przygotowanie zawodowe dorosłych i pracę społecznie użyteczną.

Za bezrobotnego absolwenta uważa się osobę bezrobotną zarejestrowaną w okresie do 12 miesięcy od dnia ukończenia (potwierdzonego dyplomem, świadectwem lub innym dokumentem) nauki w szkole, kursów zawodowych trwających co najmniej 24 miesiące lub nabycia uprawnień do wykonywania zawodu jako osoba niepełnosprawna.

Bezrobotni w szczególnej sytuacji na rynku pracy to, zgodnie z art. 49 ww. ustawy, m. in. osoby spełniające jedno z kryteriów:

- 1) bezrobotni do 25 roku życia,
- 2) długotrwale bezrobotni,
- 3) bezrobotni powyżej 50 roku życia,
- 4) bezrobotni bez kwalifikacji zawodowych,
- 5) bezrobotni samotnie wychowujący co najmniej jedno dziecko do 18 roku życia,
- 6) bezrobotni, którzy po odbyciu kary pozbawienia wolności nie podjęli zatrudnienia,
- 7) bezrobotni niepełnosprawni.

Długotrwale bezrobotni są to osoby pozostające w rejestrze powiatowego urzędu pracy łącznie przez okres ponad 12 miesięcy w okresie ostatnich 2 lat, z wyłączeniem okresów odbywania stażu i przygotowania zawodowego dorosłych w miejscu pracy.

**Stopę bezrobocia rejestrowanego** obliczono jako udział zarejestrowanych bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo, tj. bez osób odbywających czynną służbę wojskową oraz pracowników jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

Oferta pracy (wolne miejsce pracy i miejsce aktywizacji zawodowej) oznacza zgłoszenie przez pracodawcę do powiatowego urzędu pracy:

- co najmniej jednego wolnego miejsca zatrudnienia lub innej pracy zarobkowej (tj. wykonywanie pracy lub świadczenie usług na podstawie umów cywilnoprawnych), w określonym zawodzie lub specjalności w celu uzyskania pomocy w znalezieniu odpowiedniego pracownika,
- miejsca aktywizacji zawodowej, przyjętego do realizacji, takiego jak staż, przygotowanie zawodowe dorosłych, praca społecznie użyteczna.

## METHODOLOGICAL NOTES

## 1. Data concerning:

- 1) population are compiled on the basis of results of Population and Housing Census 2002 as well as current reporting data on vital statistics and population migration;
  - 2) births and deaths (including infant deaths) – are calculated according to the definition of infant birth and death – recommended by the World Health Organization (WHO).
2. Data on employed persons include those employed on a full and part-time basis in the main place of work.

**Employed persons include:**

- 1) persons employed on the basis of a labour contract;
- 2) owners and co-owners of units engaged in economic activities including contributing family members;
- 3) outworkers;
- 4) agents and persons employed by agents;
- 5) members of agricultural production co-operatives.

Data presented in the Bulletin does not include private farms in agriculture or employees of budget entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

3. Data on **average paid employment** include persons employed on the basis of a labour contract on a full and part-time basis, converted to full-time work period.

4. The data on the **unemployed persons registered** in the powiat labour offices are presented in accordance with the Law of 20<sup>th</sup> April 2004 on Promotion of Employment and Labour Market Institutions (Journal of Laws No. 99, item 1001, with later amendments).

Registered unemployment has not include persons who: undergoing traineeships, an internship, person undergoing occupational preparation of adults and social utility works.

For the unemployed graduate is a unemployed person registered within the period of 12 months since the completion (confirmed with a diploma, certificate, or other document) of school education, occupational courses of a duration for no less than 24 months, or acquired the right to perform a job as the disabled person.

Unemployed persons with a specific situation on the labour market are the persons who in accordance with the Article 49 of the above-mentioned Law, among others, meet one of the following criteria:

- 1) unemployed persons below 25 years of age,
- 2) are long-term unemployed,
- 3) unemployed persons over 50 years of age,
- 4) unemployed persons without occupational qualifications,
- 5) unemployed persons bringing up single-handed at least one child below 18 years of age,
- 6) unemployed persons who after serving a prison sentence did not take up employment,
- 7) disabled unemployed persons.

The long term unemployed are persons remaining in the register rolls of the powiat labour office for the overall period of over 12 months during the last two years, excluding the periods of traineeship and occupational preparation of adults in the workplace.

**The registered unemployment rate** was compiled as a ratio of registered unemployed persons to the economically active civilian population, i.e. excluding persons in active military service as well as employees of budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

Job offer (vacant place of employment and place of occupational activation) means declaring by the employer to the powiat labour office:

- at least one vacant place of employment or other paid work (i.e. performing work or providing services on the basis of the civil-legal contracts), in a particular occupation or speciality, in order to find an appropriate employee,
- place of occupational activation, adopted to implementation, such as traineeship, occupational preparation of adults, social utility work.

5. Dane o aktywności ekonomicznej ludności w wieku 15 lat i więcej opracowano na podstawie reprezentacyjnego **Badania Aktywności Ekonomicznej Ludności (BAEL)**, prowadzonego w cyklu kwartalnym, metodą obserwacji ciągłej (ruchomy tydzień badania). Badaniem objęte są osoby będące członkami wylosowanych gospodarstw domowych. Od II kwartału 2006 r. dane BAEL liczone są w oparciu o dokładną datę urodzenia.

Do **pracujących** zaliczono wszystkie osoby w wieku 15 lat i więcej, które w okresie badanego tygodnia:

- 1) wykonywały przez co najmniej 1 godzinę pracę przynoszącą zarobek lub dochód, tzn. były zatrudnione w charakterze pracownika najemnego, pracowały we własnym (lub dzierżawionym) gospodarstwie rolnym lub prowadziły własną działalność gospodarczą poza rolnictwem albo pomagały (bez wynagrodzenia) w prowadzeniu rodzinnego gospodarstwa rolnego lub rodzinnej działalności gospodarczej poza rolnictwem;
- 2) miały pracę, ale jej nie wykonywały:
  - z powodu choroby, urlopu macierzyńskiego lub wypoczynkowego,
  - z innych powodów, przy czym długość przerwy w pracy wynosiła do 3 miesięcy oraz od 2006 r. powyżej 3 miesięcy i dotyczyła osób, które były pracownikami najemnymi i w tym czasie otrzymywały co najmniej 50% dotychczasowego wynagrodzenia.

**Bezrobotni** to osoby w wieku 15–74 lata, które w okresie badanego tygodnia nie były osobami pracującymi, aktywnie poszukiwały pracy i były gotowe ją podjąć w ciągu dwóch tygodni następujących po tygodniu badanym.

Do bezrobotnych zaliczono także osoby, które znalazły pracę i oczekiwały na jej rozpoczęcie w okresie 3 miesięcy oraz były gotowe tę pracę podjąć.

**Współczynnik aktywności zawodowej** obliczono jako udział aktywnych zawodowo (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

**Wskaźnik zatrudnienia** obliczono jako udział pracujących (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

**Stopę bezrobocia** obliczono jako udział bezrobotnych (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności aktywnej zawodowo w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

**6. Przeciętne wynagrodzenia miesięczne nominalne** przypadające na 1 zatrudnionego obliczono, przyjmując:

- 1) wynagrodzenia osobowe bez wynagrodzeń osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, a także osób zatrudnionych za granicą;
- 2) wypłaty z tytułu udziału w zysku lub w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach;
- 3) dodatki wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej;
- 4) honoraria wypłacane niektórym grupom pracowników za prace wynikające z umowy o pracę.

7. Dane o przeciętnych wynagrodzeniach miesięcznych prezentuje się w ujęciu brutto.

**8. Informacje o świadczeniach emerytalnych i rentowych** (poza rolnikami indywidualnymi) dotyczą świadczeń wypłacanych w ramach pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych przez Zakład Ubezpieczeń Społecznych – ze środków Funduszu Ubezpieczeń Społecznych i budżetu państwa – w ramach odrębnego rozdziału wydatków budżetu państwa i dotacji celowej (do 2006 r. w ramach dotacji celowej).

Informacje o **świadczeniach emerytalnych i rentowych rolników indywidualnych** dotyczą świadczeń wypłacanych przez Kasę Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego ze środków Funduszu Emerytalno-Rentowego i budżetu państwa – w ramach odrębnego rozdziału wydatków budżetu państwa i dotacji celowej (do 2006 r. w ramach dotacji celowej), a także ze środków Funduszu Ubezpieczeń Społecznych i budżetu państwa (renty kombatanckie i socjalne), w przypadku gdy rolnicy posiadają uprawnienia do łącznego pobierania świadczeń z tych środków.

Świadczenia emerytalno-rentowe nie obejmują wypłat emerytur i rent realizowanych na mocy umów międzynarodowych.

5. Data on the economic activity of the population, aged 15 and more, are compiled on the basis of **Labour Force Survey (LFS)**, which is conducted quarterly using continuous observation method (a sliding survey week). The survey includes the members of randomly selected households. Since the 2<sup>nd</sup> quarter of 2006, the LFS data have been calculated on the basis of the exact date of birth.

Among the **employed persons** are included all persons aged 15 and more who within the surveyed week:

- 1) performed for at least one hour any work generating pay or income, i.e. were employed as a paid employee, worked on own (or leased) agricultural farm, or conducted their own economic activity outside of agriculture;
- 2) had work but did not perform it:
  - due to illness, maternity leave or vacation,
  - due to other reasons, but the break in employment did not exceed 3 months and since 2006 exceeded 3 months and concerned persons who were paid employees and during that period received at least 50% of the hitherto wages and salaries.

The **unemployed** are persons aged 15–74, who within the period of the surveyed week did not work, actively sought work and was available for work within two weeks after the surveyed week.

The unemployed also include persons who have found and were waiting to begin work within a 3-month period as well as persons who were available for that work.

The **activity rate** is calculated as the share of the economically active persons (total or a given group) in population aged 15 and more (total or a given group).

The **employment rate** is calculated as the share of the employed persons (total or a given group) in population, aged 15 and (total or a given group).

The **unemployment rate** is calculated as the share of the unemployed persons (total or a given group), in the number of the economically active persons, aged 15 and more (total or a given group).

**6. Average monthly nominal wage and salary** per employee are computed assuming the following:

- 1) personal wages and salaries (excluding wages and salaries of outworkers and apprentices as well as persons employed abroad);
- 2) payments from a share in profit or in the balance surplus of co-operatives;
- 3) additional annual wages and salaries for employees of budget sphere entities;
- 4) fees paid to selected groups of employees for performing work in accordance with labour contract.

7. Data on average monthly wages and salaries are presented in gross terms.

**8. Information regarding retirement pay and pension benefits** (excluding farmers) concerns benefits which are paid in regard to non-agricultural social security system by the Social Insurance Institution – from the source of the Social Insurance Fund and the state budget – within the scope of separate division of the state budget expenditures and within the appropriated allocations of the state budget (until 2006 only from the appropriated allocation).

Information regarding **retirement pay and pension benefits for farmers** concerns benefits which are paid by the Agricultural Social Insurance Fund from the source of the Pension Fund and by the state budget – within the scope of separate division of the state budget expenditure and within the appropriated allocations of the state budget (until 2006 only from the appropriated allocation) as well as from the source of the Social Insurance Fund and the state budget (combatant and social pensions), in case of farmers who are authorized to receive benefits from those sources simultaneously.

Retirement pay and pension benefits do not provide for the payments of retirement pays and pensions arising out of international agreements.



Świadczenia emerytalno-rentowe obejmują kwotę świadczeń należnych (bieżących oraz wyrównawczych) uwzględniającą od 2007 r. zmniejszenia m.in. z tytułu osiągania przychodów z pracy.

**9. Dane dotyczące wyników finansowych przedsiębiorstw** prezentuje się w dostosowaniu do nowelizacji ustawy o rachunkowości z dnia 29 września 1994 r. (tekst jednolity ustawy – Dz. U. z 2009 r. Nr 152, poz. 1223 z późniejszymi zmianami).

**10. Przychody z całokształtu działalności** obejmują:

- 1) przychody netto ze sprzedaży w kraju i na eksport wytworzonych przez jednostkę produktów (wyrobów gotowych, półfabrykatów oraz usług), a także opakowań, wyposażenia i usług obcych, jeżeli są one fakturowane odbiorcom łącznie z produktami;
- 2) przychody ze sprzedaży towarów i materiałów, tj. nabytych w celu odsprzedaży w stanie nieprzetworzonym rzeczowych aktywów obrotowych oraz produktów przez siebie wytworzonych, jeśli sprzedawane są one w sieci własnych sklepów obok towarów obcej produkcji.

Przychody ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów wpływające na wynik finansowy ustala się w wartości wyrażonej w rzeczywistych cenach sprzedaży z uwzględnieniem upustów, rabatów i bonifikat, bez podatku od towarów i usług;

- 3) pozostałe przychody operacyjne, tj. przychody związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych (środków trwałych, środków trwałych w budowie, wartości niematerialnych i prawnych, inwestycji w nieruchomości i prawa), otrzymane nieodpłatnie, w tym w drodze darowizny, aktywa (środki pieniężne), odszkodowania, rozwiązane rezerwy, korekty odpisów aktualizujących wartość aktywów niefinansowych, przychody z działalności socjalnej, przychody z najmu lub dzierżawy środków trwałych albo inwestycji w nieruchomości i prawa;
- 4) przychody finansowe, tj. kwoty należne z tytułu dywidend i udziałów w zysku, odsetki od udzielanych pożyczek, odsetki od lokat terminowych, odsetki za zwłokę, zysk ze zbycia inwestycji (sprzedaży), zmniejszenia odpisów aktualizacyjnych wartości inwestycji wobec całkowitego lub częściowego ustania przyczyn powodujących trwałą utratę ich wartości, nadwyżkę dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi.

**11. Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności** obejmują:

- 1) koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów związany z podstawową działalnością operacyjną, do którego zaliczono wartość sprzedanych towarów i materiałów oraz koszty ogółem pomniejszone o koszt wytworzenia świadczeń na własne potrzeby jednostki i skorygowane o zmianę stanu produktów;
- 2) pozostałe koszty operacyjne, tj. koszty związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: stratę ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych, amortyzację oddanych w dzierżawę lub najem środków trwałych i środków trwałych w budowie, nieplanowane odpisy amortyzacyjne (odpisy z tytułu trwałej utraty wartości), poniesione kary, grzywny, odszkodowania, odpisy w części lub całość wierzytelności w związku z postępowaniem upadłościowym, układowym i naprawczym, utworzone rezerwy na pewne lub o dużym stopniu prawdopodobieństwa przyszłe zobowiązanie (stratę z transakcji gospodarczych w toku), odpisy aktualizujące wartość aktywów niefinansowych, koszty utrzymania obiektów działalności socjalnej, darowizny lub nieodpłatnie przekazane aktywa trwałe;
- 3) koszty finansowe, tj. m.in. odsetki od zaciągniętych kredytów i pożyczek, odsetki i dyskonto od wyemitowanych przez jednostkę obligacji, odsetki za zwłokę, stratę ze zbycia inwestycji, odpisy z tytułu aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżkę ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi.

**12. Wyniki finansowe:**

- 1) wynik ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów stanowi różnicę między przychodami netto osiągniętymi ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów a kosztami poniesionymi na ich uzyskanie (koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów);

*Retirement pay and pension benefits include the amount of benefits due (current and compensatory), taking into account since 2007 the deductions, among others, in respect of achieving revenue from work.*

**9. Data on financial results of enterprises** are presented as prescribed by the amended Accounting Act dated 29<sup>th</sup> September 1994 (uniform text Journal of Laws 2009 No. 152, item 1223 with later amendments).

**10. Revenues from total activity** includes:

- 1) net revenues from sale of products within country and for export which have been manufactured by the entity (goods, semi-finished goods and services) as well as packaging, equipment and third party services if the customers are invoiced for the foregoing together with the purchased products;
- 2) revenues from sale of goods and materials, i.e. current assets purchased for resale in a non-processed condition and products manufactured by entity if they are sold by shops within the company's network along with goods manufactured by other manufacturers.

Revenues from sale of products, goods and materials affecting the financial result is established in a value expressed in the actual sale prices, taking into account all discounts, rebates and deductions, excluding value added tax;

- 3) other operating revenues, i.e. revenues indirectly related with the operating activity of the entity, in particular: profits from the sale of non-financial fixed assets (fixed assets, assets under construction, intangible fixed assets, investments in real estate and rights), assets (cash) received free of charge, including donated assets, as well as damages, reversed provisions, adjustments of the depreciation value for non-financial assets, revenues from social activities, revenues from rent or lease of fixed assets and investments in real estate and rights;
- 4) financial revenues, i.e. amounts due in respect of dividends and share in profits, interest on loans granted, interest on time deposits, default interest, profits from the sale of investments, reduction of depreciation write-offs relating to investments due to the fact that the reasons resulting in the permanent loss of their value have ceased to exist (whether partially or totally), surplus of foreign exchange gains over losses.

**11. Costs of obtaining revenues from total activity** includes:

- 1) cost of products sold, goods and materials related to the basic operating activity, which includes: the value of goods and materials sold as well as total costs decreased by the cost of generating benefits for the needs of the entity and corrected by charge in product stocks;
- 2) other operating costs, i.e. costs indirectly related to operating activity of the entity, in particular: loss on the sale of non-financial fixed assets, depreciation of leased or rented fixed assets and assets under construction, depreciation write-downs (write-downs relating to permanent loss of value), fines, penalties and damages paid, wholly or partially written-off receivables relating to bankruptcy, composition or reorganization, provisions formed for future certain liabilities or liabilities which are likely to occur (losses on current business transactions), adjustments of the depreciation value for non-financial assets, costs of maintaining premises required for social activity, donations and fixed assets received free of charge;
- 3) financial costs, i.e., among other things interest from contracted credits and loans, interest and discount on bonds issued by the entity, default interest, loss on the sale of investments, write-offs updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains.

**12. Financial results:**

- 1) the financial result from the sale of products, goods and materials constitutes a difference between net revenues gained from the sale of products, goods and materials and costs bore for their obtaining (cost of products sold, goods and materials);

- 2) wynik na pozostałej działalności operacyjnej stanowi różnicę między pozostałymi przychodami operacyjnymi a pozostałymi kosztami operacyjnymi. Od 2002 r. zawiera część zdarzeń nadzwyczajnych związanych z działalnością operacyjną;
- 3) wynik działalności operacyjnej stanowi różnicę między przychodami netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów, z uwzględnieniem dotacji, upustów, rabatów i innych zwiększeń lub zmniejszeń, bez podatku od towarów i usług oraz pozostałymi przychodami operacyjnymi a wartością sprzedanych produktów, towarów i materiałów wycenionych w kosztach wytworzenia albo cenach nabycia, albo zakupu, powiększoną o całość poniesionych od początku roku obrotowego kosztów ogólnych zarządu, sprzedaży produktów, towarów i materiałów oraz pozostałych kosztów operacyjnych;
- 4) wynik operacji finansowych stanowi różnicę między przychodami finansowymi, w szczególności z tytułu dywidend (udziałów w zyskach), odsetek, zysków ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi a kosztami finansowymi, w szczególności z tytułu odsetek, strat ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi;
- 5) wynik finansowy na działalności gospodarczej jest sumą wyników finansowych: na sprzedaży produktów, towarów i materiałów, na pozostałej działalności operacyjnej oraz na operacjach finansowych;
- 6) wynik zdarzeń nadzwyczajnych stanowi różnicę między zyskami nadzwyczajnymi a stratami nadzwyczajnymi.

Wynik zdarzeń nadzwyczajnych został zawężony do finansowych skutków zdarzeń trudnych do przewidzenia, występujących poza działalnością operacyjną jednostki. Do zdarzeń nadzwyczajnych nie są kwalifikowane takie zdarzenia, jak: zmiana metod produkcji, sprzedaż zorganizowanej części jednostki, zaniechania lub zawieszenia części działalności, postępowania układowe;

- 7) wynik finansowy brutto (zysk lub strata) jest to wynik na działalności gospodarczej, skorygowany o wynik zdarzeń nadzwyczajnych;
  - 8) obciążenia wyniku finansowego brutto obejmują podatek dochodowy od osób prawnych i fizycznych oraz płatności z nim zrównanych, na podstawie odrębnych przepisów (wpłaty z zysku po opodatkowaniu podatkiem dochodowym na rzecz budżetu przez przedsiębiorstwa państwowe i jednoosobowe spółki Skarbu Państwa).
- Wpływający na wynik finansowy podatek dochodowy za dany okres sprawozdawczy obejmuje: część bieżącą i część odroczoną. Część odroczonego stanowi różnicę między stanem rezerw i aktywów z tytułu podatku odroczonego (w związku z przejściowymi różnicami między wynikiem finansowym brutto a podstawą opodatkowania, wynikającymi z odmienności momentu ujęcia przychodu i kosztu zgodnie z przepisami o rachunkowości a przepisami podatkowymi) na koniec i początek okresu sprawozdawczego;
- 9) wynik finansowy netto (zysk lub strata) otrzymuje się po pomniejszeniu wyniku finansowego brutto o obowiązkowe obciążenia.

### 13. Aktywa obrotowe oraz zobowiązania:

- 1) aktywa obrotowe są częścią kontrolowanych przez jednostkę zasobów majątkowych wykorzystywanych w działalności operacyjnej o wiarygodnie określonej wartości, powstałych w wyniku przeszłych zdarzeń, które spowodują w przyszłości wpływ do jednostki korzyści ekonomicznych. Obejmują: zapasy (rzeczowe aktywa obrotowe) oraz krótkoterminowe: należności, inwestycje oraz rozliczenia międzyokresowe;
- 2) należności krótkoterminowe obejmują ogół należności z tytułu dostaw i usług oraz całość lub część należności z innych tytułów niezaliczonych do aktywów finansowych, a które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego;

- 2) the result on other operating activity is a difference between other operating revenues and other operating costs. Since 2002 this item comprise part of extraordinary events related to operating activity;
- 3) the result on operating activity constitutes a difference between net revenues from the sale of products, goods and materials, including subsidies, discounts, rebates and other additions or disposals, excluding value added tax, and other operating revenues, and products, goods and materials sold valued at manufacturing cost, acquisition or purchasing prices, increased by the total general and administrative costs, costs of sales of products, goods and materials and other operating costs incurred since the beginning of the accounting year;
- 4) the result on financial operations constitutes a difference between financial revenues, in particular, in respect of dividends (share in profits), interest, profits from the sale of investments, updating the value of investments, surplus of foreign exchange gains over losses, and financial costs, in particular, those relating to interest, losses on the sale of investments, updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains;
- 5) the financial result on economic activity is the sum of the financial results: on the sale of products, goods and materials, on other operating activity and on financial operations;
- 6) the result on extraordinary events constitutes a difference between extraordinary profits and extraordinary losses.

This item was narrowed down to the financial results of the events, which are difficult to foresee and are not part of operating activity of the entity. Extraordinary events do not include changes in production methods, the sale of an organized part of the entity, abandonment or suspension of a part of activity, and composition;

- 7) gross financial result (profit or loss) is a result on economic activity corrected by result on extraordinary events;
- 8) encumbrances of gross financial result include: income tax on legal and natural persons and other payments pursuant to separate regulations (payable out of profits after taxation with income tax to the benefit of the state budget by state owned enterprises and sole-shareholder companies of the State Treasury).

The income tax affecting the financial result relating to a given reporting period is composed of a current part and a deferred part. The deferred part constitutes a difference between provisions and assets relating to defer tax (pertaining to timing differences between gross financial result and taxable base due to different moments of reporting revenues and costs in accordance with the Accounting Act and tax regulations) as at the end and beginning of the reporting period;

- 9) net financial result (profit or loss) is obtained after decreasing the gross financial result by obligatory encumbrances.

### 13. Current assets and liabilities:

- 1) current assets are part of the property controlled and used by the entity in its operating activity whose value has been determined in a reliable manner resulting from past events and bound to generate economic benefits to the entity in the future. They include: stock (circulating or current fixed assets), short-term: dues, investments and inter-period settlements;
- 2) short-term dues include total debtors from deliveries and services and the whole or part of other debtors, which are not financial assets, with the maturity of twelve months as of the balance sheet date;



- 3) inwestycje krótkoterminowe są krótkoterminowymi aktywami nabytymi w celu osiągnięcia korzyści ekonomicznych wynikających z przyrostu wartości tych aktywów;
- 4) krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe są rozliczeniami, które trwają nie dłużej niż 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 5) zobowiązania są wynikającym z przeszłych zdarzeń obowiązkiem wykonania świadczeń o wiarygodnie określonej wartości, które powodują wykorzystanie już posiadanych lub przyszłych aktywów jednostki;
- 6) zobowiązania krótkoterminowe (bez funduszy specjalnych) są ogółem zobowiązań z tytułu dostaw i usług, a także całość lub część pozostałych zobowiązań, które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego.
- 7) zobowiązania długoterminowe są ogółem zobowiązań, których okres spłaty na dzień bilansowy jest dłuższy niż rok, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług.

#### 14. Wskaźniki:

- 1) wskaźnik rentowności ze sprzedaży jest to relacja wyniku ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów do przychodów netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów;
- 2) wskaźnik poziomu kosztów jest to relacja kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności do przychodów z całokształtu działalności;
- 3) wskaźnik rentowności obrotu brutto jest to relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności;
- 4) wskaźnik rentowności obrotu netto jest to relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności;
- 5) wskaźnik płynności finansowej I stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych;
- 6) wskaźnik płynności finansowej II stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych i należności krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych.

**15.** Przedmiotem obserwacji cen w zakresie produkcji sprzedanej przemysłu i produkcji budowlano-montażowej są ceny bazowe, tj. kwoty pieniędzy otrzymywane przez producenta od nabywcy za jednostkę produktu (wyrobu lub usługi), pomniejszone o podatki od produktu oraz ewentualne rabaty i opusty, a powiększone o dotacje do produktu.

#### Wskaźniki cen:

- 1) produkcji sprzedanej przemysłu (tj. górnictwa i wydobywania, przetwórstwa przemysłowego, wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych, a także dostawy wody; gospodarowania ściekami i odpadami oraz działalności związanej z rekultywacją) opracowano na podstawie miesięcznego badania cen wyrobów i usług faktycznie uzyskiwanych przez, dobrane w sposób celowy, podmioty gospodarcze zaklasyfikowane do wyżej wymienionych sekcji. W kraju badaniem objęto ok. 3,3 tys. podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 9.

W celu uzyskania wskaźników cen dla każdego rodzaju działalności obliczane są kolejno:

- a) wskaźniki cen przy podstawie „miesiąc poprzedni = 100”:
  - dla szerebła przedsiębiorstw – jako średnie ważone indywidualnych wskaźników cen reprezentantów przy zastosowaniu, jako systemu wag, wartości ich sprzedaży w badanym miesiącu,
  - dla szerebła grup, działów i sekcji – jako średnie wskaźników cen agregatów niższego szerebła ważone ich pełną wartością sprzedaży w badanym miesiącu,
- b) wskaźniki cen przy innych podstawach – jako średnie wskaźników cen agregatów niższych szerebli ważone wartością ich sprzedaży z 2005 r. Wartości te aktualizowane są miesięcznie o zmiany cen i zmiany struktury sprzedaży zachodzące w kolejnych miesiącach roku, którego dotyczą wskaźniki cen.

Wskaźniki cen obrazują dynamikę cen wynikającą z faktycznie wprowadzonych zmian cen, jak i zmian w strukturze asortymentowej sprzedaży oraz w strukturze odbiorców.

- 3) short-term investments are short-term assets acquired for the purpose of generating economic benefits owing to the increase in the value of these assets;
- 4) short-term inter-period settlements are the prepayments made for the period up to twelve months as of the balance sheet date;
- 5) liabilities are obligations resulting from past events entailing the provision of a consideration whose value has been determined in a reliable manner, which involve the use of an entity current or future assets;
- 6) short-term liabilities (excluding special funds) are total trade creditors and the whole or part of other liabilities with the maturity of twelve months as of the balance sheet date.
- 7) long-term liabilities are total liabilities with the maturity of more than twelve months as at the balance sheet date, apart from trade creditors.

#### 14. Indices:

- 1) sales profitability rate constitutes the relation of the result from the sale of products, goods and materials to net revenues from the sale of products, goods and materials;
- 2) the cost level indicator constitutes the relation of the costs of obtaining revenues from total activity to revenues from total activity;
- 3) the profitability rate of gross turnover constitutes the relation of gross financial result to revenues from total activity;
- 4) the profitability rate of net turnover constitutes the relation of net financial result to revenues from total activity;
- 5) the first degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments to short-term liabilities;
- 6) the second degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments and short-term dues to short-term liabilities.

**15.** The subject of the price survey, in the field of sold production of industry, construction and assembly production are basic prices, i.e. amounts of money received by a producer from a buyer for unit of product (good and service), decreased by the taxes on the product as well as by applicable rebates and deductions and increased by subsidies received for the product.

#### Price indices of:

- 1) sold production of industry (i.e. mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas, steam and air conditioning supply and also water supply; sewerage, waste management and remediation activities) are calculated on the basis of a monthly survey on prices of products and services actually received by specifically selected economic units, included in the above mentioned sections. In the country the survey covers about 3,3 thous. units, in which the number of employed persons exceeds 9 persons.

With the aim of obtaining price indices for each type of activity, the following calculations are made in turn:

- a) price indices on the base “previous month = 100”:
  - at enterprise level – as weighted averages of individual price indices of representative items in using, as their weight system, their sale value in the surveyed month,
  - at group, division and section level – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their full sale value in the surveyed month,
- b) price indices on other bases – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their sale value of 2005. The indices are updated monthly by the price and sale structure changes, occurring in subsequent months of a year, to which the price indices refer.

The price indices illustrate the index of prices resulting from actually introduced price changes and changes in the commodity structure of sales and structure of the customers.

2) produkcji budowlano-montażowej uzyskano na podstawie miesięcznego badania cen robót realizowanych przez, dobrane w sposób celowy, podmioty gospodarcze zaklasyfikowane do sekcji „Budownictwo”, tj. ok. 480 przedsiębiorstw budowlanych w kraju, w których liczba pracujących przekracza 9. Sposób obliczania wskaźników cen jest analogiczny, jak opisany w pkt. 15.1.

**16. Wskaźniki cen towarów i usług konsumpcyjnych** opracowano na podstawie obserwacji cen reprezentantów towarów i usług konsumpcyjnych (ok. 1600 w 2010 r.) w 209 rejonach badania cen na terenie całego kraju.

Wskaźniki cen obliczono przy przyjęciu systemu wag opracowanego na podstawie struktury wydatków (bez spożycia naturalnego) poszczególnych grup gospodarstw domowych na zakup towarów i usług konsumpcyjnych z roku poprzedzającego rok badany, uzyskanej z badania budżetów gospodarstw domowych. Grupowania towarów i usług konsumpcyjnych dokonano na podstawie Klasyfikacji Spożycia Indywidualnego według Celu, zaadaptowanej na potrzeby zharmonizowanych wskaźników cen konsumpcyjnych (COICOP/HICP).

**17.** Źródłem informacji o **cenach detalicznych** prezentowanych towarów i usług są notowania prowadzone przez ankietorów urzędów statystycznych. Ceny towarów i usług notowane są raz w miesiącu, z wyjątkiem owoców i warzyw, w zakresie których notowania cen prowadzone są trzy razy w miesiącu. Przeciętne ceny obliczono jako średnie arytmetyczne z notowań na terenie całego województwa.

**18.** Dane o cenach skupu dotyczą cen płaconych przez podmioty gospodarcze skupujące produkty rolne bezpośrednio od ich producentów. Przeciętne ceny obliczono jako iloraz wartości (bez podatku od towarów i usług) i ilości poszczególnych produktów rolnych (Patrz uwagi ogólne pkt. 7.3).

**19.** Źródłem informacji o **cenach produktów rolnych i zwierząt gospodarskich** uzyskiwanych przez rolników na targowiskach są miesięczne notowania cen prowadzone przez stałych ankietorów na celowo wytypowanych ok. 450 targowiskach. Przeciętne ceny miesięczne obliczono jako średnie arytmetyczne wszystkich notowań w skali całego kraju i województw.

**20.** Prezentowany **podział nakładów inwestycyjnych**, obejmujących nakłady na nowe środki trwałe i (lub) ulepszenie (rozbudowę, przebudowę, rekonstrukcję, modernizację) istniejących obiektów majątku trwałego, opracowano według zasad systemu rachunków narodowych, zgodnie z zaleceniami „ESA 1995”. Nakłady inwestycyjne dzielą się na nakłady na środki trwałe oraz pozostałe nakłady.

**Nakłady na środki trwałe** to nakłady na:

- budynki i budowle (obejmują budynki i lokale oraz obiekty inżynierii lądowej i wodnej), w tym m.in. roboty budowlano-montażowe, dokumentację projektowo-kosztorysowe,
- maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia (łącznie z przyrządami, ruchomościami i wyposażeniem),
- środki transportu,
- inne, tj. melioracje szczegółowe, koszty ponoszone przy nabyciu gruntów i używanych środków trwałych oraz od 1995 r. inwentarz żywy (stado podstawowe) i zasadzenia wieloletnie, a ponadto koszty obsługi zobowiązań zaciągniętych w celu sfinansowania zakupu, budowy lub ulepszenia środka trwałego (określonych do 31 grudnia 2001 r. jako odsetki od kredytów i pożyczek inwestycyjnych) za okres realizacji inwestycji (uwzględniono wyłącznie w danych wyrażonych w cenach bieżących).

**Pozostałe nakłady** są to nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji oraz inne koszty związane z realizacją inwestycji. Nakłady te nie zwiększają wartości środków trwałych.

**21. Pogłowie zwierząt gospodarskich** podano na podstawie badań pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego oraz bydła, owiec, drobiu i związanej z tymi gatunkami produkcji zwierzęcej, prezentując dane według grup produkcyjno-użytkowych. Badania pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego prowadzone są 3-krotnie w roku – w kwietniu według stanu w końcu marca, w sierpniu według stanu w końcu lipca i w grudniu według stanu w końcu listopada, a badania pogłowia bydła i pozostałych gatunków zwierząt gospodarskich 2-krotnie w roku – według stanu w czerwcu i grudniu.

2) *construction and assembly production are calculated on the basis of a monthly survey of prices of works realized by specifically selected economic units, classified in “Construction” section, i.e. by about 480 construction assembly enterprises in the country, in which the number of employed persons exceeds 9 persons. Price indices calculation is analogous to the one described in item 15.1.*

**16. Price indices of consumer goods and services** was based on price observation of representatives of consumer goods and services (about 1600 in 2010) in 209 price survey regions of the country.

The consumer price indices have been calculated applying the system based on the structure of expenditure (excluding own consumption) of particular groups of households on purchasing consumer goods and services from the year preceding the one under the survey, derived from the household budget survey. The grouping of consumer goods and services is presented on the basis of the Classification of Individual Consumption by Purpose adapted to the needs of the Harmonized Indices of Consumer Prices (COICOP/HICP).

**17.** The sources of information on **retail prices** of presented goods and services are quotations conducted by price collectors of statistical offices. Prices of goods and services are collected once a month, with the exception of fruit and vegetables, for which the quotations are conducted three times a month. Average prices have been calculated as the arithmetic means of quotations throughout the voivodship.

**18.** Data on procurement prices concern prices pay by economic entities purchasing agricultural products directly from their producers. Average prices were calculated as a quotient of value (without value added tax - VAT) and quantity of each agricultural product (See general notes item 7.3).

**19.** The information on **prices of agricultural products and livestock received** by farmers on marketplaces comes from price quotations of agricultural products, provided by a network of interviewers collecting it on selected about 450 marketplaces. Average monthly prices were calculated as arithmetic mean of quotations from the entire country and from voivodships.

**20.** The presented division of **investment outlays**, including outlays on new fixed assets and (or) the improvement (enlargement, rebuilding, reconstruction, modernization) of existing capital asset items, was compiled according to the principles of the “ESA 1995” recommendations. Investment outlays are divided into outlays on fixed assets and other outlays.

**Outlays on fixed assets** include outlays on:

- buildings and structures (include buildings and places as well as land and water engineering constructions), of which among others, construction and assembly work, design and cost estimate documentation,
- machinery, technical equipment and tools (including instruments, movables and fittings),
- transport equipment;
- other, i.e., detailed melioration, costs incurred for purchasing land and second-hand fixed assets and since 1995, livestock (basic herd) and long-term plantings and moreover costs of treatment of contracted liabilities in order to finance purchasing, constructing and developing of fixed assets (determined up to 31<sup>st</sup> December 2001 as interest on credits and investment loans) for the period of investment realization (including exclusively in data expressed at current prices).

**Other outlays** include outlays on so-called initial investments as well as other costs connected with investment realization. These outlays do not increase the value of fixed assets.

**21. Farm animal stocks** have been disclosed on the basis of surveys of pig stocks and production of pigs for slaughter and cattle, sheep, poultry and animal production related to these species, with data being presented according to production – utility groups. Surveys of pig stocks and production of pigs for slaughter are conducted three times a year – in April (as at the end of March), in August (as at the end of July) and in December (as at the end of November), while surveys of cattle and other farm animal species – twice a year – as at June and December.



**22.** Dane o wartości produkcji sprzedanej przemysłu (tj. górnictwa i wydobywania, przetwórstwa przemysłowego oraz wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych oraz dostawy wody; gospodarowania ściekami i odpadami oraz działalności związanej z rekultywacją) i produkcji budowlano-montażowej prezentuje się bez VAT i podatku akcyzowego, łącznie natomiast z wartością dotacji przedmiotowych do wyrobów i usług – w tzw. cenach bazowych.

Wartość sprzedaży produkcji budowlano-montażowej wyrażona w cenach bazowych, z uwagi na niewystępujący podatek akcyzowy i dotacje przedmiotowe, równa się wartości wyrażonej w cenach producenta.

**23.** Dane o **produkcji sprzedanej przemysłu** dotyczą działalności przemysłowej i nieprzemysłowej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji: „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych”, „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją”, natomiast o **produkcji sprzedanej budownictwa** – działalności, odpowiednio: budowlanej i niebudowlanej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji „Budownictwo”. Dane te obejmują:

- 1) wartość sprzedanych wyrobów, półfabrykatów i części własnej produkcji (niezależnie od tego czy otrzymano za nie należne opłaty);
- 2) wartość robót i usług świadczonych odpłatnie, tj. odpowiednio: przemysłowych, budowlanych, jak i innych niż przemysłowe i budowlane;
- 3) zryczałtowaną odpłatność agenta w przypadku zawarcia umowy na warunkach zlecenia lub pełne przychody agenta w przypadku zawarcia umowy agencyjnej;
- 4) wartość produktów w formie rozliczeń w naturze;
- 5) produkty przeznaczone na powiększenie wartości własnych środków trwałych.

Dane o **sprzedaży produkcji budowlano-montażowej** dotyczą robót zrealizowanych na terenie kraju, wykonanych systemem zleceń (tj. na rzecz obcych zleceńodawców) przez podmioty budowlane zaliczane zgodnie z PKD do sekcji „Budownictwo”, polegających na wznoszeniu budynków i budowli począwszy od przygotowania terenu przez zróżnicowany zakres robót ziemnych, fundamentowych (stan zerowy), wykonania elementów nośnych, przegród budowlanych, układaniu i pokrywaniu dachów (stan surowy) do robót montażowych, instalacyjnych i wykończeniowych. We wszystkich tych kategoriach zawarte są odpowiednie prace związane z budową, przebudową, rozbudową, odbudową, remontem i konserwacją stałych i tymczasowych obiektów budowlanych.

**24.** Prezentowane dane dotyczące **wyrobów** obejmują całkowitą produkcję wyrobów przemysłowych wytworzonych w roku sprawozdawczym, przeznaczonych do sprzedaży na zewnątrz przedsiębiorstwa, przekazanych do innych zakładów tego samego przedsiębiorstwa, oraz zużywanych wewnątrz zakładu na cele produkcyjne (tj. na potrzeby własne).

**25.** Dane o **sprzedaży detalicznej towarów** obejmują sprzedaż towarów konsumpcyjnych i niekonsumpcyjnych dokonywaną przez punkty sprzedaży detalicznej, placówki gastronomiczne oraz inne punkty sprzedaży (np. sklepy, magazyny), w ilościach wskazujących na zakupy dla potrzeb indywidualnych nabywców.

**26. Przestępstwo stwierdzone** jest to zbrodnia lub występki ścigane z oskarżenia publicznego lub z oskarżenia prywatnego objęte oskarżeniem prokuratora, a nadto każdy występki skarbowy, których charakter jako przestępstwa został potwierdzony w wyniku postępowania przygotowawczego.

**27. Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw** jest to stosunek liczby przestępstw wykrytych w danym okresie (łącznie z wykrytymi po podjęciu z umorzenia) do liczby przestępstw stwierdzonych w danym okresie, powiększonej o liczbę przestępstw stwierdzonych w podjętych postępowaniach, a umorzonych w latach poprzednich z powodu niewykrycia sprawców.

**22.** Data on the value of sold production of industry (i.e. of mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas, steam and air conditioning supply and also water supply; sewerage, waste management and remediation activities) and of construction and assembly production is presented – excluding VAT and the excise tax, but including the value of objective subsidies for products and services, in so-called basic prices.

The value of sales construction and assembly production, expressed in basic prices, is equal to the value expressed in producer's prices due to the lack of excise tax and entity subsidies.

**23.** Data on **sold production of industry** cover industrial and non-industrial activities of the economic entities included to the section: “Mining and quarrying”, “Manufacturing” and “Electricity, gas steam and air conditioning supply” and “Water supply; sewerage, waste management and remediation activities”, instead data on **sold production of construction**, cover construction and non-construction activities of economic entities included to the section “Construction”. Data concern:

- 1) the value of finished products sold, semi-finished products and parts of own production (regardless of whether or not payments due were received for them);
- 2) the value of paid works and services rendered, i.e. both industrial and construction as well as non-industrial and non-construction;
- 3) lump sum agent's fee in the case of concluding an agreement on commission terms and full agent's fee in the case of concluding an agency agreement;
- 4) the value of products in the form of settlements in kind;
- 5) products designated for increasing the value of own fixed assets.

Data regarding **construction and assembly production sales** concern work realized domestically on the basis of contract system (i.e. for outside clients) by construction entities, classified according to NACE in the section “Construction”, consisting in the construction of buildings and structures from site preparation through a wide range of terrestrial work, ground worked (zero state), construction of bearing elements, partitions the laying and covering of roofs (raw state) to assembly, installation and completion work. The pertinent work connected with the building, rebuilding, expansion, restoration, renovation and conservation of permanent and temporary building structures is included in all of these categories.

**24.** Presented data concerning **products** include total production of products which are manufactured during the reference year, intended for sale outside the reporting unit transferred to other plants of the same undertaking and used for further processing.

**25.** Data on **retail sales** covers the sale of consumer and non-consumer goods carried by retail sales outlets, catering establishments and other sales outlets (i.e. warehouses, stock houses) in quantities indicating purchases to meet the needs of individual customers.

**26. An ascertained crime** is a felony or misdemeanour prosecuted upon by public accusation or private accusation by a public prosecutor, moreover every revenue related misdemeanour, the character of which was confirmed as a crime as a result of preparatory proceedings.

**27. The rate of detectability of delinquents** is the relation of the number of detected crimes in a given period (including those detected after resumption following discontinuance) to the number of crimes ascertained in a given period, plus the number of crimes recorded in commenced proceedings and discontinued in previous years due to undetected delinquents.

# WYBRANE WSKAŹNIKI WOJEWÓDZKIE

## SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE  
SELECTED DATA ON VOIVODSHIP

OKRESY PERIODS	Ludność <sup>ab</sup> w tys. <i>Population<sup>ab</sup> in thous.</i>	Podmioty gospodarki narodowej <sup>ac</sup> w tys. <i>National economy entities<sup>ac</sup> 10<sup>3</sup></i>	Bezrobotni zarejestrowani <sup>a</sup> <i>Registered unemployed persons<sup>a</sup></i>			Stopa bezrobocia zarejestro- wanego <sup>ad</sup> w % <i>Unemployment rate<sup>ad</sup> in %</i>	Oferty pracy <sup>de</sup> <i>Job offers<sup>de</sup></i>	Bezrobotni zarejestrowani na 1 ofertę pracy <sup>a</sup> <i>Registered unemployed persons per job offer<sup>a</sup></i>
			w tys. <i>in thous.</i>	A	B			
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>								
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>								
2008 I–XII . . . . .	2877,1	316,7	113,9	89,4	x	10,0	x	25
2009 I–XII . . . . .	2876,6	316,8	146,3	128,4	x	12,8*	x	60
2009 IX. . . . .	2878,2	313,2	134,0	130,5	101,7	11,6	7309	29
X . . . . .	.	314,1	136,4	133,4	101,8	11,8	7288	38
XI. . . . .	.	315,0	140,4	131,2	102,9	12,1	5109	47
XII. . . . .	2876,6	316,8	146,3	128,4	104,2	12,8*	3950	60
2010 I. . . . .	.	317,8	158,7	125,0	108,5	13,7*	4496	55
II . . . . .	.	318,7	164,4	121,4	103,8	14,1*	6296	38
III. . . . .	2876,5	320,3	164,7	128,4	104,2	14,1*	8150	34
IV. . . . .	.	321,5	157,9	115,1	95,9	13,6*	8617	31
V . . . . .	.	323,0	151,5	113,1	95,9	13,1*	7159	32
VI. . . . .	2877,1	324,6	145,5	111,4	96,1	12,7*	7617	29
VII. . . . .	.	325,7	143,2	109,2	98,4	12,5	7365	28
VIII . . . . .	.	327,2	142,1	107,9	99,3	12,4	6929	26
IX. . . . .	.	328,4	142,9	106,6	100,5	12,4	8261	25

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw <i>Average paid employment in enterprise sector</i>			Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw <i>Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector</i>			Przeciętna miesięczna emerytura i renta <sup>f</sup> brutto z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych <i>Average monthly gross retirement pay and pension<sup>f</sup> from the Social Insurance Fund</i>	
	w tys. <i>in thous.</i>	A	B	w złotych <i>in zlotys</i>	A	B	w złotych <i>in zlotys</i>	A
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>								
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>								
2008 I–XII . . . . .	417,9	106,1	x	3156,98	109,1	x	1394,21	109,6
2009 I–XII . . . . .	418,3	100,1	x	3310,23	104,9	x	1514,56	108,6
2009 IX. . . . .	415,7	99,4	100,0	3222,20	106,0	97,2	1507,41	108,9
X . . . . .	416,0	99,7	100,1	3188,30	102,7	98,9	.	.
XI. . . . .	417,2	100,6	100,3	3553,40	103,4	111,5	.	.
XII. . . . .	416,9	101,5	99,9	3657,77	104,6	102,9	1514,56	108,6
2010 I. . . . .	421,6	99,1	101,1	3195,75	102,8	87,4	.	.
II . . . . .	417,7	99,1	99,1	3098,74	102,4	97,0	.	.
III. . . . .	417,2	99,2	99,9	3351,08	107,5	108,1	1565,47	107,1
IV. . . . .	418,6	100,0	100,3	3358,31	102,2	100,2	.	.
V . . . . .	420,3	100,8	100,4	3731,70	114,8	111,1	.	.
VI. . . . .	421,6	101,2	100,3	3321,00	92,9	89,0	1592,94	106,6
VII. . . . .	423,3	101,7	100,4	3337,89	103,2	100,5	.	.
VIII . . . . .	423,9	101,9	100,1	3509,17	105,8	105,1	.	.
IX. . . . .	420,1	101,1	99,1	3400,45	105,5	96,9	1604,05	106,4

a Stan w końcu okresu. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. c Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. d Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. e Zgłoszone w ciągu miesiąca. f Dane narastające.

a End of period. b See methodological notes item 1. c Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms in agriculture. d See methodological notes item 4. e Declaring during a month. f Accrued data.

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)

SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS	Wskaźnik cen skupu Price indice of procurement							
	ziarna zbóż (bez siewnego) cereal grain (excluding sowing seed)				żywca rzeźnego animals for slaughter			
	pszenicy wheat		żyta rye		bydło (bez cieląt) cattle (excluding calves)		trzoda chlewna pigs	
	A	B	A	B	A	B	A	B
2008 I–XII . . . . .	89,1	x	84,7	x	99,5	x	122,3	x
2009 I–XII . . . . .	76,1	x	60,0	x	116,5	x	104,6	x
2009 IX. . . . .	87,6	103,5	63,9	96,5	105,2	94,0	87,2	95,3
X . . . . .	95,6	98,6	75,8	102,4	102,3	94,5	87,8	97,8
XI. . . . .	98,4	99,2	84,7	106,3	111,5	109,8	94,8	103,9
XII . . . . .	98,7	102,3	89,3	101,0	108,4	100,2	87,2	95,4
2010 I . . . . .	106,8	107,6	88,6	106,1	107,3	100,9	84,3	94,3
II . . . . .	88,9	94,3	87,0	104,7	108,8	106,3	94,4	97,6
III. . . . .	85,6	94,2	82,9	96,5	94,6	93,0	89,9	99,3
IV. . . . .	86,6	100,2	84,3	99,1	92,5	97,9	83,4	98,0
V . . . . .	89,0	105,3	83,9	100,2	92,0	99,3	79,0	96,9
VI. . . . .	92,9	111,3	85,8	112,0	95,3	100,2	86,8	116,4
VII. . . . .	106,3	108,3	104,3	100,6	97,5	99,3	87,1	98,0
VIII . . . . .	150,5	119,7	154,1	121,1	94,0	99,5	99,2	108,6
IX. . . . .	155,3	106,8	191,7	120,0	105,2	105,2	95,6	91,9

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Skup żywca rzeźnego ogółem w przeliczeniu na mięso Procurement of animals for slaughter in terms of meat			Skup mleka Procurement of milk		
	w tys. t $10^3 t$	A	B	w mln l $10^6 l$	A	B
2008 I–XII . . . . .	74,0	97,2	x	156,2	99,4	x
2009 I–XII . . . . .	74,5	100,6	x	155,0	99,2	x
2009 IX. . . . .	4,5	81,7	128,0	12,5	100,1	92,6
X . . . . .	3,7	72,5	82,2	12,2	98,7	97,5
XI . . . . .	4,8	106,4	129,0	11,5	99,2	93,8
XII . . . . .	3,8	82,2	79,3	11,9	98,1	103,5
2010 I . . . . .	4,6	111,7	119,9	14,3	115,2	120,1
II . . . . .	3,6	105,0	77,5	11,1	96,0	78,1
III. . . . .	4,3	102,8	121,9	12,6	95,9	112,7
IV. . . . .	4,1	125,0	94,2	12,7	95,2	101,6
V . . . . .	5,0	110,2	121,7	13,7	99,7	107,7
VI. . . . .	4,7	123,8	95,3	13,4	97,1	97,5
VII. . . . .	4,2	104,6	89,6	13,6	97,6	101,3
VIII . . . . .	3,8	107,8	90,3	13,8	101,6	101,5
IX. . . . .	4,8	105,4	125,1	12,9	102,5	93,4



TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (dok.)  
 SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS	Produkcja sprzedana przemysłu <sup>a</sup> Sold production of industry <sup>a</sup>									
	ogółem total		górnictwo i wydobywanie mining and quarrying		przetwórstwo przemysłowe manufacturing		wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> electricity, gas and water supply		dostawa wody; gospo- darowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> water supply; sewerage, waste management and remediation activities	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	A	B	A	B	A	B	A	B	A	B
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100										
2008 I–XII .....	107,3	x	108,1	x	107,2	x	108,0	x	105,2	x
2009 I–XII .....	98,6	x	95,7	x	98,6	x	102,9	x	109,6	x
2009 IX .....	102,9	125,8	93,4	130,7	105,1	127,7	92,3	97,3	109,6	105,3
X .....	101,8	101,9	100,2	89,5	103,0	103,5	85,9	110,2	111,7	100,8
XI .....	113,5	97,9	96,0	110,5	118,6	95,8	89,9	105,7	127,3	93,5
XII .....	120,4	88,1	104,4	100,4	127,8	84,7	86,8	104,2	125,4	112,9
2010 I .....	122,8	102,1	87,5	66,2	129,9	108,0	113,5	118,3	108,9	78,4
II .....	119,5	99,0	88,5	111,4	128,3	99,6	89,5	73,6	105,2	105,6
III .....	121,4	117,4	115,2	142,6	126,3	115,5	83,2	101,3	99,3	108,4
IV .....	116,0	94,1	100,9	95,1	119,3	93,5	112,9	99,9	101,5	103,4
V .....	125,7	103,7	123,2	97,0	127,4	105,2	113,9	96,8	101,1	102,2
VI .....	118,4	104,7	102,0	100,5	122,8	105,7	100,4	98,7	96,0	99,7
VII .....	111,5	90,4	112,5	98,1	114,4	88,8	76,5	100,5	94,8	96,0
VIII .....	114,3	95,6	119,8	95,8	117,1	95,8	69,9	88,6	100,7	101,5
IX .....	109,5	119,9	107,9	117,9	113,6	123,3	45,0	59,5	99,0	103,6

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Produkcja budowlano-montażowa <sup>bc</sup> Construction and assembly production <sup>bc</sup>		Mieszkania oddane do użytkowania Dwellings completed			Sprzedaż detaliczna towarów <sup>c</sup> Retail sales of goods <sup>c</sup>	
	A		ogółem total	A		A	B
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2008 I–XII .....	120,4	x	12498	137,7	x	121,0	x
2009 I–XII .....	115,3	x	14143	113,2	x	107,3	x
2009 IX .....	138,1	123,5	647	101,1	93,1	108,3	101,4
X .....	129,1	105,4	974	65,7	150,5	111,6	109,4
XI .....	122,9	74,9	969	85,9	99,5	104,7	88,1
XII .....	105,8	142,5	1439	62,1	148,5	111,2	121,0
2010 I .....	87,3	35,2	1322	75,0	91,9	104,8	78,0
II .....	79,9	90,3	824	64,9	62,3	104,2	94,7
III .....	87,1	134,2	1173	59,8	142,4	111,8	124,9
IV .....	81,0	108,9	1034	83,7	88,2	97,5	94,2
V .....	81,5	111,5	905	103,9	87,5	102,4	101,1
VI .....	101,6	148,8	934	72,0	103,2	110,3	104,9
VII .....	85,8	85,4	1424	139,6	152,5	106,9	101,6
VIII .....	113,7	124,5	885	127,3	62,1	111,1	101,4
IX .....	90,2	97,9	1457	225,2	164,6	113,8	103,9

<sup>a</sup> Ceny stałe 2005 (średnie ceny bieżące z 2005 r.); patrz uwagi ogólne pkt 9. <sup>b</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 23. <sup>c</sup> Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

<sup>a</sup> Constant prices 2005 (2005 average current prices); see general notes item 9. <sup>b</sup> See methodological notes item 23. <sup>c</sup> Index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI  
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR

OKRESY PERIODS	Podmioty gospodarki narodowej <sup>a</sup> National economy entities <sup>a</sup>			Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw Average paid employment in enterprise sector							
				ogółem grand total				w tym of which			
								przemysł <sup>b</sup> industry <sup>b</sup>			
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
stan w końcu okresu end of period				w osobach number of persons			w % ogółem % of grand total	w osobach number of persons			w % razem % of total
2008 I–XII . . . . .	316720	14786	301934	417865	43161	374704	89,7	225330	25914	199416	88,5
2009 I–XII . . . . .	316811	14527	302284	418278	41109	377169	90,2	212524	24222	188302	88,6
<b>A</b>	<b>100,0</b>	<b>98,2</b>	<b>100,1</b>	<b>100,1</b>	<b>95,2</b>	<b>100,7</b>	<b>x</b>	<b>94,3</b>	<b>93,5</b>	<b>94,4</b>	<b>x</b>
2009 I–IX . . . . .	313192	14419	298773	418839	41590	377249	90,1	213915	24307	189608	88,6
I–XII . . . . .	316811	14527	302284	418278	41109	377169	90,2	212524	24222	188302	88,6
2010 I–III . . . . .	320286	14655	305631	416982	40827	376155	90,2	207998	23391	184607	88,8
I–VI . . . . .	324556	14774	309782	418598	40642	377956	90,3	209265	23318	185947	88,9
I–IX . . . . .	328421	14867	313554	419469	39961	379508	90,5	209275	22672	186603	89,2
<b>A</b>	<b>104,9</b>	<b>103,1</b>	<b>104,9</b>	<b>100,2</b>	<b>96,1</b>	<b>100,6</b>	<b>x</b>	<b>97,8</b>	<b>99,3</b>	<b>98,4</b>	<b>x</b>

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw (cd.) Average paid employment in enterprise sector (cont.)							
	w tym of which							
	budownictwo construction				handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>			
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w osobach number of persons			w % razem % of total	w osobach number of persons			w % razem % of total
2008 I–XII . . . . .	28200	1030	27170		96,3	70136	1012	69124
2009 I–XII . . . . .	33159	1127	32032		96,6	74250	490	73760
<b>A</b>	<b>117,6</b>	<b>109,4</b>	<b>117,9</b>		<b>x</b>	<b>105,9</b>	<b>48,4</b>	<b>106,7</b>
2009 I–IX . . . . .	32904	1133	31771		96,6	74234	498	73736
I–XII . . . . .	33159	1127	32032		96,6	74250	490	73760
2010 I–III . . . . .	31488	1083	30405		96,6	73625	464	73161
I–VI . . . . .	31392	1042	30350		96,7	73684	355	73329
I–IX . . . . .	31540	1026	30514		96,7	73503	355	73148
<b>A</b>	<b>95,9</b>	<b>90,6</b>	<b>96,0</b>		<b>x</b>	<b>99,0</b>	<b>71,3</b>	<b>99,2</b>

<sup>a</sup> Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. <sup>b</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 9.

<sup>a</sup> Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms in agriculture. <sup>b</sup> See general notes item 9.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (cd.)  
 SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year= 100	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw (dok.) Average paid employment in enterprise sector (cont.)				Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector			
	w tym of which							
	transport, gospodarka magazynowa transportation and storage							
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem grand total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w osobach number of persons			w % razem % of total	w złotych in zł			w % ogółem % of grand total
2008 I–XII . . . . .	14901	5050	9851	66,1	3156,98	3698,56	3094,60	98,0
2009 I–XII . . . . .	15687	5225	10462	66,7	3310,23	3907,38	3245,14	98,0
A	105,3	103,5	106,2	x	104,9	105,6	104,9	x
2009 I–IX . . . . .	15648	5178	10470	66,9	3254,79	3791,21	3195,65	98,2
I–XII . . . . .	15687	5225	10462	66,7	3310,23	3907,38	3245,14	98,0
2010 I–III . . . . .	16341	5471	10870	66,5	3222,97	3995,20	3139,16	97,4
I–VI . . . . .	16216	5451	10765	66,4	3354,57	3932,50	3292,43	98,1
I–IX . . . . .	16091	5396	10695	66,5	3375,47	3974,47	3312,40	98,1
A	102,8	104,2	102,1	x	103,7	104,8	103,7	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year= 100	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw (cd.) Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector (cont.)							
	w tym of which							
	przemysł <sup>a</sup> industry <sup>a</sup>				budownictwo construction			
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w złotych in zł			w % razem % of total	w złotych in zł			w % razem % of total
2008 I–XII .....	3421,25	3976,73	3349,06	97,9	3504,35	2595,38	3538,81	101,0
2009 I–XII .....	3619,57	4220,02	3542,34	97,9	3574,57	2949,76	3596,55	100,6
<b>A</b>	<b>105,8</b>	<b>106,1</b>	<b>105,8</b>	<b>x</b>	<b>102,0</b>	<b>113,7</b>	<b>101,6</b>	<b>x</b>
2009 I–IX .....	3549,92	4142,97	3473,89	97,9	3469,78	2907,21	3489,84	100,6
I–XII .....	3619,57	4220,02	3542,34	97,9	3574,57	2949,76	3596,55	100,6
2010 I–III .....	3541,74	4505,91	3419,57	96,6	3417,95	3165,50	3426,94	100,3
I–VI .....	3754,66	4306,62	3685,44	98,2	3560,85	3224,73	3572,39	100,3
I–IX .....	3771,06	4341,53	3701,74	98,2	3651,47	3331,46	3662,23	100,3
<b>A</b>	<b>106,2</b>	<b>104,8</b>	<b>106,6</b>	<b>x</b>	<b>105,2</b>	<b>114,6</b>	<b>104,9</b>	<b>x</b>

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 9.<sup>a</sup> See general notes item 9.

TABL. 2. **WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (cd.)**  
**SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)**

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year= 100		Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw (dok.) Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector (cont.)							
		w tym of which							
		handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>				transport i gospodarka magazynowa transportation and storage			
		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
		w złotych in zł		w % razem % of total		w złotych in zł		w % razem % of total	
2008	I–XII . . . . .	2827,29	3334,60	2819,86	99,7	2926,74	3303,50	2733,60	93,4
2009	I–XII . . . . .	2889,47	3112,86	2887,98	99,9	2913,31	3458,26	2641,14	90,7
	<b>A</b>	<b>102,2</b>	<b>93,4</b>	<b>102,4</b>	<b>x</b>	<b>99,5</b>	<b>104,7</b>	<b>96,6</b>	<b>x</b>
2009	I–IX . . . . .	2885,87	3102,39	2884,41	99,9	2854,36	3444,51	2562,50	89,8
	I–XII . . . . .	2889,47	3112,86	2887,98	99,9	2913,31	3458,26	2641,14	90,7
2010	I–III . . . . .	2816,61	3144,54	2814,53	99,9	2899,91	3339,43	2678,69	92,4
	I–VI . . . . .	2845,87	3059,44	2844,83	100,0	2941,83	3438,15	2690,52	91,5
	I–IX . . . . .	2857,16	3107,51	2855,95	100,0	2993,83	3501,00	2737,95	91,5
	<b>A</b>	<b>99,0</b>	<b>100,2</b>	<b>99,0</b>	<b>x</b>	<b>104,9</b>	<b>101,6</b>	<b>106,8</b>	<b>x</b>

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year= 100		Nakłady inwestycyjne <sup>a</sup> Investment outlays <sup>a</sup>				Produkcja sprzedana przemysłu <sup>b</sup> Sold production of industry <sup>b</sup>			
		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
		w mln zł in mln zł		w % ogółem % of total		w mln zł in mln zł		w % ogółem % of total	
2008	I–XII . . . . .	11161,3	1282,7	9878,6	88,5	73427,7	6484,1	66943,6	91,2
2009	I–XII . . . . .	9085,5	1205,0	7880,5	86,7	77659,6	6727,9	70931,7	91,3
	<b>A</b>	<b>81,4</b>	<b>93,9</b>	<b>79,8</b>	<b>x</b>	<b>98,6</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>
2009	I–IX . . . . .	6193,1	784,7	5408,4	87,3	56625,5	4877,6	51747,8	91,4
	I–XII . . . . .	11471,3*	1510,4*	9960,9*	86,8*	77659,6	6727,9	70931,7	91,3
2010	I–III . . . . .	1667,2	177,3	1489,9	89,4	20227,0	1592,7	18634,2	92,1
	I–VI . . . . .	4200,7	479,9	3720,8	88,6	42958,9	3296,1	39662,8	92,3
	I–IX . . . . .	6660,8	863,5	5797,3	87,0	65080,8	4788,4	60292,4	92,6
	<b>A</b>	<b>107,6</b>	<b>110,0</b>	<b>107,2</b>	<b>x</b>	<b>114,9</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>

<sup>a</sup> Wskaźniki dynamiki obliczono z cen bieżących. <sup>b</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 9; wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie cen stałych (średnie ceny bieżące z 2005 r.).

<sup>a</sup> Index numbers are calculated according to current price level. <sup>b</sup> See general notes item 9; index numbers are calculated on the basis of constant prices (2005 average current prices).

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (dok.)

SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przychody z całokształtu działalności <sup>a</sup> Income from total activity <sup>a</sup>				Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności <sup>b</sup> Cost of income acquisition from the whole activity <sup>b</sup>			
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w milionach złotych in mln zł		w % ogółem % of total		w milionach złotych in mln zł		w % ogółem % of total	
2008 I–XII . . . . .	126948,7	9643,9	117304,8	92,4	120318,5	8951,8	111366,8	92,6
2009 I–XII . . . . .	133671,7	9341,4	124330,4	93,0	125273,3	8376,5	116896,8	93,3
<b>A</b>	<b>105,3</b>	<b>96,9</b>	<b>106,0</b>	<b>x</b>	<b>104,1</b>	<b>93,6</b>	<b>105,0</b>	<b>x</b>
2009 I–IX . . . . .	97042,7	6944,4	90098,3	92,8	90800,1	6144,2	84655,9	93,2
I–XII . . . . .	133671,7	9341,4	124330,4	93,0	125273,3	8376,5	116896,8	93,3
2010 I–III . . . . .	32910,7	2254,6	30656,0	93,1	30675,0	2049,4	28625,6	93,3
I–VI . . . . .	69256,7	4665,5	64591,3	93,3	63648,1	4388,1	59259,9	93,1
I–IX . . . . .	105900,0	4792,3	101107,7	95,5	98033,9	4388,2	93645,7	95,5
<b>A</b>	<b>109,1</b>	<b>69,0</b>	<b>112,2</b>	<b>x</b>	<b>108,0</b>	<b>71,4</b>	<b>110,6</b>	<b>x</b>

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Wynik finansowy netto <sup>c</sup> w mln zł Net financial result <sup>c</sup> in mln zł			Wskaźnik rentowności obrotu <sup>d</sup> w % Profitability rate of turnover <sup>d</sup> in %					
				brutto <sup>e</sup> gross <sup>e</sup>			netto <sup>f</sup> net <sup>f</sup>		
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector
2008 I–XII . . . . .	5184,3	528,9	4655,4	5,2	7,2	5,1	4,1	5,5	4,0
2009 I–XII . . . . .	7009,8	764,9	6244,8	6,3	10,4	6,0	5,2	8,2	5,0
<b>A</b>	<b>135,2</b>	<b>144,6</b>	<b>134,1</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>
2009 I–IX . . . . .	5260,0	637,7	4622,4	6,4	11,6	6,0	5,4	9,2	5,1
I–XII . . . . .	7009,8	764,9	6244,8	6,3	10,4	6,0	5,2	8,2	5,0
2010 I–III . . . . .	1821,9	161,6	1660,3	6,8	9,1	6,6	5,5	7,2	5,4
I–VI . . . . .	4689,6	217,8	4471,8	8,1	5,9	8,3	6,8	4,7	6,9
I–IX . . . . .	6497,8	323,1	6174,7	7,4	8,5	7,4	6,1	6,7	6,1
<b>A</b>	<b>123,5</b>	<b>50,7</b>	<b>133,6</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>

a – d Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne: a – pkt 10, b – pkt 11, c – pkt 12.9, d – pkt 14. e Relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności. f Relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności.

a – d See general notes item 7.2 and methodological notes: a – item 10, b – item 11, c – item 12.9, d – item 14. e Relation of gross financial result to income from total activity. f Relation of net financial result to income from total activity.



## LUDNOŚĆ POPULATION

TABL. 3. STAN I RUCH NATURALNY LUDNOŚCI<sup>a</sup>  
POPULATION AND VITAL STATISTICS<sup>a</sup>

OKRESY PERIODS	Ludność <sup>b</sup> <i>Population<sup>b</sup></i>	Mażeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny <sup>c</sup> <i>Natural increase<sup>c</sup></i>	Mażeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny <sup>c</sup> <i>Natural increase<sup>c</sup></i>
				ogółem <i>total</i>	w tym nie- mowląt <sup>d</sup> <i>of which infants<sup>d</sup></i>				ogółem <i>total</i>	w tym nie- mowląt <sup>de</sup> <i>of which infants<sup>de</sup></i>	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>											
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>				w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>			na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>				
2008 I–XII .....	2877059	19087	29847	30465	220	-618	6,6	10,4	10,6	7,4	-0,2
2009 I–XII .....	2876627	18024	29826	30872	194	-1046	6,3	10,4	10,7	6,5	-0,4
<b>A</b>	<b>100,0</b>	<b>94,4</b>	<b>99,9</b>	<b>101,3</b>	<b>88,2</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>
Kwartały: <i>Quarters:</i>											
2009 II .....	2876641	5060	7080	7234	65	-154	7,0	9,9	10,1	9,2	-0,2
III .....	2878183	7846	8384	7125	42	1259	10,9	11,7	9,9	5,0	1,8
IV .....	2876627	3279	6314	7753	39	-1439	4,6	8,8	10,8	6,2	-0,5
2010 I .....	2876540	1453	7336	7656	40	-320	2,0	10,2	10,7	5,5	-0,5
II .....	2877121	4721	7407	7240	47	167	6,6	10,3	10,1	6,4	0,2
<b>A</b>	<b>100,0</b>	<b>93,3</b>	<b>104,6</b>	<b>100,1</b>	<b>72,3</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>
<b>B</b>	<b>100,0</b>	<b>324,9</b>	<b>101,0</b>	<b>94,6</b>	<b>117,5</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. <sup>b</sup> Stan w końcu okresu. <sup>c</sup> Różnica między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie. <sup>d</sup> Dzieci w wieku poniżej 1 roku. <sup>e</sup> Na 1000 urodzeń żywych.

<sup>a</sup> See methodological notes item 1. <sup>b</sup> End of period. <sup>c</sup> The difference between the number of live births and deaths in a given period. <sup>d</sup> Children under the age of 1. <sup>e</sup> Per 1000 live births.

## PRACA LABOUR

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW  
Stan w końcu miesiąca  
EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR  
End of month

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which				
		przemysł <sup>a</sup> industry <sup>a</sup>				
		razem total	w tym of which			
			przetwórstwo przemysłowe manufacturing			
			razem total	w tym of which		
produkcja artykułów spożywczych manufacture of food products	produkcja napojów manufacture of beverages	produkcja wyrobów tekstylnych manufacture of textiles				
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2009 IX . . . . .	433626	213116	165404	13590	604	6991
X . . . . .	433516	212477	164771	13423	606	6754
XI . . . . .	435303	212789	165046	13215	602	6817
XII. . . . .	433149	211705	163895	13258	594	6748
2010 I . . . . .	438828	211507	163827	13546	569	6714
II . . . . .	434376	210279	162524	13121	542	6559
III . . . . .	434658	210170	162611	13107	528	6445
IV . . . . .	436779	211715	163216	13218	515	6573
V . . . . .	438083	212389	163868	13209	506	6496
VI . . . . .	439644	212979	164445	13230	499	6500
VII . . . . .	440136	213160	164655	13228	494	6471
VIII . . . . .	441027	213354	164989	13170	496	6192
IX . . . . .	437876	208724	165903	13226	492	6403
A	101,0	97,9	100,3	97,3	81,5	91,6
B	99,3	97,8	100,6	100,4	99,2	103,4

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 9.

<sup>a</sup> See general notes item 9.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS	W tym Of which					
	przemysł <sup>a</sup> (cd.) industry <sup>a</sup> (cont.)					
	w tym of which					
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)					
	w tym of which					
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	produkcja odzieży manufacture of wearing apparel	produkcja skór i wyrobów skórzanych <sup>Δ</sup> manufacture of leather and related products	produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny <sup>Δ</sup> manufacture of products of wood, cork, straw and wicker <sup>Δ</sup>	produkcja papieru i wyrobów z papieru manufacture of paper and paper products	poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji printing and reproduction of recorded media	produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2009 IX .....	9087	2410	2789	2294	1174	4676
X .....	8978	2391	2788	2305	1186	4649
XI .....	9072	2382	2810	2319	1179	4664
XII .....	9042	2370	2857	2323	1175	4647
2010 I .....	4656	2351	3378	2844	1052	5438
II .....	4552	2374	3199	2971	1072	5456
III .....	4572	2423	3206	2901	1071	5584
IV .....	4505	2429	3377	2914	1070	5511
V .....	4493	2460	3400	2932	1061	5558
VI .....	4517	2487	3389	2942	1029	5579
VII .....	4518	2446	3392	2971	1044	5578
VIII .....	4526	2449	3395	2989	1055	5575
IX .....	4403	2482	3417	3018	1056	5584
<b>A</b>	<b>48,5</b>	<b>103,0</b>	<b>122,5</b>	<b>131,6</b>	<b>89,9</b>	<b>119,4</b>
<b>B</b>	<b>97,3</b>	<b>101,3</b>	<b>100,6</b>	<b>101,0</b>	<b>100,1</b>	<b>100,2</b>

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which					
	przemysł <sup>a</sup> (cd.) industry <sup>a</sup> (cont.)					
	w tym of which					
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)					
	w tym of which					
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	produkcja wyrobów farmaceutycznych <sup>Δ</sup> manufacture of pharmaceutical products <sup>Δ</sup>	produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja metali manufacture of basic metal	produkcja wyrobów z metali <sup>Δ</sup> manufacture of metal products <sup>Δ</sup>	produkcja komputerów, wyrobów elektronicznych i optycznych manufacture of computer, electronic and optical products
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2009 IX .....	2991	11204	11023	1493	16863	8677
X .....	3011	11220	11007	1483	16824	8725
XI .....	3006	11344	10917	1476	17078	8798
XII .....	3010	11260	10799	1477	16910	8772
2010 I .....	3021	11457	10884	1839	17144	9146
II .....	2979	11466	10595	1861	16977	9352
III .....	2988	11679	10771	1862	16314	9526
IV .....	2974	12103	10550	2004	16368	9622
V .....	2985	12142	10537	1975	16474	10076
VI .....	2978	12251	10148	1971	16572	10553
VII .....	2988	12351	10164	1966	16626	10624
VIII .....	3027	12405	10150	1915	16721	11062
IX .....	3031	12517	10208	1898	16865	11185
<b>A</b>	<b>101,3</b>	<b>111,7</b>	<b>92,6</b>	<b>127,1</b>	<b>100,0</b>	<b>128,9</b>
<b>B</b>	<b>100,1</b>	<b>100,9</b>	<b>100,6</b>	<b>99,1</b>	<b>100,9</b>	<b>101,1</b>

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 9.<sup>a</sup> See general notes item 9.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS	W tym      Of which					
	przemysł <sup>a</sup> (dok.)      industry <sup>a</sup> (cont.)					
	w tym      of which					
	przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)					wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> electricity, gas, steam and air conditioning supply
	w tym      of which					
produkcja urządzeń elektrycznych manufacture of electrical equipment	produkcja maszyn i urządzeń <sup>Δ</sup> manufacture of machinery and equipment n.e.c.	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep <sup>Δ</sup> manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja pozostałego sprzętu transportowego manufacture of other transport equipment	produkcja mebli manufacture of furniture		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2009 IX . . . . .	13144	13453	17121	3442	12040	12646
X . . . . .	13171	13363	17185	3404	11956	12636
XI . . . . .	12636	13322	17226	4007	11952	12631
XII . . . . .	12348	13313	17091	3924	11847	12645
2010 I . . . . .	13332	12860	17517	3914	11822	12440
II . . . . .	13162	12752	17589	3892	11712	12436
III . . . . .	13198	12998	19592	3880	9940	12412
IV . . . . .	13986	12827	19595	3154	9955	13010
V . . . . .	13995	12858	19713	3128	9890	12988
VI . . . . .	14086	12870	19814	3123	9952	12931
VII . . . . .	14099	13027	19708	3076	10007	12905
VIII . . . . .	14113	13089	19699	3051	10004	12729
IX . . . . .	14156	13196	19783	3010	10053	10910
A	107,7	98,1	115,5	87,4	83,5	86,3
B	100,3	100,8	100,4	98,7	100,5	85,7

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym    Of which							
	budownictwo construction				handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>			
	razem total	w tym    of which			razem total	w tym    of which		
		budowa budynków <sup>Δ</sup> construction of buildings	budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej <sup>Δ</sup> civil engineering	roboty budowlane specjalistyczne specialised construction activities		handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodo- wymi oraz ich naprawa <sup>Δ</sup> wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles	handel hurtowy <sup>Δ</sup> wholesale trade <sup>Δ</sup>	handel detaliczny <sup>Δ</sup> retail trade <sup>Δ</sup>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2009 IX .....	34102	13367	11303	9432	78299	6289	30679	41331
X .....	33912	13259	11277	9376	78570	6284	30625	41661
XI .....	33801	13129	11252	9420	79037	6331	30531	42175
XII .....	33403	12973	11082	9348	78998	6342	30405	42251
2010 I .....	33841	13555	10919	9367	78028	6608	30056	41364
II .....	32355	12595	10632	9128	77290	6512	29536	41242
III .....	32688	13112	10266	9310	77418	6542	29453	41423
IV .....	32580	12773	10504	9303	77616	6591	29394	41631
V .....	32734	12759	10636	9339	77589	6589	29403	41597
VI .....	32908	12759	10808	9341	77571	6598	29531	41442
VII .....	32924	12731	10859	9334	77235	6593	29357	41285
VIII .....	32953	12705	10979	9269	77643	6557	29793	41293
IX .....	33130	12541	11344	9245	78399	6608	30220	41571
A	97,1	93,8	100,4	98,0	100,1	105,1	98,5	100,6
B	100,5	98,7	103,3	99,7	101,0	100,8	101,4	100,7

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 9.<sup>a</sup> See general notes item 9.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS	W tym    Of which						
	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage			zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> accommodation and catering <sup>Δ</sup>	informacja i komunikacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> real estate activities	administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> administrative and support service activities
	razem total	w tym    of which					
		transport lądowy i rurociagowy <sup>Δ</sup> land and pipeline transport <sup>Δ</sup>	magazynowanie i działalność usługowa wspomagająca transport warehousing and support activities for transportation				
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2009 IX . . . . .	15584	13311	2162	15911	5590	4805	41883
X . . . . .	15658	13323	2218	15931	5586	4899	41868
XI . . . . .	15994	13643	2238	15987	5581	4935	42563
XII. . . . .	15981	13636	2231	16262	5586	4931	41595
2010 I . . . . .	16595	14117	2363	16401	6630	5414	45003
II . . . . .	16462	14006	2341	16196	6557	5354	44968
III . . . . .	16432	13945	2376	16293	6660	5323	45012
IV . . . . .	16332	13792	2488	16178	6638	5332	46189
V . . . . .	16201	13705	2444	15933	6673	5338	46794
VI . . . . .	16114	13576	2489	16006	6638	5354	47663
VII. . . . .	16046	13464	2534	16062	6660	5315	48225
VIII. . . . .	15800	13314	2438	16154	6634	5442	48538
IX . . . . .	15781	13327	2416	16211	6640	5451	48883
A	101,3	100,1	111,7	101,9	118,8	113,4	116,7
B	99,9	100,1	99,1	100,4	100,1	100,2	100,7

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW

AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym      Of which				
		przemysł <sup>a</sup> industry <sup>a</sup>				
		razem total	w tym      of which			
			przetwórstwo przemysłowe manufacturing			
			razem total	w tym      of which		
produkcja artykułów spożywczych manufacture of food products	produkcja napojów manufacture of beverages	produkcja wytrobów tekstylnych manufacture of textiles				
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2008 I–XII . . . . .	417865	225330	177064	12143	436	8409
2009 I–XII . . . . .	418278	212524	164916	13097	635	6901
2010 I–IX. . . . .	419469	209275	161645	12956	505	6380
A	100,2	97,8	97,2	95,7	77,9	93,2
2009 IX . . . . .	415686	210214	162685	13360	604	6860
X . . . . .	415992	209611	162071	13187	602	6667
XI . . . . .	417213	209766	162219	13000	597	6698
XII. . . . .	416930	209802	162174	13073	590	6685
2010 I . . . . .	421622	209372	161865	13296	565	6664
II . . . . .	417680	208211	160603	12876	538	6447
III . . . . .	417216	208090	160664	12893	523	6313
IV . . . . .	418558	209430	161110	12963	509	6489
V . . . . .	420265	210254	161925	12999	506	6393
VI . . . . .	421600	210547	162154	12976	497	6396
VII. . . . .	423260	211380	163057	12999	492	6359
VIII. . . . .	423859	211113	162908	12908	490	6028
IX . . . . .	420083	206555	163934	12909	491	6293
A	101,1	98,3	100,8	96,6	81,3	91,7
B	99,1	97,8	100,6	100,0	100,2	104,4

a Patrz uwagi ogólne pkt 9.

a See general notes item 9.



TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)  
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which					
	przemysł <sup>a</sup> (cd.) industry <sup>a</sup> (cont.)					
	w tym of which					
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)					
	w tym of which					
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	produkcja odzieży manufacture of wearing apparel	produkcja skór i wyrobów skórzanych <sup>Δ</sup> manufacture of leather and related products	produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny <sup>Δ</sup> manufacture of products of wood, cork, straw and wicker <sup>Δ</sup>	produkcja papieru i wyrobów z papieru manufacture of paper and paper products	poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji printing and reproduction of recorded media	produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products
2008 I–XII .....	9498	2798	3485	2483	1192	4354
2009 I–XII .....	8324	2369	2845	2306	1178	4570
2010 I–IX .....	4416	2366	3353	2927	1061	5515
<b>A</b>	<b>52,7</b>	<b>98,5</b>	<b>116,5</b>	<b>127,1</b>	<b>89,5</b>	<b>121,0</b>
2009 IX .....	8189	2310	2718	2294	1137	4638
X .....	8129	2336	2721	2285	1153	4630
XI .....	8180	2338	2732	2295	1149	4643
XII .....	8200	2335	2779	2304	1153	4630
2010 I .....	4551	2293	3330	2725	1025	5392
II .....	4423	2312	3145	2851	1035	5431
III .....	4436	2360	3160	2882	1037	5552
IV .....	4379	2389	3342	2882	1037	5480
V .....	4362	2414	3349	2903	1031	5499
VI .....	4380	2435	3332	2909	1004	5536
VII .....	4429	2405	3362	2937	1012	5571
VIII .....	4430	2416	3334	2963	1029	5562
IX .....	4300	2439	3364	2994	1027	5573
<b>A</b>	<b>52,5</b>	<b>105,6</b>	<b>123,8</b>	<b>130,5</b>	<b>90,3</b>	<b>120,2</b>
<b>B</b>	<b>97,1</b>	<b>101,0</b>	<b>100,9</b>	<b>101,0</b>	<b>99,8</b>	<b>100,2</b>

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which					
	przemysł <sup>a</sup> (cd.) industry <sup>a</sup> (cont.)					
	w tym of which					
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)					
	w tym of which					
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	produkcja wyrobów farmaceutycznych <sup>Δ</sup> manufacture of pharmaceutical products <sup>Δ</sup>	produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja metali manufacture of basic metals	produkcja wyrobów z metali <sup>Δ</sup> manufacture of metal products <sup>Δ</sup>	produkcja komputerów, wyrobów elektronicznych i optycznych manufacture of computer, electronic and optical products
2008 I–XII .....	2897	11794	12325	1653	16580	8113
2009 I–XII .....	2960	11062	11010	1540	16780	8379
2010 I–IX .....	2969	11869	10210	1910	16263	9944
<b>A</b>	<b>100,5</b>	<b>106,9</b>	<b>92,2</b>	<b>122,6</b>	<b>96,7</b>	<b>120,0</b>
2009 IX .....	2969	10953	10912	1488	16465	8629
X .....	2977	10920	10874	1471	16432	8702
XI .....	2983	10990	10811	1477	16641	8673
XII .....	2986	11031	10719	1473	16612	8799
2010 I .....	3000	11153	10758	1831	16831	9101
II .....	2955	11194	10497	1870	16691	9329
III .....	2966	11389	10637	1853	16013	9541
IV .....	2960	11752	10399	1990	16066	9514
V .....	2961	11854	10434	1973	16270	9889
VI .....	2954	11917	9988	1955	16340	10351
VII .....	2966	12080	10042	1962	16378	10537
VIII .....	3004	12131	10020	1905	16436	10834
IX .....	3004	12204	10081	1903	16649	11124
<b>A</b>	<b>101,2</b>	<b>111,4</b>	<b>92,4</b>	<b>127,9</b>	<b>101,1</b>	<b>128,9</b>
<b>B</b>	<b>100,0</b>	<b>100,6</b>	<b>100,6</b>	<b>99,9</b>	<b>101,3</b>	<b>102,7</b>

a Patrz uwagi ogólne pkt 9.

a See general notes item 9.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)  
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym <i>Of which</i>					
	przemysł <sup>a</sup> (dok.)			<i>industry<sup>a</sup> (cont.)</i>		
	w tym <i>of which</i>					
	przetwórstwo przemysłowe (dok.)					wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> <i>electricity, gas steam and air conditioning supply</i>
	w tym <i>of which</i>					
<b>A</b> – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	produkcja urządzeń elektrycznych <i>manufacture of electrical equipment</i>	produkcja maszyn i urządzeń <sup>Δ</sup> <i>manufacture of machinery and equipment n.e.c.</i>	produkcja pojaz- dów samochodo- wych, przyczep i naczep <sup>Δ</sup> <i>manufacture of motor vehi- cles, trailers and semi-trailers</i>	produkcja pozostałego sprzętu transportowego <i>manufacture of other transport equipment</i>	produkcja mebli <i>manufacture of furniture</i>	
<b>B</b> – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>						
2008 I–XII .....	14691	14772	21334	3538	14225	12951
2009 I–XII .....	12928	13722	17988	4072	12048	12638
2010 I–IX .....	13839	12810	19502	3116	9825	12662
<b>A</b>	<b>102,2</b>	<b>92,2</b>	<b>106,6</b>	<b>86,5</b>	<b>81,2</b>	<b>100,1</b>
2009 IX .....	13037	13389	17048	3423	12043	12611
X .....	13047	13232	17110	3386	11947	12610
XI .....	12513	13242	17142	3979	11985	12603
XII .....	12629	13192	17057	3913	11915	12613
2010 I .....	13224	12717	17453	3902	11832	12404
II .....	13110	12599	17505	3867	11674	12412
III .....	13144	12821	19490	3850	9827	12405
IV .....	13821	12723	19524	3141	9853	13002
V .....	13834	12732	19629	3119	9855	12978
VI .....	13983	12725	19701	3108	9800	12958
VII .....	14020	12936	19815	3058	9885	12892
VIII .....	14028	13003	19648	3034	9890	12713
IX .....	14028	13100	19720	2990	9900	10899
<b>A</b>	<b>107,6</b>	<b>97,8</b>	<b>115,7</b>	<b>87,4</b>	<b>82,2</b>	<b>86,4</b>
<b>B</b>	<b>100,0</b>	<b>100,7</b>	<b>100,4</b>	<b>98,5</b>	<b>100,1</b>	<b>85,7</b>

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		W tym      Of which							
		budownictwo construction				handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>			
		razem total	w tym      of which			razem total	w tym      of which		
			budowa budynków <sup>Δ</sup> construction of buildings	budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej <sup>Δ</sup> civil engineering	roboty budowlane specjalistyczne specialised construction activities		handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodo- wymi oraz ich naprawa <sup>Δ</sup> wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles	handel hurtowy <sup>Δ</sup> wholesale trade <sup>Δ</sup>	handel detaliczny <sup>Δ</sup> retail trade <sup>Δ</sup>
2008	I–XII .....	28200	11054	9533	7613	70136	5832	28833	35471
2009	I–XII .....	33159	12946	10887	9326	74250	6185	30144	37921
2010	I–IX .....	31540	12438	10365	8737	73503	6376	28672	38455
	A	95,9	97,3	96,4	93,3	99,0	103,4	95,1	101,4
2009	IX .....	32880	12694	11171	9015	74089	6059	29933	38097
	X .....	32874	12781	11138	8955	74285	6070	29956	38259
	XI .....	32715	12686	11139	8890	74582	6118	29942	38522
	XII .....	32595	12544	11042	9009	74752	6154	29848	38750
2010	I .....	33025	13051	10814	9160	73938	6415	29519	38004
	II .....	31387	12112	10580	8695	73637	6317	29037	38283
	III .....	31425	12591	10002	8832	73582	6337	28897	38348
	IV .....	31326	12211	10278	8837	73790	6369	28803	38618
	V .....	31549	12251	10430	8868	73477	6363	28837	38277
	VI .....	31761	12256	10629	8876	73646	6392	28892	38362
	VII .....	31753	12202	10709	8842	73297	6386	28703	38208
	VIII .....	31821	12207	10799	8815	73806	6382	29222	38202
	IX .....	32078	12058	11180	8840	74276	6415	29460	38401
	A	97,6	95,0	100,1	98,1	100,3	105,9	98,4	100,8
	B	100,8	98,8	103,5	100,3	100,6	100,5	100,8	100,5

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 9.<sup>a</sup> See general notes item 9.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)  
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym <i>Of which</i>						
	transport i gospodarka magazynowa <i>transportation and storage</i>			zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> <i>accommodation and catering<sup>Δ</sup></i>	informacja i komunikacja <i>information and communication</i>	obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> <i>real estate activities</i>	administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> <i>administrative and support service activities</i>
	razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>					
		transport lądowy i rurociagowy <sup>Δ</sup> <i>land and pipeline transport<sup>Δ</sup></i>	magazynowanie i działalność usługowa wspomagająca transport <i>warehousing and support activities for transportation</i>				
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>							
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>							
2008 I–XII . . . . .	14901	13039	1754	9849	5149	4626	40481
2009 I–XII . . . . .	15687	13471	2105	11332	5493	4825	38815
2010 I–IX . . . . .	16091	13554	2489	11670	6541	5282	42948
A	102,8	100,8	118,7	102,9	118,8	112,1	111,1
2009 IX . . . . .	15442	13227	2104	11725	5503	4733	39142
X . . . . .	15551	13256	2178	11576	5481	4819	39244
XI . . . . .	15865	13541	2211	11487	5482	4853	39879
XII . . . . .	15922	13595	2215	11591	5482	4856	39222
2010 I . . . . .	16487	14036	2336	11892	6527	5340	41539
II . . . . .	16372	13944	2313	11683	6483	5277	41605
III . . . . .	16351	13884	2356	11660	6569	5238	41454
IV . . . . .	16255	13738	2465	11541	6542	5257	42027
V . . . . .	16133	13628	2453	11382	6583	5257	42994
VI . . . . .	16064	13556	2460	11391	6554	5273	43786
VII . . . . .	15932	13397	2487	11628	6564	5250	44705
VIII . . . . .	15867	13298	2521	11880	6547	5353	44708
IX . . . . .	15745	13279	2428	11715	6554	5359	45045
A	102,0	100,4	115,4	99,9	119,1	113,2	115,1
B	99,2	99,9	96,3	98,6	100,1	100,1	100,8

TABL. 6. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS

End of month

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year =100  B – okres poprzedni = 100 previous period =100	Bezrobotni zarejestrowani    Registered unemployed persons									
	ogółem grand total	z ogółem    of grand total							absolwenci <sup>b</sup> graduates <sup>b</sup>	
		kobiety females	dotychczas niepracujący previously not employed	uprzednio pracujący previously working		bez prawa do zasiłku without benefit rights	pozostający bez pracy dłużej niż 1 rok <sup>a</sup> out of job for period longer than 1 year <sup>a</sup>			
				razem total	w tym zwolnieni z przyczyn dotyczących zakładów pracy of which terminated for company reason					
								razem total	w tym szkół wyższych, którzy nie ukończyli 27 lat of which of the tertiary school who did not finish 27 years of age	
	w liczbach bezwzględnych    in absolute numbers									
2009 IX .....	133981	70597	21995	111986	3975	103092	30741	6659	1734	
X .....	136428	71479	22228	114200	3942	105930	.	6973	1901	
XI .....	140364	72266	22468	117896	3847	109465	.	7021	1981	
XII.....	146260	74319	22938	123322	3941	114674	33675	7215	2076	
2010 I .....	158664	78607	24070	134594	4162	123899	.	7857	2127	
II .....	164645	80382	24722	139923	4257	129139	.	8310	2334	
III .....	164697	80286	24750	139947	4200	130130	38174	8386	2255	
IV .....	157939	78093	23459	134480	4045	125315	.	4740	2129	
V .....	151495	75983	23543	127952	3862	120819	.	5998	1956	
VI .....	145527	74080	22840	122687	3726	116140	36608	4347	1291	
VII .....	143153	74206	22679	120474	3654	114712	.	4721	1438	
VIII .....	142114	74999	22865	119249	3642	114513	.	5731	1990	
IX .....	142876	75702	23500	119376	3508	116427	37318	7420	2066	
A	106,6	107,2	106,8	106,6	88,3	112,9	121,4	111,4	119,1	
B	100,5	100,9	102,8	100,1	96,3	101,7	.	129,5	103,8	

<sup>a</sup> Stan w końcu miesiąca kończącego kwartał. <sup>b</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.

<sup>a</sup> As of the end of a month ending a quarter. <sup>b</sup> See methodological notes item 4.

TABL. 6. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY (dok.)**

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Stopa bezrobocia <sup>a</sup> w % Unemployment rate <sup>a</sup> in %	Bezrobotni nowo zarejestrowani <sup>b</sup> Newly registered unemployed persons <sup>b</sup>	Bezrobotni wyrejestrowani <sup>b</sup> Persons removed from unemployment rolls <sup>b</sup>		Oferty pracy <sup>a</sup> Job offers <sup>a</sup>	
			ogółem total	w tym z tytułu podjęcia pracy of which received jobs	zgłoszone w ciągu miesiąca declaring during a month	stan w końcu miesiąca end of month
2009 IX .....	11,6	24868	22586	9075	7309	4633
X .....	11,8	25359	22912	8666	7288	3553
XI .....	12,1	22485	18549	7155	5109	2994
XII .....	12,8*	22344	16448	6583	3950	2451
2010 I .....	13,7*	27122	14718	5311	4496	2897
II .....	14,1*	21646	15665	5798	6296	4304
III .....	14,1*	22292	22240	8473	8150	4867
IV .....	13,6*	17770	24528	10091	8617	5023
V .....	13,1*	18173	24617	9734	7159	4732
VI .....	12,7*	17772	23740	8990	7617	5016
VII .....	12,5	19690	22064	8621	7365	5142
VIII .....	12,4	19085	20124	7715	6929	5455
IX .....	12,4	24134	23372	9490	8261	5704
<b>A</b>	<b>x</b>	<b>97,0</b>	<b>103,5</b>	<b>104,6</b>	<b>113,0</b>	<b>123,1</b>
<b>B</b>	<b>x</b>	<b>126,5</b>	<b>116,1</b>	<b>123,0</b>	<b>119,2</b>	<b>104,6</b>

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. b W ciągu miesiąca.

a See methodological notes item 4. b During a month.

TABL. 7. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI, BĘDĄCY W SZCZEGÓLNEJ SYTUACJI NA RYNKU PRACY<sup>a</sup>**

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS WITH A SPECIFIC SITUATION ON THE LABOUR MARKET<sup>a</sup>

End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Bezrobotni w szczególnej sytuacji na rynku pracy Unemployed persons with a specific situation on the labour market						
	ogółem total	z ogółem of total					
		do 25 roku życia below 25 years of age	długotrwale bezrobotni long-term unemployed	powyżej 50 roku życia over 50 years of age	bez kwalifikacji zawodowych without occupational qualifications	samotnie wychowujący co najmniej jedno dziecko w wieku do 18 roku życia bringing up single-handed at least one child below 18 years of age	niepełno- sprawni disabled
2009 IX .....	.	25946	50405	33771	38331	13764	8739
X .....	.	26383	51313	34550	39117	13968	8951
XI .....	.	26794	52990	36029	40449	14396	9258
XII .....	.	27394	56188	38020	42065	14923	9697
2010 I .....	143218	29940	60332	40744	45597	15907	10123
II .....	148630	30991	62242	42027	47357	16346	10358
III .....	148406	30829	62588	42055	47365	16361	10486
IV .....	142211	28966	61546	40667	45278	16004	10340
V .....	136472	27994	60447	39305	43557	15529	10117
VI .....	131038	26465	59456	38471	41743	15110	9913
VII .....	128655	25981	59446	37985	40373	14961	9840
VIII .....	127754	25977	59820	37451	39806	15109	9738
IX .....	129740	27449	60618	37176	40078	15458	9734
<b>A</b>	.	<b>105,8</b>	<b>120,3</b>	<b>110,1</b>	<b>104,6</b>	<b>112,3</b>	<b>111,4</b>
<b>B</b>	<b>101,6</b>	<b>105,7</b>	<b>101,3</b>	<b>99,3</b>	<b>100,7</b>	<b>102,3</b>	<b>100,0</b>

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.

a See methodological notes item 4.



TABL. 8. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA, WIEKU, CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY I STAŻU PRACY**

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL, AGE, DURATION OF UNEMPLOYMENT AND WORK SENIORITY

End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Total	W tym z wykształceniem Of which of educational level				W wieku In age				
		wyższym tertiary	średnim zawodo- wym <sup>a</sup> secondary vocational <sup>a</sup>	średnim ogólno- kształ- cącym general secondary	zasadni- czym zawo- dowym basic vocational	poniżej 25 lat below age 25	25 – 34	35 – 44	45 – 54	55 lat i więcej 55 age and more
2009 IX .....	133981	11175	29618	12966	38802	25946	37393	23367	32115	15160
XII .....	146260	12067	30995	13730	42779	27394	40422	25509	35586	17349
2010 III .....	164697	13543	34111	15577	48459	30829	46651	29049	38770	19398
VI .....	145527	12431	31379	14874	41363	26465	41155	25531	33890	18486
IX .....	142876	13912	30868	14538	40167	27449	40271	25057	31700	18399
<b>A</b>	<b>106,6</b>	<b>124,5</b>	<b>104,2</b>	<b>112,1</b>	<b>103,5</b>	<b>105,8</b>	<b>107,7</b>	<b>107,2</b>	<b>98,7</b>	<b>121,4</b>
<b>B</b>	<b>98,2</b>	<b>111,9</b>	<b>98,4</b>	<b>97,7</b>	<b>97,1</b>	<b>103,7</b>	<b>97,9</b>	<b>98,1</b>	<b>93,5</b>	<b>99,5</b>

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Według czasu pozostawania bez pracy <sup>bc</sup> By duration of unemployment <sup>bc</sup>						Według stażu pracy w latach <sup>c</sup> By work seniority in years <sup>c</sup>						
	1 miesiąc i mniej 1 month and less	1 – 3	3 – 6	6 – 12	12 – 24	powyżej 24 mie- sięcy more than 24 months	1 rok i mniej 1 year and less	1 – 5	5 – 10	10 – 20	20 – 30	powyżej 30 lat more than 30 years	bez stażu no work seniority
2009 IX .....	22604	26374	23273	30989	14495	16246	18747	29616	17845	22554	18142	5082	21995
XII .....	16481	38395	28701	29008	17915	15760	20855	32344	19506	24863	20004	5750	22938
2010 III .....	18893	38651	36937	32042	22757	15417	24316	37371	22207	27562	22039	6452	24750
VI .....	16347	25082	32564	34926	22242	14366	21175	32370	19702	23993	19556	5891	22840
IX .....	22024	26296	23186	34052	22918	14400	21108	31946	19117	23070	18506	5629	23500
<b>A</b>	<b>97,4</b>	<b>99,7</b>	<b>99,6</b>	<b>109,9</b>	<b>158,1</b>	<b>88,6</b>	<b>112,6</b>	<b>107,9</b>	<b>107,1</b>	<b>102,3</b>	<b>102,0</b>	<b>110,8</b>	<b>106,8</b>
<b>B</b>	<b>134,7</b>	<b>104,8</b>	<b>71,2</b>	<b>97,5</b>	<b>103,0</b>	<b>100,2</b>	<b>99,7</b>	<b>98,7</b>	<b>97,0</b>	<b>96,2</b>	<b>94,6</b>	<b>95,6</b>	<b>102,9</b>

<sup>a</sup> Łącznie z policealnym. <sup>b</sup> Od momentu rejestracji w urzędzie pracy. <sup>c</sup> Przedziały zostały domknięte prawostronnie.<sup>a</sup> Including post-secondary education. <sup>b</sup> From the date of registering in a labour office. <sup>c</sup> Intervals were shifted upward.

TABL. 9. AKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA LUDNOŚCI W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ WEDŁUG BAEŁ<sup>a</sup>  
 ECONOMIC ACTIVITY OF POPULATION AGED 15 AND MORE BY LFS<sup>a</sup>

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ludność w tys. Population in thous.				Współczynnik aktywności zawodowej Activity rate	Wskaźnik zatrudnienia Employment rate
	ogółem total	pracujący employed persons	bezrobotni unemployed persons	bierni zawodowo economically inactive persons	w % in %	
2009 IV–VI .....	2315	1126	119	1070	53,8	48,6
VII–IX .....	2287	1093	133	1061	53,6	47,8
X–XII .....	2441	1216	127	1097	55,0	49,8
2010 I–III .....	2404	1180	163	1061	55,9	49,1
IV–VI .....	2405	1160	152	1093	54,6	48,2
<b>A</b>	<b>103,9</b>	<b>103,0</b>	<b>127,7</b>	<b>102,2</b>	<b>x</b>	<b>x</b>
<b>B</b>	<b>100,0</b>	<b>98,3</b>	<b>93,3</b>	<b>103,0</b>	<b>x</b>	<b>x</b>

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5.

<sup>a</sup> See methodological notes item 5.

TABL. 10. BEZROBOCIE WEDŁUG BAEŁ<sup>a</sup>  
 UNEMPLOYMENT BY LFS<sup>a</sup>

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Bezrobotni w tys. Unemployed persons in thous.				Stopa bezrobocia w % Unemployment rate in %						
	ogółem total	z ogółem of total			ogółem total	mężczyźni males	kobiety females	z ogółem of total			
		kobiety females	miasta urban areas	wieś rural areas				miasta urban areas	wieś rural areas	osoby w wieku 15–24 lata persons aged 15–24 years	osoby z wy- kształceniem zasadniczym zawodowym i niższym oraz bez wykształcenia szkolnego persons with basic vocatio- nal or lower educational attainment and without school educa- tion
2009 IV–VI .....	119	51	84	34	9,6	9,8	9,1	9,3	9,9	22,0	14,7
VII–IX .....	133	63	97	37	10,8	10,6	11,4	10,8	11,3	30,2	12,9
X–XII .....	127	56	91	36	9,5	9,7	9,2	9,2	10,3	21,1	12,0
2010 I–III .....	163	73	113	50	12,1	12,1	12,2	11,7	13,3	25,0	19,6
IV–VI .....	152	68	104	48	11,6	11,7	11,6	11,2	12,5	21,0	17,4
<b>A</b>	<b>127,7</b>	<b>133,3</b>	<b>123,8</b>	<b>141,2</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>
<b>B</b>	<b>93,3</b>	<b>93,2</b>	<b>92,0</b>	<b>96,0</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5.

<sup>a</sup> See methodological notes item 5.

# WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE

## WAGES AND SALARIES AND SOCIAL BENEFITS

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW W ZŁ  
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR IN ZŁ

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Grand total	W tym Of which				
		przemysł <sup>a</sup> industry <sup>a</sup>				
		razem total	razem total	w tym of which		
				przetwórstwo przemysłowe manufacturing		
				w tym of which		
				produkcja artykułów spożywczych manufacture of food products	produkcja napojów manufacture of beverages	produkcja wyrobów tekstylnych manufacture of textiles
2008 I–XII .....	3156,98	3421,25	2839,24	2532,66	2223,81	2212,46
2009 I–XII .....	3310,23	3619,57	2992,53	2697,29	3001,86	2484,89
2010 I–IX .....	3375,47	3771,06	3184,13	2854,48	3082,49	2609,15
<b>A</b>	<b>103,7</b>	<b>106,2</b>	<b>107,2</b>	<b>106,4</b>	<b>103,2</b>	<b>107,8</b>
2009 IX .....	3222,20	3504,92	2968,03	2744,52	3071,19	2431,24
X .....	3188,30	3402,27	3016,50	2826,52	2991,69	2600,57
XI .....	3553,40	4047,50	3056,41	2646,49	3002,85	2615,20
XII .....	3657,77	4025,14	3083,88	2613,91	3144,07	2588,50
2010 I .....	3195,75	3503,28	3086,39	2666,46	2970,27	2452,06
II .....	3098,74	3385,81	3060,82	3089,24	3189,59	2453,78
III .....	3351,08	3708,28	3221,18	2883,22	2931,17	2738,68
IV .....	3358,31	3674,42	3223,45	2835,86	2966,60	2661,90
V .....	3731,70	4535,58	3187,10	2751,22	3070,55	2603,18
VI .....	3321,00	3661,84	3246,19	2903,11	3197,99	2595,92
VII .....	3337,89	3641,95	3200,20	2770,65	3148,78	2742,96
VIII .....	3509,17	4008,04	3213,20	2754,74	3100,00	2826,09
IX .....	3400,45	3761,53	3206,53	2794,61	3156,82	2847,07
<b>A</b>	<b>105,5</b>	<b>107,3</b>	<b>108,0</b>	<b>101,8</b>	<b>102,8</b>	<b>117,1</b>
<b>B</b>	<b>96,9</b>	<b>93,8</b>	<b>99,8</b>	<b>101,4</b>	<b>101,8</b>	<b>100,7</b>

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	W tym Of which					
	przemysł <sup>a</sup> industry <sup>a</sup>					
	w tym of which					
	przetwórstwo przemysłowe manufacturing					
	w tym of which					
	produkcja odzieży manufacture of wearing apparel	produkcja skór i wyrobów skórzanych <sup>Δ</sup> manufacture of leather and related products	produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny <sup>Δ</sup> manufacture of products of wood, cork, straw and wicker <sup>Δ</sup>	produkcja papieru i wyrobów z papieru manufacture of paper and paper products	poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji printing and reproduction of recorded media	produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products
2008 I–XII .....	1520,08	1940,52	1961,32	2484,83	2900,24	3183,52
2009 I–XII .....	1548,13	2151,74	2120,81	2580,48	2926,07	3404,68
2010 I–IX .....	1838,46	2248,25	2239,72	3506,06	2799,33	3851,72
<b>A</b>	<b>119,6</b>	<b>105,5</b>	<b>105,5</b>	<b>137,0</b>	<b>96,4</b>	<b>113,6</b>
2009 IX .....	1541,07	2214,81	2096,39	2585,35	2853,74	3422,16
X .....	1564,89	2183,69	2085,19	2598,21	3009,89	3587,65
XI .....	1537,21	2102,82	2116,47	2684,92	3079,81	3274,61
XII .....	1599,79	2250,36	2130,84	2663,15	2902,17	3447,52
2010 I .....	1834,30	2228,74	2120,45	3519,38	2600,20	3825,19
II .....	1767,44	2124,78	2120,25	3305,44	2607,34	3484,61
III .....	1914,54	2309,62	2273,80	3508,02	2721,50	3887,39
IV .....	1799,79	2467,52	2242,67	4128,35	2776,47	4660,11
V .....	1719,65	2112,01	2233,74	3515,26	3056,35	3732,21
VI .....	1836,62	2188,91	2212,00	3348,54	2813,05	3718,05
VII .....	1891,71	2268,32	2258,12	3404,39	2785,57	4082,48
VIII .....	1893,07	2238,53	2292,41	3417,89	2829,74	3686,08
IX .....	1929,91	2294,46	2281,90	3520,88	2804,09	3684,86
<b>A</b>	<b>125,2</b>	<b>103,6</b>	<b>108,8</b>	<b>136,2</b>	<b>98,3</b>	<b>107,7</b>
<b>B</b>	<b>101,9</b>	<b>102,5</b>	<b>99,5</b>	<b>103,0</b>	<b>99,1</b>	<b>100,0</b>

a Patrz uwagi ogólne pkt 9.

a See general notes item 9.

TABL. 11. **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW W ZŁ (cd.)**  
**AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR IN ZŁ (cont.)**

OKRESY PERIODS	W tym Of which					
	przemysł <sup>a</sup> (cd.) industry <sup>a</sup> (cont.)					
	w tym of which					
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)					
	w tym of which					
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	produkcja wyrobów farmaceuty- cznych <sup>Δ</sup> manufacture of pharmaceu- tical products <sup>Δ</sup>	produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic product	produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja metali manufacture of basic metals	produkcja wyrobów z metali <sup>Δ</sup> manufacture of metal products <sup>Δ</sup>	produkcja komputerów, wyrobów elektronicznych i optycznych manufacture of computer, electronic and optical products
2008 I–XII .....	4763,21	2748,38	2875,05	2986,50	2779,49	2580,97
2009 I–XII .....	5087,31	3047,61	3052,50	3139,83	2818,97	2654,30
2010 I–IX .....	5286,91	3196,77	3241,74	3222,62	2971,41	2541,51
<b>A</b>	<b>102,5</b>	<b>107,0</b>	<b>107,9</b>	<b>101,8</b>	<b>106,4</b>	<b>96,1</b>
2009 IX .....	4754,23	3029,55	3204,69	3067,61	2872,69	2604,23
X .....	4976,22	3127,61	3210,39	3227,94	2887,95	2534,67
XI .....	4726,38	3146,41	3125,94	3012,59	2837,20	2550,48
XII .....	4931,41	3357,75	3282,21	3164,49	2944,59	2716,20
2010 I .....	5041,07	3196,75	3039,95	3094,32	2767,13	2443,42
II .....	4963,76	3200,60	2960,24	3083,32	2757,95	2390,66
III .....	6600,03	3211,08	3310,79	3069,13	2969,74	2486,98
IV .....	5150,84	3252,24	3251,09	3410,05	2945,75	2456,41
V .....	5098,55	3188,62	3551,86	3106,28	2935,99	2755,97
VI .....	5256,06	3327,29	3113,96	3137,60	3030,72	2598,61
VII .....	5219,76	3193,23	3289,48	3242,76	3068,80	2454,66
VIII .....	4907,62	3194,97	3267,58	3198,37	3043,80	2373,20
IX .....	5133,32	3161,79	3241,25	3263,79	3068,29	2612,40
<b>A</b>	<b>108,0</b>	<b>104,4</b>	<b>101,1</b>	<b>106,4</b>	<b>106,8</b>	<b>100,3</b>
<b>B</b>	<b>104,6</b>	<b>99,0</b>	<b>99,2</b>	<b>102,0</b>	<b>100,8</b>	<b>110,1</b>

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which					
	przemysł <sup>a</sup> (dok.) industry <sup>a</sup> (cont.)					
	w tym of which					
	przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)					
	w tym of which					
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	produkcja urządzeń elektrycznych manufacture of electrical equipment	produkcja maszyn i urządzeń <sup>Δ</sup> manufacture of machinery and equipment n.e.c.	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep <sup>Δ</sup> manufacture of mo- tor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja pozostałego sprzętu transportowego manufacture of other transport equipment	produkcja mebli manufacture of furniture	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> electricity, gas, steam and air conditioning supply
2008 I–XII .....	2879,39	3489,34	3422,44	3747,29	2426,00	4571,13
2009 I–XII .....	3050,74	3492,04	3810,10	3304,17	2490,04	4883,34
2010 I–IX .....	3174,26	3667,91	3995,72	3624,26	2290,81	5139,04
<b>A</b>	<b>106,0</b>	<b>106,2</b>	<b>105,6</b>	<b>103,3</b>	<b>91,7</b>	<b>105,0</b>
2009 IX .....	2970,12	3411,88	3685,14	3284,57	2507,11	4635,58
X .....	3027,69	3426,11	3736,88	3500,83	2490,58	4444,18
XI .....	3128,30	3789,13	4026,92	3424,45	2550,46	4820,66
XII .....	3165,11	3615,62	3970,41	3165,86	2513,12	5255,81
2010 I .....	3197,46	3450,57	4043,24	3435,67	2399,86	5242,08
II .....	3249,21	3423,87	3870,97	3160,82	2517,05	4203,40
III .....	3557,35	3538,84	3863,52	3402,21	2329,08	6969,65
IV .....	3236,80	3746,07	3899,19	3556,22	2297,02	4519,97
V .....	3148,51	3580,90	4057,29	3870,34	2229,80	4494,71
VI .....	3185,85	3910,48	4355,51	3713,06	2263,74	4968,21
VII .....	3197,15	3796,47	3980,92	3677,01	2318,43	5608,55
VIII .....	3203,11	3770,00	3988,64	3725,77	2444,15	5311,22
IX .....	3205,25	3728,33	3928,74	3417,39	2392,54	4705,39
<b>A</b>	<b>107,9</b>	<b>109,3</b>	<b>106,6</b>	<b>104,0</b>	<b>95,4</b>	<b>101,5</b>
<b>B</b>	<b>100,1</b>	<b>98,9</b>	<b>98,5</b>	<b>91,7</b>	<b>97,9</b>	<b>88,6</b>

a Patrz uwagi ogólne pkt 9.  
a See general notes item 9.



TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW W ZŁ (cd.)  
 AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR IN ZŁ (cont.)

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	W tym Of which							
	budownictwo construction				handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>			
	razem total	w tym of which			razem total	w tym of which		
		budowa budynków <sup>Δ</sup> construction of buildings	budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej <sup>Δ</sup> civil engineering	roboty budowlane specjalistyczne specialised construction activities		handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodo- wymi oraz ich naprawa <sup>Δ</sup> wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles	handel hurtowy <sup>Δ</sup> wholesale trade <sup>Δ</sup>	handel detaliczny <sup>Δ</sup> retail trade <sup>Δ</sup>
2008 I–XII . . . . .	3504,35	3369,91	3493,69	3712,90	2827,29	3072,17	3247,82	2445,19
2009 I–XII . . . . .	3574,57	3273,81	3675,79	3873,90	2889,47	3201,22	3373,40	2453,93
2010 I–IX . . . . .	3651,47	3533,45	3739,64	3714,88	2857,16	3339,64	3367,93	2396,34
<b>A</b>	<b>105,2</b>	<b>109,5</b>	<b>104,2</b>	<b>101,4</b>	<b>99,0</b>	<b>104,4</b>	<b>100,2</b>	<b>97,6</b>
2009 IX . . . . .	3583,43	3255,44	3805,98	3769,50	2867,18	3227,48	3328,71	2447,26
X . . . . .	3668,86	3416,95	3807,84	3855,53	2873,93	3272,95	3383,88	2411,34
XI . . . . .	4042,24	3360,71	4020,25	5042,33	2879,53	3211,03	3393,04	2427,74
XII . . . . .	3956,89	3374,86	3920,20	4812,27	2989,11	3298,75	3493,13	2551,70
2010 I . . . . .	3382,46	3216,24	3294,08	3723,61	2854,37	3266,64	3362,70	2389,95
II . . . . .	3281,50	3174,85	3163,13	3574,09	2741,18	3167,91	3148,76	2361,63
III . . . . .	3647,88	3430,15	3961,83	3602,74	2867,57	3265,17	3306,81	2470,87
IV . . . . .	3740,27	3654,61	3610,86	4009,15	2910,80	3442,08	3490,49	2390,83
V . . . . .	3600,39	3586,72	3584,23	3638,29	2769,10	3241,66	3247,26	2330,31
VI . . . . .	3635,95	3625,06	3702,32	3571,50	2867,46	3245,49	3413,67	2393,10
VII . . . . .	3740,96	3682,49	3874,03	3660,47	2917,03	3368,84	3436,15	2451,54
VIII . . . . .	3854,50	3577,37	4187,34	3830,53	2878,34	3343,11	3416,50	2389,04
IX . . . . .	3777,14	3643,71	3977,50	3705,74	2910,76	3356,18	3426,12	2440,99
<b>A</b>	<b>105,4</b>	<b>111,9</b>	<b>104,5</b>	<b>98,3</b>	<b>101,5</b>	<b>104,0</b>	<b>102,9</b>	<b>99,7</b>
<b>B</b>	<b>98,0</b>	<b>101,9</b>	<b>95,0</b>	<b>96,7</b>	<b>101,1</b>	<b>100,4</b>	<b>100,3</b>	<b>102,2</b>

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW W ZŁ (dok.)  
 AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR IN ZŁ (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym    Of which						
	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage			zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> accommodation and catering <sup>Δ</sup>	informacja i komunikacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> real estate activities	administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> administrative and support service activities
	razem total	w tym    of which					
		transport lądowy i rurociągowy <sup>Δ</sup> land and pipeline transport <sup>Δ</sup>	magazynowanie i działalność usługowa wspomagająca transport warehousing and support activities for transportation				
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2008 I–XII .....	2926,74	2889,94	3000,83	2180,72	5241,33	2926,41	1978,00
2009 I–XII .....	2913,31	2836,46	3217,38	2462,03	5358,07	3145,12	2139,40
2010 I–IX .....	2993,83	2890,36	3475,06	2530,98	5051,00	3411,94	2144,83
A	104,9	103,8	111,4	102,0	93,6	110,5	101,7
2009 IX .....	2982,07	2917,04	3224,24	2436,87	4936,62	3138,07	1983,71
X .....	2941,68	2847,93	3348,44	2462,00	4959,82	3123,91	2093,13
XI .....	3098,92	2982,94	3678,52	2515,46	5142,12	3027,41	2023,94
XII .....	3134,71	3008,81	3676,84	2478,17	5662,82	3766,47	2186,37
2010 I .....	2854,37	2757,99	3306,76	2453,53	4862,51	3168,99	2131,45
II .....	2774,00	2664,14	3219,54	2605,60	4954,84	3120,30	2028,41
III .....	3041,32	2974,24	3286,33	2441,73	5358,81	3418,02	2178,48
IV .....	2900,68	2773,10	3529,66	2447,46	5368,85	3534,07	2199,55
V .....	2845,50	2736,85	3365,10	2557,37	5078,20	3364,47	2102,68
VI .....	3125,88	3031,26	3568,90	2552,15	5124,40	3648,42	2089,99
VII .....	3050,23	2930,79	3616,20	2547,34	5016,44	3328,95	2143,98
VIII .....	3158,36	3066,33	3489,33	2622,03	4992,12	3319,88	2109,63
IX .....	3126,26	3021,51	3635,21	2510,74	5004,75	3476,28	2151,05
A	104,8	103,6	112,7	103,0	101,4	110,8	108,4
B	99,0	98,5	104,2	95,8	100,3	104,7	102,0

TABL. 12. ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE<sup>a</sup>  
 SOCIAL BENEFITS<sup>a</sup>

OKRESY PERIODS	Liczba emerytów i rencistów <sup>b</sup> w tys. Number of retirees and pensioners <sup>b</sup> in thous.			Przeciętna miesięczna emerytura i renta brutto w zł Average monthly gross retirement pay and pension in zł				
	ogółem total	pobierających świadczenia wyplacane przez Zakład Ubezpieczeń Społecznych receiving benefits paid by the Social Insurance In- stitution	rolników indywidualnych farmers	wyplacana przez Zakład Ubezpieczeń Społecznych paid by the Social Insurance Institution				rolników indywidualnych farmers
				ogółem total	emerytura retirement pay	renta z tytułu niezdolności do pracy pension resul- ting from an inability to work	renta rodzinna family pension	
2008 I–XII .....	679,1	617,0	62,1	1394,21	1462,50	1211,84	1316,95	956,48
2009 I–XII .....	687,1	627,9	59,2	1514,56	1587,62	1304,13	1419,84	1013,72
<b>A</b>	<b>101,2</b>	<b>101,8</b>	<b>95,3</b>	<b>108,6</b>	<b>108,6</b>	<b>107,6</b>	<b>107,8</b>	<b>106,0</b>
2009 I–IX .....	687,4	627,9	59,5	1507,41	1580,88	1299,35	1410,76	1010,55
I–XII .....	687,1	627,9	59,2	1514,56	1587,62	1304,13	1419,84	1013,72
2010 I–III .....	684,1	626,9	57,2	1565,47	1638,77	1353,13	1462,76	1038,85
I–VI .....	683,0	626,1	56,9	1592,94	1668,74	1373,10	1486,06	1054,02
I–IX .....	681,5	624,9	56,6	1604,05	1680,24	1380,77	1497,53	1058,49
<b>A</b>	<b>99,1</b>	<b>99,5</b>	<b>95,1</b>	<b>106,4</b>	<b>106,3</b>	<b>106,3</b>	<b>106,2</b>	<b>104,7</b>

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 8. <sup>b</sup> Przeciętna miesięczna.

<sup>a</sup> See methodological notes item 8. <sup>b</sup> Monthly average.

## FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW

### FINANCE OF ENTERPRISES

TABL. 13. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW<sup>a</sup>  
FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES<sup>a</sup>

OKRESY PERIODS	Przychody z całokształtu działalności <i>Income from total activity</i>					
	ogółem <i>grand total</i>	przychody netto ze sprzedaży produktów <i>net income from sale of products</i>	przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów <i>net income from sale of goods and materials</i>	pozostałe przychody operacyjne <i>other operational income</i>		przychody finansowe <i>financial income</i>
				razem <i>total</i>	w tym dotacje <i>of which subsidies</i>	
w milionach złotych <i>in million zlotys</i>						
2008 I–XII . . . . .	126948,7	82711,1	39291,1	2468,2	173,5	2478,3
2009 I–IX . . . . .	97042,7	64653,0	28999,1	1301,6	144,5	2088,9
I–XII . . . . .	133671,7	87741,9	41209,6	2089,8	241,4	2630,4
2010 I–III . . . . .	32910,7	21711,6	9966,1	521,2	61,9	711,8
I–VI . . . . .	69256,7	45910,5	20677,2	991,1	127,9	1678,0
I–IX . . . . .	105900,0	69564,4	32926,7	1411,6	197,6	1997,2

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności Costs of obtaining income from total activity				
	ogółem total	koszt własny sprzedanych produktów cost of products sold	wartość sprzedanych towarów i materiałów value of sold goods and materials	pozostałe koszty operacyjne other operating costs	koszty finansowe financial costs
w milionach złotych    in million zlotys					
2008 I–XII . . . . .	120318,5	80048,3	33712,1	2218,2	4339,9
2009 I–IX . . . . .	90800,1	60394,8	25837,6	1429,3	3138,3
I–XII . . . . .	125273,3	83762,6	35286,9	2302,9	3920,9
2010 I–III . . . . .	30675,0	20629,9	8522,5	585,2	937,4
I–VI . . . . .	63648,1	43127,2	17684,4	1060,1	1776,3
I–IX . . . . .	98033,9	65852,6	28256,0	1482,5	2442,8

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 10, 11, 12.  
<sup>a</sup> See general notes item 7.2 and methodological notes item 10, 11, 12.

TABL. 13. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW<sup>a</sup> (dok.)FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES<sup>a</sup> (cont.)

OKRESY PERIODS	Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów <i>Financial result from sale of products, goods and materials</i>	Wynik finansowy na działalności gospodarczej <i>Financial result on economic activity</i>	Wynik zdarzeń nadzwyczajnych <i>Result on extraordinary event</i>	Wynik finansowy brutto <i>Gross financial result</i>		
				saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
	w milionach złotych <i>in million zlotys</i>					
2008 I–XII .....	8241,8	6630,2	7,3	6637,4	8696,7	2059,3
2009 I–IX .....	7419,7	6242,6	-5,5	6237,2	7126,5	889,3
I–XII .....	9901,9	8398,5	-9,9	8388,5	9303,1	914,5
2010 I–III .....	2525,3	2235,7	-3,0	2232,7	2740,6	507,9
I–VI .....	5776,0	5608,7	-0,8	5607,8	6211,4	603,6
I–IX .....	8382,7	7866,1	1,5	7867,7	8928,2	1060,5

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Obciążenia wyniku finansowego brutto <i>Encumbrances of gross financial result</i>			Wynik finansowy netto <i>Net financial result</i>		
	ogółem <i>total</i>	podatek dochodowy <i>income tax</i>	pozostałe obowiązkowe zmniejszenie zysku <i>other obligatory charge on profits</i>	saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
	w milionach złotych <i>in million zlotys</i>					
2008 I–XII .....	1453,1	1430,0	23,2	5184,3	7218,7	2034,4
2009 I–IX .....	977,1	964,1	13,0	5260,0	6113,7	853,7
I–XII .....	1378,7	1369,5	9,2	7009,8	7944,1	934,4
2010 I–III .....	410,7	410,7	-	1821,9	2340,9	518,9
I–VI .....	918,3	918,3	-	4689,6	5299,6	610,0
I–IX .....	1369,9	1369,9	-	6497,8	7590,3	1092,5

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 10, 11, 12.<sup>a</sup> See general notes item 7.2 and methodological notes item 10, 11, 12.



TABL. 14. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI  
 I. PRZYCHODY, KOSZTY, WYNIK FINANSOWY ZE SPRZEDAŻY <sup>a</sup>  
 FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION  
 I. INCOME, COST, FINANCIAL RESULT FROM SALE <sup>a</sup>

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which								
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> electricity, gas, steam and air conditioning supply	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> water supply; sewerage, waste management and remediation activities	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> accommodation and catering <sup>Δ</sup>	informacja i komunikacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> real estate activities

Przychody netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł

Net income from the sale of products, goods and materials in mln zł

2008 I–XII . . . . .	122002,2	52005,3	9951,9	1615,0	5403,2	30047,7	1898,4	1078,1	1261,9	436,6
2009 I–IX . . . . .	93652,2	39294,5	7987,2	1065,4	4013,7	24139,4	1636,3	852,4	848,7	350,6
I–XII . . . . .	128951,5	53888,3	10706,4	1440,2	6036,3	32817,5	2326,8	1132,7	1176,9	484,2
2010 I–III . . . . .	31677,7	14089,3	2896,5	368,5	730,8	6974,1	643,8	273,8	288,6	169,9
I–VI . . . . .	66587,6	28884,4	5767,4	855,7	2036,2	15190,4	1380,0	563,2	643,7	322,3
I–IX . . . . .	102491,2	45854,4	6602,9	1334,5	3817,2	23911,0	2189,0	869,0	985,3	472,4

Koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów w mln zł

Cost of sold products, goods and materials in mln zł

2008 I–XII . . . . .	113760,4	49775,4	8990,6	1521,6	5092,1	29406,9	1898,6	969,6	1449,2	446,6
2009 I–IX . . . . .	86232,4	36765,1	6968,8	1014,5	3784,5	23436,2	1600,0	801,1	809,1	354,4
I–XII . . . . .	119049,6	50725,9	9414,0	1387,1	5619,9	31837,7	2295,0	1064,9	1112,0	484,7
2010 I–III . . . . .	29152,4	13367,0	2480,8	354,8	788,8	6872,6	644,0	260,4	270,0	167,2
I–VI . . . . .	60811,6	27229,9	5168,4	795,6	1998,7	14816,6	1365,2	539,4	610,2	315,9
I–IX . . . . .	94108,5	43671,7	6068,6	1246,7	3681,8	23262,9	2177,5	828,3	935,8	458,3

Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł

Financial result from sale of products, goods and materials in mln zł

2008 I–XII . . . . .	8241,8	2229,9	961,3	93,4	311,1	640,8	-0,2	108,5	-187,3	-10,0
2009 I–IX . . . . .	7419,7	2529,4	1018,4	50,8	229,2	703,2	36,3	51,3	39,7	-3,8
I–XII . . . . .	9901,9	3162,4	1292,3	53,1	416,5	979,7	31,8	67,8	65,0	-0,5
2010 I–III . . . . .	2525,3	722,3	415,7	13,7	-58,0	101,6	-0,2	13,5	18,7	2,7
I–VI . . . . .	5776,0	1654,5	599,0	60,1	37,5	373,8	14,8	23,9	33,6	6,4
I–IX . . . . .	8382,7	2182,8	534,3	87,8	135,4	648,0	11,6	40,7	49,6	14,1

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 10, 11, 12.

<sup>a</sup> See general notes item 7.2 and methodological notes item 10, 11, 12.

TABL. 14. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (cd.)

II. WYNIK FINANSOWY BRUTTO<sup>a</sup>

## FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION (cont.)

II. GROSS FINANCIAL RESULT<sup>a</sup>

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which								
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> electricity, gas, steam and air conditioning supply	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> water supply; sewerage, waste management and remediation activities	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> accommodation and catering <sup>Δ</sup>	informacja i komunikacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> real estate activities

## Zysk brutto w mln zł

## Gross profit in mln zł

2008 I–XII . . . . .	8696,7	2289,3	537,3	111,5	354,5	848,0	48,1	111,5	42,6	138,7
2009 I–IX . . . . .	7126,5	2234,3	828,5	68,8	278,1	669,3	54,4	82,1	56,5	35,7
I–XII . . . . .	9303,1	2808,3	1009,9	72,8	441,9	873,3	55,1	91,4	74,1	54,4
2010 I–III . . . . .	2740,6	1004,9	344,9	26,7	43,2	144,0	11,6	25,6	27,3	4,6
I–VI . . . . .	6211,4	1798,3	372,0	94,6	121,4	378,1	29,1	69,2	48,8	19,0
I–IX . . . . .	8928,2	2696,6	399,6	126,0	208,9	580,3	65,8	91,3	70,3	43,9

## Strata brutto w mln zł

## Gross loss in mln zł

2008 I–XII . . . . .	2059,3	1463,5	6,9	6,7	35,5	156,4	21,6	10,6	270,1	0,3
2009 I–IX . . . . .	889,3	612,4	5,3	6,6	37,3	126,3	11,7	27,0	23,7	0,5
I–XII . . . . .	914,5	587,4	-	7,5	32,9	137,3	18,2	35,9	21,0	0,6
2010 I–III . . . . .	507,9	230,1	-	3,9	99,4	69,9	14,9	11,1	9,6	9,1
I–VI . . . . .	603,6	275,2	14,7	4,3	84,4	114,8	17,9	13,6	10,5	15,3
I–IX . . . . .	1060,5	728,4	1,9	4,3	79,4	120,1	21,8	18,3	13,6	12,5

## Wynik finansowy brutto w mln zł

## Gross financial result in mln zł

2008 I–XII . . . . .	6637,4	825,8	530,4	104,8	319,1	691,6	26,5	100,9	-227,4	138,4
2009 I–IX . . . . .	6237,2	1622,0	823,1	62,2	240,8	543,0	42,8	55,1	32,8	35,2
I–XII . . . . .	8388,5	2220,9	1009,9	65,3	409,1	735,9	37,0	55,5	53,1	53,8
2010 I–III . . . . .	2232,7	774,8	344,9	22,8	-56,2	74,1	-3,3	14,4	17,8	-4,4
I–VI . . . . .	5607,8	1523,0	357,3	90,3	36,9	263,3	11,2	55,6	38,3	3,6
I–IX . . . . .	7867,7	1968,2	397,7	121,8	129,5	460,2	43,9	73,1	56,7	31,3

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12.<sup>a</sup> See general notes item 7.2 and methodological notes item 12.

TABL. 14. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (dok.)

III. WYNIK FINANSOWY NETTO<sup>a</sup>

## FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION (cont.)

III. NET FINANCIAL RESULT<sup>a</sup>

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym    Of which								
		przetwórstwo przemysłowe manufac-turing	wytwarza-nie i zaopa-trywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> electricity, gas, steam and air conditioning supply	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> water supply; sewerage, waste management and remediation activities	budow-nictwo constru-ction	handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	transport i gospodar-ka magazy-nowa transporta-tion and storage	zakwaterno-wanie i gastrono-mia <sup>Δ</sup> accommo-dation and catering <sup>Δ</sup>	informacja i komunika-cja informa-tion and communica-tion	obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> real estate activities
Zysk netto w mln zł Net profit in mln zł										
2008 I–XII . . . . .	7218,7	1972,2	431,9	83,7	292,1	690,7	38,9	87,8	35,2	114,0
2009 I–IX . . . . .	6113,7	2023,0	686,7	55,7	240,9	557,2	46,4	68,9	35,4	33,9
I–XII . . . . .	7944,1	2587,4	806,9	57,5	379,4	720,3	44,2	74,6	49,6	45,8
2010 I–III . . . . .	2340,9	906,7	281,2	23,2	37,3	123,8	10,3	21,7	27,4	3,7
I–VI . . . . .	5299,6	1617,5	308,4	80,3	106,0	323,7	25,8	62,9	46,3	18,4
I–IX . . . . .	7590,3	2404,6	325,9	106,3	185,0	491,2	55,9	81,1	64,7	37,4
Strata netto w mln zł Net loss in mln zł										
2008 I–XII . . . . .	2034,4	1457,7	5,8	6,8	35,5	156,4	21,3	12,6	254,5	0,5
2009 I–IX . . . . .	853,7	571,4	5,7	6,7	39,1	129,3	12,0	27,4	21,8	0,5
I–XII . . . . .	934,4	603,9	-	7,8	33,6	141,7	18,8	36,1	19,3	0,6
2010 I–III . . . . .	518,9	241,2	-	4,0	96,5	71,1	14,5	11,6	12,3	7,9
I–VI . . . . .	610,0	287,3	12,4	4,6	80,1	113,9	17,2	13,8	13,1	14,3
I–IX . . . . .	1092,5	754,3	1,9	4,4	77,5	120,9	20,8	18,6	15,4	18,0
Wynik finansowy netto w mln zł Net financial result in mln zł										
2008 I–XII . . . . .	5184,3	514,5	426,1	76,8	256,7	534,3	17,6	75,2	-219,3	113,5
2009 I–IX . . . . .	5260,0	1451,6	681,0	49,0	201,8	428,0	34,3	41,5	13,7	33,4
I–XII . . . . .	7009,8	1983,5	806,9	49,8	345,7	578,6	25,4	38,5	30,3	45,2
2010 I–III . . . . .	1821,9	665,4	281,2	19,1	-59,2	52,7	-4,2	10,1	15,1	-4,2
I–VI . . . . .	4689,6	1330,2	296,0	75,6	25,9	209,7	8,5	49,0	33,2	4,1
I–IX . . . . .	6497,8	1650,3	323,9	101,9	107,4	370,3	35,1	62,5	49,2	19,4

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12.<sup>a</sup> See general notes item 7.2 and methodological notes item 12.

TABL. 15. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH<sup>a</sup>ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT<sup>a</sup>

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which								
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> electricity, gas, steam and air conditioning supply	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> water supply; sewerage, waste management and remediation activities	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> accommodation and catering <sup>Δ</sup>	informacja i komunikacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> real estate activities

Wskaźnik rentowności ze sprzedaży w %

Sales profitability rate in %

2008 I–XII . . . . .	6,8	4,3	9,7	5,8	5,8	2,1	-0,0	10,1	-14,8	-2,3
2009 I–IX . . . . .	7,9	6,4	12,8	4,8	5,7	2,9	2,2	6,0	4,7	-1,1
I–XII . . . . .	7,7	5,9	12,1	3,7	6,9	3,0	1,4	6,0	5,5	-0,1
2010 I–III . . . . .	8,0	5,1	14,4	3,7	-7,9	1,5	0,0	4,9	6,5	1,6
I–VI . . . . .	8,7	5,7	10,4	7,0	1,8	2,5	1,1	4,2	5,2	2,0
I–IX . . . . .	8,2	4,8	8,1	6,6	3,5	2,7	0,5	4,7	5,0	3,0

Wskaźnik poziomu kosztów w %

Cost level indicator in %

2008 I–XII . . . . .	94,8	98,5	94,8	93,7	94,2	97,8	98,7	91,5	117,5	77,4
2009 I–IX . . . . .	93,6	96,0	89,9	94,4	94,1	97,8	97,5	93,9	96,2	91,4
I–XII . . . . .	93,7	96,0	90,8	95,6	93,4	97,8	98,5	95,4	95,6	90,4
2010 I–III . . . . .	93,2	94,7	88,3	94,1	107,4	99,0	100,5	95,0	94,0	102,3
I–VI . . . . .	91,9	94,9	93,9	90,0	98,3	98,3	99,2	91,1	94,2	99,0
I–IX . . . . .	92,6	95,8	94,1	91,4	96,7	98,1	98,1	92,2	94,4	94,4

Wskaźnik rentowności obrotu brutto w %

Profitability rate of gross turnover in %

2008 I–XII . . . . .	5,2	1,5	5,2	6,3	5,8	2,2	1,3	8,5	-17,5	22,6
2009 I–IX . . . . .	6,4	4,0	10,1	5,6	5,9	2,2	2,5	6,1	3,8	8,6
I–XII . . . . .	6,3	4,0	9,2	4,4	6,6	2,2	1,5	4,6	4,4	9,6
2010 I–III . . . . .	6,8	5,3	11,7	6,0	-7,4	1,0	-0,5	5,0	6,0	-2,3
I–VI . . . . .	8,1	5,1	6,1	10,0	1,8	1,7	0,8	8,9	5,8	1,0
I–IX . . . . .	7,4	4,2	5,9	8,7	3,3	1,9	1,9	7,8	5,6	5,6

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 14.<sup>a</sup> See general notes item 7.2 and methodological notes item 14.



TABL. 15. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH<sup>a</sup> (cd.)ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT<sup>a</sup> (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which								
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>D</sup> electricity, gas, steam and air conditioning supply	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> water supply; sewerage, waste management and remediation activities	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> accommodation and catering <sup>Δ</sup>	informacja i komunikacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> real estate activities

Wskaźnik rentowności obrotu netto w %

Profitability rate of net turnover in %

2008 I–XII . . . . .	4,1	1,0	4,2	4,6	4,6	1,7	0,9	6,3	-16,9	18,5
2009 I–IX . . . . .	5,4	3,6	8,3	4,4	4,9	1,7	2,0	4,6	1,6	8,2
I–XII . . . . .	5,2	3,5	7,4	3,3	5,6	1,7	1,1	3,2	2,5	8,0
2010 I–III . . . . .	5,5	4,5	9,6	5,0	-7,8	0,7	-0,6	3,5	5,1	-2,2
I–VI . . . . .	6,8	4,4	5,0	8,4	1,2	1,4	0,6	7,9	5,0	1,2
I–IX . . . . .	6,1	3,5	4,8	7,3	2,8	1,5	1,5	6,6	4,9	3,5

Wskaźnik płynności finansowej I stopnia w %

The first degree financial liquidity indicator in %

2008 I–XII . . . . .	34,0	23,2	49,8	80,2	44,7	18,0	22,7	66,3	39,7	103,4
2009 I–IX . . . . .	31,7	27,8	59,9	73,8	32,5	14,6	25,9	77,0	55,9	120,2
I–XII . . . . .	33,1	28,7	55,7	60,8	53,2	16,0	28,2	16,0	67,6	156,3
2010 I–III . . . . .	34,1	26,8	72,7	76,4	51,9	12,5	19,8	14,5	86,0	125,8
I–VI . . . . .	34,6	29,2	39,4	97,0	30,3	13,9	17,0	17,8	87,5	114,9
I–IX . . . . .	32,6	27,5	35,0	67,3	29,4	12,5	19,1	12,0	84,3	108,4

Wskaźnik płynności finansowej II stopnia w %

The second degree financial liquidity indicator in %

2008 I–XII . . . . .	100,8	86,6	128,1	159,8	120,9	73,7	75,1	163,2	126,9	133,6
2009 I–IX . . . . .	103,4	101,6	145,8	170,9	111,5	73,5	95,8	140,3	147,8	166,7
I–XII . . . . .	101,8	98,2	133,3	130,3	121,5	69,3	82,0	34,4	154,1	204,7
2010 I–III . . . . .	107,1	100,6	154,6	176,8	123,6	65,1	80,9	32,5	168,7	161,7
I–VI . . . . .	102,7	103,4	75,6	227,9	92,8	70,0	80,9	34,3	213,3	146,0
I–IX . . . . .	106,8	100,9	120,7	180,2	99,2	69,2	84,8	27,1	200,7	145,9

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 14.<sup>a</sup> See general notes item 7.2 and methodological notes item 14.

TABL. 15. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH<sup>a</sup> (dok.)ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT<sup>a</sup> (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which								
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> electricity, gas, steam and air conditioning supply	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> water supply; sewerage, waste management and remediation activities	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> accommodation and catering <sup>Δ</sup>	informacja i komunikacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> real estate activities

Liczba przedsiębiorstw objętych badaniem  
Number of enterprises covered by survey

2008 I–XII . . . .	1401	634	18	47	124	238	50	25	26	22
2009 I–IX . . . .	1429	621	16	47	141	247	56	26	26	23
I–XII . . . .	1439	624	16	47	144	250	57	25	26	23
2010 I–III . . . .	1334	566	14	52	130	225	54	25	29	26
I–VI . . . .	1360	574	15	53	129	229	57	25	30	26
I–IX . . . .	1366	574	14	53	130	234	57	25	30	26

Udział liczby przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w ogólnej liczbie przedsiębiorstw w %  
Share of number of enterprises showing net profit in total number of enterprises in %

2008 I–XII . . . .	73,1	65,3	94,4	78,7	83,9	83,6	66,0	72,0	73,1	68,2
2009 I–IX . . . .	70,1	65,2	68,8	68,1	68,8	72,5	66,1	73,1	80,8	73,9
I–XII . . . .	74,5	69,4	100,0	80,9	80,6	74,0	68,4	76,0	84,6	78,3
2010 I–III . . . .	60,0	64,7	100,0	55,8	44,6	63,1	44,4	40,0	72,4	61,5
I–VI . . . .	69,5	72,3	93,3	66,0	58,1	74,7	59,6	56,0	76,7	69,2
I–IX . . . .	72,5	72,5	85,7	77,4	62,3	75,2	70,2	64,0	80,0	65,4

Udział przychodów przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w przychodach z całokształtu działalności w %  
Share of income of enterprises showing net profit in total income from the whole activity in %

2008 I–XII . . . .	75,7	64,8	99,7	94,6	91,5	71,9	84,1	89,1	51,5	67,2
2009 I–IX . . . .	83,1	74,2	97,4	88,0	89,8	87,0	84,2	91,9	84,3	74,3
I–XII . . . .	86,5	81,1	100,0	93,3	92,0	87,1	86,2	93,4	88,9	77,2
2010 I–III . . . .	76,4	76,7	100,0	87,3	54,3	59,4	45,9	84,2	77,8	60,4
I–VI . . . .	80,7	83,4	80,6	84,2	67,2	71,2	57,7	87,8	79,7	72,8
I–IX . . . .	80,8	79,9	99,5	88,0	66,9	71,9	64,7	89,3	77,7	69,9

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 14.<sup>a</sup> See general notes item 7.2 and methodological notes item 14.

TABL. 16. AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA DŁUGOTERMINOWE I KRÓTKOTERMINOWE PRZEDSIĘBIORSTW<sup>a</sup>

Stan w końcu okresu

CURRENT ASSETS AND SHORT-TERM AND LONG-TERM LIABILITIES OF ENTERPRISES<sup>a</sup>

End of period

OKRESY PERIODS	Aktywa obrotowe <i>Current assets</i>					
	ogółem <i>grand total</i>	zapasy <i>stocks</i>			należności krótkoterminowe <i>short-term dues</i>	
		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		razem <i>total</i>	w tym z tytułu dostaw i usług <sup>c</sup> <i>of which from deliveries and services <sup>c</sup></i>
			produkty gotowe <i>finished products</i>	towary <i>goods</i>		
	w milionach złotych <i>in million zlotys</i>					
2008 XII . . . . .	42049,6	11412,0	2288,3	3353,8	19814,3	14811,9
2009 IX . . . . .	45405,2	11781,1	1804,6	3545,8	22560,0	17445,3
XII . . . . .	44700,1	11969,3	2033,6	3618,2	21451,2	16086,4
2010 III . . . . .	46045,2	12524,1	2210,3	3620,4	22038,6	16834,4
VI . . . . .	49190,5	12628,4	1983,6	3732,4	23321,5	18192,7
IX . . . . .	50003,8	13318,7	1897,2	3961,2	24637,5	19186,7

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Aktywa obrotowe (dok.) Current assets (cont.)		Zobowiązania krótkoterminowe <sup>b</sup> Short-term liabilities <sup>b</sup>				Zobowiązania długoterminowe Long-term liabilities
	inwestycje krótkoter- minowe short-term investments	krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe short-term inter-period settlements	ogółem total	w tym of which			
				kredyty bankowe i pożyczki <sup>c</sup> bank credits and loans <sup>c</sup>	z tytułu dostaw i usług <sup>d</sup> from deliveries and services <sup>d</sup>	z tytułu podatków, cel, ubezpieczeń i innych świadczeń on account of taxes, customs duties, insurance and other benefits	
w milionach złotych in million zlotys							
2008 XII . . . . .	10098,1	725,3	29684,4	6953,2	14450,3	2462,1	15153,7
2009 IX . . . . .	9991,3	1072,8	31473,7	6283,7	15833,6	2709,2	15671,7
XII . . . . .	10321,9	957,7	31204,2	6841,1	15452,6	2320,2	14879,9
2010 III . . . . .	10298,1	1184,4	30197,7	6646,6	15173,9	2779,0	15856,3
VI . . . . .	11874,4	1366,2	34275,0	6946,6	15934,9	2798,4	15384,6
IX . . . . .	10848,7	1198,8	33238,6	6962,2	17581,5	3133,5	14686,2

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. <sup>b</sup> Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług. <sup>c</sup> Od jednostek niepowiązanych. <sup>d</sup> Bez względu na okres wymagalności zapłaty.

<sup>a</sup> See general notes item 7.2 and methodological notes item 13. <sup>b</sup> Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services.

<sup>c</sup> From not related entities. <sup>d</sup> Regardless the maturity date.

TABL. 17. AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI<sup>a</sup>

Stan w końcu września 2010 r.

CURRENT ASSETS AND LIABILITIES OF ENTERPRISES BY SECTION<sup>a</sup>

End of September 2010

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Aktywa obrotowe Current assets							Zobowiązania krótkoterminowe <sup>b</sup> Short-term liabilities <sup>b</sup>		
	ogółem grand total	w tym <i>of which</i>						ogółem total	w tym <i>of which</i>	
		zapasy stocks			należności krótkoterminowe short-term dues		inwestycje krótko- terminowe short- -term invest- ments		kredyty bankowe i po- życzki <sup>c</sup> bank credits and loans <sup>c</sup>	z tytułu dostaw i usług <sup>d</sup> from deliveries and services <sup>d</sup>
		razem total	w tym <i>of which</i>		razem total	w tym z tytułu dostaw i usług <sup>d</sup> <i>of which from delive- ries and services <sup>d</sup></i>				
			produkty gotowe finished products	towary goods						
	w milionach złotych <i>in million zlotys</i>									
OGÓŁEM .....	50003,8	13318,7	1897,2	3961,2	24637,5	19186,7	10848,7	33238,6	6962,2	17581,5
TOTAL										
w tym:										
<i>of which:</i>										
Przetwórstwo przemysłowe .....	23459,4	6477,5	1434,9	414,8	12149,0	10247,2	4552,8	16560,6	2605,2	10166,7
Manufacturing										
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup>	1996,5	190,1	-	14,9	1145,9	998,0	468,2	1337,3	85,0	599,6
Electricity, gas, steam and air conditioning supply										
Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> .....	548,4	54,7	0,7	26,8	300,7	241,0	179,4	266,4	23,5	118,0
Water supply; sewerage, waste management and remediation activities										
Budownictwo .....	3027,4	732,8	60,3	194,4	1372,7	1226,0	579,5	1968,9	331,9	1106,6
Construction										
Handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> ..	8047,9	3272,5	62,5	3000,7	3814,0	3254,6	845,3	6737,2	1731,4	3929,9
Trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>										
Transport i gospodarka magazynowa .....	697,1	96,0	-	80,9	441,6	359,6	128,1	671,7	106,3	328,5
Transportation and storage										
Zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> .....	178,5	17,1	0,1	7,9	81,0	50,9	64,2	534,9	327,0	83,7
Accommodation and catering <sup>Δ</sup>										
Informacja i komunikacja .....	580,5	58,7	6,0	39,3	288,6	244,7	208,9	247,9	54,3	144,3
Information and communication										
Obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> .....	533,9	122,9	5,4	101,9	102,4	78,6	296,3	273,3	68,4	59,1
Real estate activities										

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. <sup>b</sup> Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych. <sup>c</sup> Od jednostek niepowiązanych. <sup>d</sup> Bez względu na okres wymagalności zapłaty.

<sup>a</sup> See general notes item 7.2 and methodological notes item 13. <sup>b</sup> Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services; excluding special funds. <sup>c</sup> From not related entities. <sup>d</sup> Regardless the maturity date.

## CENY PRICES

TABL. 18. WSKAŹNIK CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH  
PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym <i>Of which</i>							
		żywność i napoje bealko- holowe <i>food and non- alcoholic beverages</i>	napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe <i>alcoholic beverages and tobacco</i>	odzież i obuwie <i>clothing and footwear</i>	mieszkania <i>dwellings</i>	zdrowie <i>health</i>	transport <i>transport</i>	rekreacja i kultura <i>recreation and culture</i>	edukacja <i>education</i>
	analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>								
2008 I–XII . . . . .	104,8	107,0	107,0	94,7	107,7	103,5	103,3	98,7	106,9
2009 I–XII . . . . .	104,0	104,5	108,5	94,2	107,8	103,7	98,3	102,5	103,8
2009 IV–VI . . . . .	104,3	105,8	109,9	93,6	108,4	103,8	96,6	102,6	106,6
VII–IX . . . . .	104,1	104,3	108,8	94,0	107,4	103,7	99,7	103,9	103,4
X–XII . . . . .	103,6	103,1	107,3	95,0	106,1	103,7	103,7	102,6	98,9
2010 I–III . . . . .	103,1	101,8	106,9	95,8	103,7	103,3	109,0	101,7	98,4
IV–VI . . . . .	102,7	101,6	106,4	96,7	103,5	102,9	106,2	100,7	98,3

TABL. 19. CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH  
RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2009	2010		
	wrzesień September	czerwiec June	wrzesień September	
	w złotych		in zlotys	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100				
Ryż – za 1 kg .....	4,66	4,10	3,67	78,8
Rice – per kg				
Bułka pszenna – za 50 g .....	0,43	0,44	0,48	111,6
Wheat roll – per 50 g				
Chleb pszenno-żytni – za 0,5 kg .....	2,07	2,11	2,23	107,7
Wheat-rye bread – per 0,5 kg				
Mąka pszenna „Poznańska” – za 1 kg .....	1,92	1,93	1,99	103,6
Wheat flour "Poznańska" – per kg				
Kasza jęczmienna – za 0,5 kg .....	1,80	1,95	1,82	101,1
Pearl-barley groats – per 0,5 kg				
Mięso – za 1 kg:				
Meat – per kg:				
wołowe: z kością (rostbief) .....	20,42	20,14	20,20	98,9
beef: bone-in (roast beef)				
bez kości (z udźca) .....	28,61	28,79	28,19	98,5
boneless (gammon)				
wieprzowe z kością (schab środkowy) .....	15,53	13,46	13,82	89,0
pork, bone-in (centre loin)				
Kurczęta patroszone – za 1 kg .....	6,78	6,79	6,88	101,5
Disembowelled chicken – per kg				
Szynka wieprzowa gotowana – za 1 kg .....	23,52	23,16	23,62	100,4
Pork ham, boiled – per kg				
Kiełbasa – za 1 kg:				
Sausage – per kg:				
„Myśliwska” .....	26,95	25,42	26,09	96,8
„Toruńska” .....	14,61	15,09	15,47	105,9



TABL. 19. CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)  
 RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2009	2010		
	wrzesień September	czerwiec June	wrzesień September	
	w złotych		in złotych	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100			A	
Filety z morskczuka mrożone – za 1 kg ..... Fillets of hake, frozen – per kg	18,23	17,67	18,60	102,0
Mleko krowie spożywcze – za 1 l: Cows' milk – per l:				
o zawartości tłuszczu 3-3,5%, sterylizowane ..... fat content 3-3,5%, sterilized	2,72	2,69	2,72	100,0
o zawartości tłuszczu 2-2,5% ..... fat content 2-2,5%	1,77	1,76	1,76	99,4
Ser – za 1 kg: Cheese – per kg:				
twarogowy półtłusty ..... semi-fat cottage cheese	12,30	11,92	12,21	99,3
dojrzewający „Gouda” ..... ripening "Gouda" cheese	16,34	18,02	17,88	109,4
Śmietana o zawartości tłuszczu 18% – za 200 ml ..... Sour cream, fat content 18% – per 200 ml	1,51	1,51	1,51	100,0
Jaja kurze świeże – za 1 szt ..... Hen eggs, fresh – per piece	0,44	0,48	0,47	106,8
Masło świeże o zawartości tłuszczu 82,5% – za 200 g ..... Fresh butter, fat content 82,5% – per 200 g	3,37	4,01	4,18	124,0
Margaryna – za 400 g ..... Margarine – per 400 g	3,21	3,14	3,20	99,7
Olej rzepakowy produkcji krajowej – za 1 l ..... Rape-oil, domestic production – per l	6,24	6,25	6,21	99,5
Cytryny – za 1 kg ..... Lemons – per kg	7,37	7,26	10,18	138,1
Marchew – za 1 kg ..... Carrots – per kg	1,83	2,76	1,98	108,2
Cebula – za 1 kg ..... Onions – per kg	1,98	3,32	2,36	119,2
Ziemniaki – za 1 kg ..... Potatoes – per kg	0,91	1,35	1,37	150,5
Cukier biały kryształ – za 1 kg ..... White sugar, crystallized – per kg	3,04	2,53	2,95	97,0
Czekolada pełna mleczna – za 100 g ..... Milk chocolate – per 100 g	3,41	3,30	3,22	94,4
Kawa naturalna mielona „Tchibo Family Classic” <sup>a</sup> – za 250 g ..... Natural coffee "Tchibo Family Classic" <sup>a</sup> , ground – per 250 g	6,03	6,02	5,98	99,2
Herbata „Madras” – za 100 g ..... Tea "Madras" – per 100 g	3,12	3,22	3,06	98,1
Sok jabłkowy – za 1 l ..... Apple juice – per l	3,59	3,50	3,53	98,3
Piwo jasne pełne 12,5% ekstraktu wagowego, butelkowane – za 0,5 l Beer, full light, 12,5% of extract, bottled – per 0,5 l	2,89	2,93	2,92	101,0
Papierosy „Mars” – za 20 szt ..... Cigarettes "Mars" – per 20 pcs	8,48	9,40	9,40	110,8

<sup>a</sup> W 2009 r. – „Tchibo Family”.

<sup>a</sup> In 2009 – „Tchibo Family”.

TABL. 19. CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)  
 RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2009	2010		
	wrzesień September	czerwiec June	wrzesień September	
	w złotych in zlotys			A
Garnitur męski 2-częściowy, z elanowej – za 1 kpl . . . . . <i>Men's suit, polyester staple fibres and wool – per set</i>	484,26	466,30	483,71	99,9
Spodnie męskie z tkaniny typu jeans . . . . . <i>Men's trousers, jeans type</i>	129,02	121,75	119,97	93,0
Koszula męska z elanowej, długi rękaw . . . . . <i>Men's shirt, polyester staple fibres and cotton, long sleeve</i>	87,59	98,00	94,09	107,4
Podkoszulek męski bawełniany, krótki rękaw . . . . . <i>Men's cotton undershirt, short sleeve</i>	22,22	23,08	22,60	101,7
Rajstopy damskie cienkie, gładkie . . . . . <i>Women's tights thin, plain</i>	3,15	3,09	3,06	97,1
Oczyszczenie chemiczne garnituru męskiego 2-częściowego – za 1 kpl <i>Men's suit dry-cleaning – per set</i>	27,15	28,90	29,02	106,9
Półbuty skórzane, na podeszwie nieskórzanej – za 1 parę: <i>Low leather shoes with non-leather sole – per pair:</i>				
męskie . . . . . <i>men's</i>	170,30	168,05	169,70	99,6
damskie . . . . . <i>women's</i>	149,55	170,71	174,37	116,6
Podzelowanie obuwia męskiego – za 1 parę . . . . . <i>Resoling men's shoes – per pair</i>	35,41	37,24	37,24	105,2
Bateria zlewozmywakowa . . . . . <i>Sink fixture</i>	131,36	139,51	136,92	104,2
Zimna woda z miejskiej sieci wodociągowej – za 1 m <sup>3</sup> . . . . . <i>Cold water by municipal water-system – per m<sup>3</sup></i>	3,07	3,32	3,32	108,1
Wywóz śmieci – za pojemnik . . . . . <i>Refuse collection – per waste container</i>	14,28	14,84	15,00	105,0
Węgiel kamienny – za 1 t . . . . . <i>Hard coal – per t</i>	711,19	707,48	723,14	101,7
Ciepła woda – za 1 m <sup>3</sup> . . . . . <i>Hot water – per m<sup>3</sup></i>	14,69	15,17	15,29	104,1
Firanka syntetyczna, szer. 300 cm – za 1 m . . . . . <i>Synthetic net curtain, 300 cm wide – per m</i>	21,81	23,26	23,64	108,4
Ręcznik frotté z tkaniny bawełnianej (o wym. 50x100 cm) . . . . . <i>Frotté cotton towel (50x100 cm size)</i>	17,02	18,21	18,33	107,7
Mikser elektryczny . . . . . <i>Food mixer, electric</i>	167,88	163,29	160,59	95,7
Kuchnia mikrofalowa o poj. 16-20 l . . . . . <i>Microwave oven, capacity 16-20 l</i>	332,53	342,12	337,12	101,4
Talerz głęboki porcelanowy Ø 22-24 cm, dekorowany . . . . . <i>Porcelain soup plate Ø 22-24 cm, decorated</i>	9,44	9,43	9,21	97,6
Proszek do prania – za 400 g . . . . . <i>Washing powder – per 400 g</i>	4,28	4,57	4,51	105,4
Wizyta u lekarza specjalisty II stopnia . . . . . <i>Consultation of a second-graduated physician in specialist practice</i>	66,76	71,76	72,94	109,3
Benzyna silnikowa bezołowiowa, 95 oktanowa – za 1 l . . . . . <i>Unleaded 95 octane motor petrol – per l</i>	4,41	4,69	4,54	102,9
Bilet normalny jednorazowy na przejazd autobusem miejskim . . . . . <i>Regular ticket for travelling by intra-urban bus</i>	2,15	2,24	2,24	104,2

TABL. 19. CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (dok.)  
 RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2009	2010		
	wrzesień September	czerwiec June	wrzesień September	
	w złotych		in zlotys	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100			A	
Przejazd taksówką osobową, taryfa dzienna – za 5 km . . . . . Taxi daily fare – for 5 km distance	14,59	15,06	15,06	103,2
Odtwarzacz DVD . . . . . DVD player	201,98	184,76	188,25	93,2
Bilet normalny do kina . . . . . Regular cinema ticket	14,07	14,92	14,79	105,1
Gazeta – dziennik lokalny . . . . . Local daily newspaper	1,59	1,60	1,60	100,6
Strzyżenie włosów męskich . . . . . Men's hair-cutting	14,47	15,18	15,29	105,7
Mydło toaletowe – za 100 g . . . . . Toilet soap – per 100 g	1,99	2,02	2,08	104,5
Pasta do zębów – za 125 ml . . . . . Tooth-paste – per 125 ml	9,20	9,23	9,35	101,6

TABL. 20. PRZECIĘTNE CENY SKUPU<sup>a</sup> WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH  
 AVERAGE PROCUREMENT PRICES<sup>a</sup> OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

OKRESY PERIODS	Ziarno zbóż (bez siewnego) <i>Cereal grain (excluding sowing seed)</i>		Ziemniaki <i>Potatoes</i>	Żywiec rzeźny <i>Animals for slaughter</i>			Mleko krowie w złotych za 1 hl <i>Cow's milk in zlotys per hl</i>
	pszenicy <i>wheat</i>	żyta <i>rye</i>		bydło (bez cieląt) <i>cattle (excluding calves)</i>	trzoda chlewna <i>pigs</i>	drób <i>poultry</i>	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	w złotych za 1 dt <i>in zlotys per dt</i>		w złotych za 1 kg wagi żywej <i>in zlotys per kg live weight</i>				
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>							
2008 I–XII . . . . .	62,65	52,18	31,83	3,82	4,38	3,39	111,95
2009 I–XII . . . . .	47,65	31,30	34,29	4,45	4,58	3,64	93,82
A	76,1	60,0	107,7	116,5	104,6	107,4	83,8
2009 IX . . . . .	45,47	26,25	27,76	4,22	4,51	3,48	92,23
X . . . . .	44,82	26,89	27,48	3,99	4,41	3,46	94,68
XI . . . . .	44,46	28,58	34,34	4,38	4,58	3,40	98,29
XII. . . . .	45,48	28,86	33,77	4,39	4,37	3,08	97,57
2010 I . . . . .	48,92	30,62	.	4,43	4,12	3,07	101,64
II . . . . .	46,15	32,07	.	4,71	4,02	3,31	102,60
III . . . . .	43,45	30,95	.	4,38	3,99	3,40	103,97
IV . . . . .	43,53	30,66	41,52	4,29	3,91	3,15	102,90
V . . . . .	45,85	30,73	49,49	4,26	3,79	3,15	102,63
VI . . . . .	51,02	34,43	57,91	4,27	4,41	3,53	102,79
VII . . . . .	55,26	34,62	48,13	4,24	4,32	3,55	104,48
VIII . . . . .	66,15	41,93	45,04	4,22	4,69	3,84	105,31
IX . . . . .	70,63	50,32	37,15	4,44	4,31	3,80	109,30
A	155,3	191,7	133,8	105,2	95,6	109,2	118,5
B	106.8	120.0	82.5	105.2	91.9	99.0	103.8

<sup>a</sup> Ceny bieżące bez VAT.

<sup>a</sup> Current prices excluding VAT.

TABL. 21. PRZECIĘTNE CENY UZYSKIWANE PRZEZ ROLNIKÓW NA TARGOWISKACH  
AVERAGE MARKET-PLACE PRICES RECEIVED BY FARMERS

OKRESY PERIODS	Ziarno zbóż Cereal grain				Ziemniaki <sup>a</sup> Potatoes <sup>a</sup>
	pszenicy wheat	żyta rye	jęczmienia barley	owsa oats	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100					
	w złotych za 1 dt in zlotys per dt				
2008 I–XII .....	95,04	91,11	80,67	89,17	71,67
2009 I–XII .....	71,97	60,55	54,50	63,33	92,47
<b>A</b>	<b>75,7</b>	<b>66,5</b>	<b>67,6</b>	<b>71,0</b>	<b>129,0</b>
2009 IX .....	60,88	60,00	54,50	.	82,61
X .....	70,00	65,00	.	.	79,52
XI .....	61,67	53,33	.	.	79,00
XII .....	56,67	.	.	.	83,75
2010 I .....	70,00	67,50	.	.	88,06
II .....	70,00	76,67	.	.	90,94
III .....	70,00	.	.	.	97,50
IV .....	66,25	.	.	.	97,95
V .....	61,67	.	.	.	102,09
VI .....	60,00	70,00	.	.	116,22
VII .....	62,50	.	.	.	139,42
VIII .....	71,25	.	.	.	118,22
IX .....	83,50	64,00	.	.	119,67
<b>A</b>	<b>137,2</b>	<b>106,7</b>	.	.	<b>144,9</b>
<b>B</b>	<b>117,2</b>	.	.	.	<b>101,2</b>

<sup>a</sup> Przeciętne ceny roczne – bez notowań cen ziemniaków jadalnych wczesnych; od lipca – dla okresów miesięcznych cena ziemniaków ze zbiorów danego roku.

<sup>a</sup> Average annual prices – excluding price quotations of early kind of potatoes; since July – for monthly periods potatoes prices refer to current year crops.

TABL. 22. RELACJE CEN W ROLNICTWIE  
PRICE RELATIONS IN AGRICULTURE

OKRESY PERIODS	Relacje ceny skupu 1 kg żywca wieprzowego do cen Procurement price per kg pigs for slaughter to prices of					Relacje cen targowiskowych do cen skupu pszenicy Market-place prices to procurement prices of wheat
	1 kg żyta kg of rye		1 kg ziemniaków kg of potatoes		1 l mleka krowiego l of cows' milk	
	na targowiskach on market-places	w skupie in procurement	na targowiskach on market-places	w skupie in procurement		
2009 IX .....	7,5	17,3	5,4	16,1	4,9	1,3
X .....	6,8	16,3	5,5	16,3	4,6	1,6
XI .....	8,6	15,8	5,8	13,5	4,7	1,4
XII .....	.	15,1	5,2	12,9	4,5	1,2
2010 I .....	6,1	13,3	4,7	.	4,0	1,4
II .....	5,2	12,6	4,4	.	3,9	1,5
III .....	.	12,9	4,1	.	3,8	1,6
IV .....	.	12,6	4,0	9,3	3,8	1,5
V .....	.	12,2	3,7	7,7	3,7	1,3
VI .....	6,3	13,0	3,8	7,6	4,3	1,2
VII .....	.	12,3	3,1	9,0	4,2	1,1
VIII .....	.	11,2	4,0	10,4	4,5	1,1
IX .....	6,7	8,6	3,6	11,6	4,0	1,2
<b>A</b>	<b>89,3</b>	<b>49,7</b>	<b>66,7</b>	<b>72,1</b>	<b>81,6</b>	<b>92,3</b>
<b>B</b>	.	<b>76,8</b>	<b>90,0</b>	<b>111,5</b>	<b>88,9</b>	<b>109,1</b>

# INWESTYCJE

## INVESTMENTS

TABL. 23. NAKŁADY INWESTYCYJNE <sup>a</sup>  
INVESTMENT OUTLAYS <sup>a</sup>

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year =100	Ogółem Grand total	W tym na środki trwałe Of which for fixed assets			
		razem total	w tym of which		
			budynki i budowle buildings and structures	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia machinery, installations and tools	środki transportu means of transport
w tysiącach złotych, w cenach bieżących in thousand zlotys, current prices					
2008 I–XII .....	11161273	11159440	2868717	4880002	3130352
2009 I–IX .....	6193140	6193000	1738372	2724807	1539404
I–XII .....	11471282*	11470699*	3993950*	4641532*	2563388*
2010 I–III .....	1667199	1666852	424576	720790	459641
I–VI .....	4200719	4199848*	1109667	1924781	1041874
I–IX .....	6660753	6659914	1886574	2967664	1611503
A	107,6	107,5	108,5	108,9	104,7

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Z ogółem Of grand total					
		przemysł <sup>b</sup> industry <sup>b</sup>			budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodo- wych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage
		razem total	w tym of which				
			przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywa- nie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> electricity, gas, steam and air conditioning supply			
		w tysiącach złotych, w cenach bieżących in thousand zlotys, current prices					
2008	I–XII . . . . .	5494679	2798451	991736	262864	928117	158354
2009	I–IX . . . . .	2941380	1360125	506255	168551	662557	89789
	I–XII . . . . .	5067778*	2598886*	802828*	477829*	1243430*	214375*
2010	I–III . . . . .	677345	393047	89057	16103	218337	37210
	I–VI . . . . .	2219867	899830	681906	51991	296916	77848
	I–IX . . . . .	3546924	1422407	915556	145191	394574	148522
A		120,6	104,6	180,8	86,1	59,6	165,4

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 20; wskaźniki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. <sup>b</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 9.

<sup>a</sup> See methodological notes item 20; index numbers are calculated on the basis of value at current prices. <sup>b</sup> See general notes item 9.



TABL. 24. **MIESZKANIA**  
**DWELLINGS**

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Mieszkania, na których realizację wydano pozwolenia <i>Dwellings for which permits has been granted</i>				Mieszkania, których budowę rozpoczęto <sup>a</sup> <i>Dwellings which con- struction started<sup>a</sup></i>
	ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			
		spółdzielnie mieszkaniowe <i>housing cooperatives</i>	budownictwo indywidualne <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>	
2008 I–XII . . . . .	20216	579	8078	9635	14588
2009 I–XII . . . . .	15094	161	7424	5867	10180
<b>A</b>	<b>74,5</b>	<b>27,8</b>	<b>91,9</b>	<b>60,9</b>	<b>69,8</b>
2009 I–IX . . . . .	11871	159	5640	4649	8522
I–X . . . . .	13005	160	6391	4869	9184
I–XI . . . . .	13754	161	6925	5026	9584
I–XII . . . . .	15094	161	7424	5867	10180
2010 I . . . . .	1216	-	575	617	366
I–II . . . . .	2293	-	987	1245	1074
I–III . . . . .	3214	-	1510	1643	3113
I–IV . . . . .	4783	364	2075	2263	4128
I–V . . . . .	6055	365	2752	2857	5536
I–VI . . . . .	7443	365	3462	3523	6316
I–VII . . . . .	8474	417	4128	3835	7707
I–VIII . . . . .	9485	589	4692	4064	8779
I–IX . . . . .	10833	589	5331	4693	10734
<b>A</b>	<b>91,3</b>	<b>370,4</b>	<b>94,5</b>	<b>100,9</b>	<b>126,0</b>

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Mieszkania oddane do użytkowania <i>Dwellings completed</i>							
	mieszkania <i>dwellings</i>				powierzchnia użytkowa w tys. m <sup>2</sup> <i>usable floor area 10<sup>3</sup> m<sup>2</sup></i>			
	ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
		spółdzielnie mieszka- niowe <i>housing cooperatives</i>	budownictwo indywidualne <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>		spółdzielnie mieszka- niowe <i>housing cooperatives</i>	budownictwo indywidualne <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>
2008 I–XII .....	12498	649	4802	6379	1205,2	35,5	699,1	438,7
2009 I–XII .....	14143	1070	5208	6997	1279,8	60,2	740,8	434,1
<b>A</b>	<b>113,2</b>	<b>164,9</b>	<b>108,5</b>	<b>109,7</b>	<b>106,2</b>	<b>169,6</b>	<b>106,0</b>	<b>99,0</b>
2009 I–IX .....	10761	765	3713	5817	941,4	43,8	522,9	351,7
I–X .....	11735	770	4200	6226	1047,0	44,2	591,9	383,7
I–XI .....	12704	829	4638	6589	1143,6	47,6	654,6	407,3
I–XII .....	14143	1070	5208	6997	1279,8	60,2	740,8	434,1
2010 I .....	1322	291	512	514	126,5	14,3	74,0	38,0
I–II .....	2146	372	865	840	208,9	19,9	126,3	59,1
I–III .....	3319	390	1267	1279	312,8	21,1	184,5	86,2
I–IV .....	4353	390	1743	1417	412,0	21,1	253,0	97,0
I–V .....	5258	442	2099	1908	497,8	24,4	305,0	127,2
I–VI .....	6192	572	2465	2344*	581,8	31,0	357,2	152,4*
I–VII .....	7616	573	3043	3038	704,2	31,1	436,2	190,1
I–VIII .....	8501	603	3353	3410	781,9	32,9	483,9	210,5
I–IX .....	9958	801	3824	4198	907,7	43,9	548,1	261,0
<b>A</b>	<b>92,5</b>	<b>104,7</b>	<b>103,0</b>	<b>72,2</b>	<b>96,4</b>	<b>100,2</b>	<b>104,8</b>	<b>74,2</b>

<sup>a</sup> Stan w końcu okresu, dane szacunkowe.<sup>a</sup> End of period, data is estimated.

# PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ

## NATIONAL ECONOMY ENTITIES

TABL. 25. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> WEDŁUG SEKCJI  
NATIONAL ECONOMY ENTITIES<sup>a</sup> BY SECTIONS

SEKCJE SECTIONS		Ogółem Grand total	Osoby prawne oraz jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej Legal entities and independent organizational units without legal personality			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą Natural persons conducting economic activity	
			razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		
A – stan w dniu 31 XII 2009 as of December 31, 2009							
B – stan w dniu 30 IX 2010 as of September 30, 2010							
<b>OGÓŁEM</b> .....		<b>A</b>	<b>316811</b>	<b>91886</b>	<b>14527</b>	<b>77359</b>	<b>224925</b>
<b>TOTAL</b> .....		<b>B</b>	<b>328421</b>	<b>94905</b>	<b>14867</b>	<b>80038</b>	<b>233516</b>
w tym: of which:							
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo .....	A	6121	1254	56	1198	4867	
Agriculture, forestry and fishing .....	B	6526	1283	54	1229	5243	
Przemysł .....	A	25856	7595	242	7353	18261	
Industry .....	B	26989	7720	234	7486	19269	
górnictwo i wydobywanie .....	A	313	240	10	230	73	
mining and quarrying .....	B	339	250	10	240	89	
przetwórstwo przemysłowe .....	A	24459	6766	81	6685	17693	
manufacturing .....	B	25497	6861	75	6786	18636	
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> .....	A	247	183	19	164	64	
electricity, gas, steam and air conditioning supply .....	B	277	201	17	184	76	
dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> .....	A	837	406	132	274	431	
water supply; sewerage, waste management and remediation activities .....	B	876	408	132	276	468	
Budownictwo .....	A	37471	5503	51	5452	31968	
Construction .....	B	39137	5663	51	5612	33474	
Handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> .....	A	86036	16934	18	16916	69102	
Trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup> .....	B	87930	17204	16	17188	70726	
Transport i gospodarka magazynowa .....	A	20555	1632	47	1585	18923	
Transportation and storage .....	B	20780	1650	46	1604	19130	
Zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> .....	A	9421	2200	69	2131	7221	
Accommodation and catering <sup>Δ</sup> .....	B	9939	2300	68	2232	7639	
Informacja i komunikacja. ....	A	6773	1626	13	1613	5147	
Information and communication .....	B	7406	1833	13	1820	5573	
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa .....	A	10998	1168	10	1158	9830	
Financial and insurance activities .....	B	11144	1228	10	1218	9916	
Obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> .....	A	32474	29982	9131	20851	2492	
Real estate activities .....	B	33837	31171	9516	21655	2666	
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna .....	A	26977	4598	82	4516	22379	
Professional, scientific and technical activities .....	B	28231	4756	80	4676	23475	
Administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> .....	A	7099	1369	26	1343	5730	
Administrative and support service activities .....	B	7461	1372	13	1359	6089	
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne .....	A	1493	1492	772	720	1	
Public administration and defence; compulsory social security .....	B	1501	1500	773	727	1	
Edukacja .....	A	8275	3610	3020	590	4665	
Education .....	B	8648	3628	3008	620	5020	
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna .....	A	13628	1445	591	854	12183	
Human health and social work activities .....	B	14354	1502	579	923	12852	
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją .....	A	5440	2939	397	2542	2501	
Arts, entertainment and recreation .....	B	5558	3038	404	2634	2520	
Pozostała działalność usługowa .....	A	18187	8534	2	8532	9653	
Other service activities .....	B	18974	9052	2	9050	9922	

<sup>a</sup> Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.  
<sup>a</sup> Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms in agriculture.

TABL. 26. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> WEDŁUG FORMY PRAWNEJ**  
Stan w końcu miesiąca  
**NATIONAL ECONOMY ENTITIES<sup>a</sup> BY FORM OF LEGAL**  
End of month

OKRESY PERIODS	Przedsiębiorstwa państwowe <i>State owned enterprises</i>					Spółdzielnie <i>Cooperatives</i>		
	ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>				ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>	
		przemysł <sup>b</sup> <i>industry<sup>b</sup></i>	budownictwo <i>construction</i>	handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> <i>trade; repair of motor vehicles<sup>Δ</sup></i>	transport, i gospodarka magazynowa <i>transportation and storage</i>		rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo <i>agriculture, forestry and fishing</i>	przemysł <sup>b</sup> <i>industry<sup>b</sup></i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>								
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>								
2009 IX .....	14	.	.	.	.	1381	.	.
XII. ....	14	5	4	3	1	1378	227	135
2010 III .....	14	5	4	3	1	1378	229	135
VI .....	14	5	4	3	1	1381	229	133
IX .....	14	5	4	3	1	1377	229	131
A	100,0	x	x	x	x	99,7	x	x
B	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	99,7	100,0	98,5

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Spółdzielnie (dok.) <i>Cooperatives (cont.)</i>			Spółki handlowe <i>Commercial companies</i>					
	w tym <i>of which</i>			ogółem <i>grand total</i>	w tym z udziałem kapitału zagranicznego <i>of which with foreign participation</i>	z ogółem – spółki <i>of grand total – companies</i>			
	budownictwo <i>construction</i>	handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> <i>trade; repair of motor vehicles<sup>Δ</sup></i>	obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> <i>real estate activities</i>			przemysł <sup>b</sup> <i>industry<sup>b</sup></i>	budownictwo <i>construction</i>	handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> <i>trade; repair of motor vehicles<sup>Δ</sup></i>	obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> <i>real estate activities</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>									
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>									
2009 IX .....	.	.	.	22863	6300	.	.	.	.
XII. ....	196	184	509	23188	6346	4592	3013	6852	1151
2010 III .....	194	183	509	23600	6411	4616	3045	6912	1188
VI .....	196	182	512	24004	6446	4656	3096	6997	1203
IX .....	195	182	509	24374	6490	4706	3164	7049	1216
A	x	x	x	106,6	103,0	x	x	x	x
B	99,5	100,0	99,4	101,5	100,7	101,1	102,2	100,7	101,1

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Spółki handlowe (dok.) <i>Commercial companies (cont.)</i>						Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą  <i>Natural persons conducting economic activity</i>
	z ogółem – spółki (dok.) <i>of grand total – companies (cont.)</i>						
	akcyjne <i>join-stock</i>			z ograniczoną odpowiedzialnością <i>limited liability</i>			
	razem  <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		razem  <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
z udziałem kapitału zagranicznego  <i>with foreign participation</i>		jednoosobowe Skarbu Państwa  <i>sole-share holder of State Treasury</i>	z udziałem kapitału zagranicznego  <i>with foreign participation</i>		jednoosobowe Skarbu Państwa  <i>sole-share holder of State Treasury</i>		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100  <i>corresponding period of previous year = 100</i>							
B – okres poprzedni = 100  <i>previous period = 100</i>							
2009 IX . . . . .	671	94	25	19449	6109	25	222141
XII. . . . .	675	95	24	19722	6154	23	224925
2010 III . . . . .	680	96	23	20060	6207	23	227416
VI . . . . .	680	97	23*	20372	6237	21	230693
IX . . . . .	684	97	21	20686	6280	21	233516
A	101,9	103,2	84,0	106,4	102,8	84,0	105,1
B	100,6	100,0	100,0	101,5	100,7	100,0	101,2

<sup>a</sup> Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. <sup>b</sup> Obejmuje sekcje (według PKD 2007): „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę” oraz „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja”.

<sup>a</sup> Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms in agriculture. <sup>b</sup> Including sections (according to PKD 2007): “Mining and quarrying”, “Manufacturing”, “Electricity, gas, steam and air conditioning supply” and “Water supply; sewerage, waste management and remediation activities”.

# ROLNICTWO

## AGRICULTURE

TABL. 27. ZWIERZĘTA GOSPODARSKIE <sup>a</sup>  
LIVESTOCK <sup>a</sup>

OKRESY PERIODS	Bydło Cattle			Trzoda chlewna Pigs						
	ogółem total	krowy cows	pozostałe others	ogółem grand total	prosięta o wadze do 20 kg piglets up to 20 kg	warchlaki o wadze od 20 kg do 50 kg piglets from 20-50 kg	na ubój o wadze 50 kg i więcej for slaughter 50 kg and more	na chów o wadze 50 kg i więcej for breeding 50 kg and more		
								razem total	w tym lochy of which sows	
									razem total	w tym prośne of which in farrow
w sztukach heads										
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100										
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100										

	Ogółem Total									
2008 XII <sup>b</sup> .....	105901	47864	58037	307768	101916	66668	98839	40345	39557	25279
2009 VI <sup>c</sup> .....	103776	46107	57669	336745	113437	78307	98729	46272	44935	28753
XII <sup>b</sup> .....	98932	44286	54646	326421	113928	68669	99257	44567	43247	27643
2010 III .....	x	x	x	308877	107117	73425	85582	42753	41933	26778
VI <sup>c</sup> .....	91617	40459	51158	321042	106942	82147	88681	43272	42383	26409
A	88,3	87,8	88,7	95,3	94,3	104,9	89,8	93,5	94,3	91,8
B	92,6	91,4	93,6	103,9	99,8	111,9	103,6	101,2	101,1	98,6

w tym w gospodarstwach indywidualnych  
of which in individual farms

2008 XII <sup>b</sup> .....	80955	36430	44525	238414	75191	54185	86059	22979	22339	14678
2009 VI <sup>c</sup> .....	78598	34634	43964	253531	81632	62662	82567	26670	25467	16582
XII <sup>b</sup> .....	74410	33102	41308	254072	84144	56047	87449	26432	25239	16457
2010 III .....	x	x	x	239362	78442	61743	73981	25196	24503	15752
VI <sup>c</sup> .....	67833	38288	29545	253132	80916	68757	78227	25232	24464	15234
A	86,3	110,6	67,2	99,8	99,1	109,7	94,7	94,6	96,1	91,9
B	91,2	115,7	71,5	105,8	103,2	111,4	105,7	100,1	99,8	96,7

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 21. <sup>b</sup> Dane dotyczące trzody chlewnej – stan w końcu listopada. <sup>c</sup> Dane dotyczące trzody chlewnej – stan w końcu lipca.

<sup>a</sup> See methodological notes item 21. <sup>b</sup> Data of pigs – end of November. <sup>c</sup> Data of pigs – end of July.

TABL. 28. SKUP WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH  
PROCUREMENT OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

OKRESY PERIODS	Ziarno zbóż <sup>a</sup> Cereal grain <sup>a</sup>			Żywiec rzeźny <sup>b</sup> Animals for slaughter <sup>b</sup>			
	ogółem total	w tym of which		ogółem total	w tym of which		
		pszenicy wheat	żyta rye		wołowy (z cielęcym) cattle (incl. calves)	wieprzowy pigs	drobiowy poultry
	w tonach in tonnes			w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami) <sup>c</sup> – w tonach in terms of meat (including fats) <sup>c</sup> – in tonnes			
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2008 I–XII .....	1294254 <sup>d</sup>	1004987 <sup>d</sup>	69100 <sup>d</sup>	74046	5913	30935	37129
2009 I–XII .....	1169142 <sup>e</sup>	895522 <sup>e</sup>	86223 <sup>e</sup>	74479	8184	23575	42416
<b>A</b>	<b>90,3</b>	<b>89,1</b>	<b>124,8</b>	<b>100,6</b>	<b>138,4</b>	<b>76,2</b>	<b>114,2</b>
2009 IX .....	116207	86587	5564	4546	196	1217	3131
X .....	93221	77865	4964	3736	260	989	2483
XI .....	58377	44194	5213	4821	275	832	3711
XII .....	63260	50580	4202	3821	250	836	2731
2010 I .....	49964	38305	3373	4583	176	1185	3219
II .....	62229	49652	3835	3552	191	784	2572
III .....	51789	39737	5162	4331	253	921	3152
IV .....	42937	34568	2990	4079	187	815	3077
V .....	57326	50058	2876	4966	266	1231	3468
VI .....	60018	51246	4235	4732	227	1452	3050
VII .....	68090	37481	2367	4239	264	903	3070
VIII .....	285853	212403	6511	3829	257	834	2733
IX .....	155670	126118	3767	4791	289	1121	3377
<b>A</b>	<b>134,0</b>	<b>145,7</b>	<b>67,7</b>	<b>105,4</b>	<b>147,4</b>	<b>92,1</b>	<b>107,9</b>
<b>B</b>	<b>54,5</b>	<b>59,4</b>	<b>57,9</b>	<b>125,1</b>	<b>112,5</b>	<b>134,4</b>	<b>123,6</b>

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Żywiec rzeźny <sup>b</sup> (dok.) Animals for slaughter <sup>b</sup> (cont.)				Mleko krowie w tys. l Cow's milk 10 <sup>3</sup> l
	ogółem total	w tym of which			
		bydło cattle	trzoda chlewna pigs	drób poultry	
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	w wadze żywej – w tonach in live weight – in tonnes				
2008 I–XII .....	104113	11040	39660	53040	156158
2009 I–XII .....	106984	15571	30224	60596	154963
A	102,8	141,0	76,2	114,2	99,2
2009 IX .....	6406	368	1560	4473	12542
X .....	5312	489	1268	3548	12231
XI .....	6892	516	1067	5302	11473
XII .....	5452	472	1072	3901	11879
2010 I .....	6455	330	1519	4598	14269
II .....	5049	359	1005	3674	11137
III .....	6169	475	1181	4503	12554
IV .....	5794	351	1044	4395	12749
V .....	7037	498	1578	4954	13735
VI .....	6652	428	1861	4358	13388
VII .....	6046	498	1158	4385	13559
VIII .....	5467	484	1070	3904	13762
IX .....	6814	545	1437	4824	12850
A	106,4	148,1	92,1	107,8	102,5
B	124,6	112,6	134,3	123,6	93,4

<sup>a</sup> Podstawowych (bez ziarna siewnego); łącznie z mieszkami zbożowymi. <sup>b</sup> Obejmuje bydło, cielęta, trzodę chlewną, owce, konie i drób. <sup>c</sup> W wadze poubojowej ciepłej. <sup>d</sup> Okres VII 2008 - VI 2009. <sup>e</sup> Okres VII 2009 - VI 2010.

U w a g a. Patrz uwagi ogólne pkt 7.3.

<sup>a</sup> Basic (excluding sowing seeds); including cereal mixes. <sup>b</sup> Data include cattle, calves, pigs, sheep, horses and poultry. <sup>c</sup> In post-slaughter warm weight. <sup>d</sup> The period of VII 2008 - VI 2009. <sup>e</sup> The period of VII 2009 - VI 2010.

N o t e. See general notes item 7.3.



# PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO

## INDUSTRY AND CONSTRUCTION

TABL. 29. PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU<sup>a</sup>  
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY<sup>a</sup>

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Grand total	W tym Of which						
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing						
		razem total	w tym of which					
			produkcja artykułów spożywczych manufacture of food products	produkcja napojów manufacture of beverages	produkcja wyrobów tekstylnych manufacture of textiles	produkcja odzieży manufacture of wearing apparel	produkcja skór i wyrobów skórzanych <sup>Δ</sup> manufacture of leather and related products	produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny <sup>Δ</sup> manufacture of products of wood, cork, straw and wicker <sup>Δ</sup>
	w milionach złotych in million zlotys							
2008 I–XII .....	73427,7	54298,6	3897,2	109,9	1110,9	387,9	582,2	450,1
2009 I–XII .....	77659,6	56436,0	4797,2	248,4	1041,0	289,3	431,5	388,1
2010 I–IX .....	65080,8	47299,6	3491,4	133,1	796,3	184,2	392,0	349,6
A	114,9	121,2	105,7	72,9	114,1	105,4	136,2	121,6
2009 IX .....	7101,5	5235,2	399,1	23,6	93,4	26,8	40,5	28,7
X .....	7242,6	5425,9	407,7	18,6	93,8	27,8	40,3	28,0
XI .....	7154,8	5168,0	384,9	19,6	90,6	21,8	40,7	31,1
XII .....	6440,3	4336,0	401,1	18,5	72,1	22,0	28,3	23,8
2010 I .....	6439,9	4728,8	363,0	15,6	81,2	20,1	38,1	32,2
II .....	6324,5	4702,0	329,3	16,9	79,4	19,2	38,7	40,0
III .....	7524,8	5403,0	421,2	13,5	99,2	21,6	48,8	39,8
IV .....	7176,6	5078,7	360,6	11,9	90,7	19,1	39,0	40,4
V .....	7465,0	5436,6	452,8	13,5	83,2	16,5	41,8	45,3
VI .....	7792,9	5777,3	411,1	14,6	94,8	18,5	46,8	43,6
VII .....	7113,9	5167,1	390,6	16,2	73,4	20,6	37,8	43,0
VIII .....	6834,6	4950,3	387,2	15,9	76,4	23,6	47,4	32,4
IX .....	8060,3	6013,2	371,4	15,0	97,7	23,3	53,1	36,9
A	109,5	113,6	89,3	68,5	112,0	102,9	152,2	129,2
B	119,9	123,3	93,6	94,2	128,2	98,9	109,8	114,1

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 9 i wyjaśnienia metodyczne pkt 23.

Uwaga. Wskaźniki dynamiki (A,B) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2005 r.).

<sup>a</sup> See general notes item 9 and methodological notes item 23.

Note. Index numbers (A,B) are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices in 2005).

TABL. 29. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU<sup>a</sup> (cd.)**  
**SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY<sup>a</sup> (cont.)**

OKRESY PERIODS	W tym      Of which							
	przetwórstwo przemysłowe manufacturing							
	w tym      of which							
	produkcja papieru i wyrobów z papieru <i>manufacture of paper and paper products</i>	poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji <i>printing and reproduction of recorded media</i>	produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych <i>manufacture of chemicals and chemical products</i>	produkcja wyrobów farmaceuty- cznych <sup>Δ</sup> <i>manufacture of pharma- ceutical products<sup>Δ</sup></i>	produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych <i>manufacture of rubber and plastic products</i>	produkcja wyrobów z pozostałych surowców niemetalicz- nych <i>manufacture of other non-metallic mineral products</i>	produkcja metali <i>manufacture of basic metals</i>	produkcja wyrobów z metali <sup>Δ</sup> <i>manufacture of metal products<sup>Δ</sup></i>
	w milionach złotych in million zlotys							
2008 I–XII .....	516,2	164,2	1889,5	1041,6	3403,3	2542,5	525,0	3985,8
2009 I–XII .....	519,5	181,0	2108,0	1055,9	3831,0	2590,1	481,9	4189,2
2010 I–IX .....	1512,3	127,5	2045,7	829,8	3463,1	1905,9	709,0	3563,8
<b>A</b>	<b>391,7</b>	<b>118,0</b>	<b>132,2</b>	<b>121,8</b>	<b>127,3</b>	<b>103,3</b>	<b>175,5</b>	<b>119,2</b>
2009 IX .....	46,3	17,5	190,7	106,1	368,0	269,1	43,8	365,9
X .....	45,8	17,1	186,2	88,2	360,9	234,8	48,3	409,0
XI .....	40,2	17,4	176,2	107,0	371,4	204,5	42,7	353,8
XII .....	40,5	15,3	168,9	102,7	306,3	156,2	37,3	290,1
2010 I .....	152,1	12,4	178,6	91,2	313,1	97,6	60,3	324,2
II .....	154,6	12,1	175,5	66,5	327,4	114,1	62,7	326,4
III .....	175,6	14,3	221,2	106,2	383,5	201,9	76,6	387,8
IV .....	169,5	14,4	219,9	87,0	357,1	221,1	73,0	399,3
V .....	164,2	14,6	232,4	67,9	369,4	235,0	66,6	406,1
VI .....	180,7	15,3	266,8	91,0	395,6	267,5	91,3	424,0
VII .....	185,6	12,8	266,1	63,2	380,1	252,3	91,0	399,2
VIII .....	160,5	13,6	248,0	120,4	386,2	252,9	77,1	407,0
IX .....	173,8	16,5	252,0	133,3	439,7	266,7	90,2	449,0
<b>A</b>	<b>334,2</b>	<b>122,8</b>	<b>126,1</b>	<b>128,8</b>	<b>114,2</b>	<b>101,8</b>	<b>179,4</b>	<b>117,5</b>
<b>B</b>	<b>105,9</b>	<b>126,8</b>	<b>101,7</b>	<b>110,7</b>	<b>113,6</b>	<b>106,1</b>	<b>114,5</b>	<b>111,1</b>

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 9 i wyjaśnienia metodyczne pkt 23.

U w a g a. Wskaźniki dynamiki (**A,B**) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2005 r.).

<sup>a</sup> See general notes item 9 and methodological notes item 23.

N o t e. Index numbers (**A,B**) are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices in 2005).

TABL. 29. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU<sup>a</sup> (dok.)**  
**SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY<sup>a</sup> (cont.)**

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	W tym      Of which						
	przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)						wytwa- rzanie i zaopatry- wanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> electricity, gas, steam and hot water supply
	w tym      of which						
	produkcja komputerów, wyrobów elektronicz- nych i optycznych manufacture of computer, electronic and optical products	produkcja urządzeń elektrycz- nych manufac- ture of electrical equipment	produkcja maszyn i urządzeń <sup>Δ</sup> manufac- ture of machine- ry and equipment n.e.c.	produkcja pojazdów samocho- dowych, przyczep i naczep <sup>Δ</sup> manufac- ture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja pozostałego sprzętu transporto- wego manufac- ture of other transport equipment	produkcja mebli manufac- ture of furniture	
	w milionach złotych in million zlotys						
2008 I–XII .....	3434,6	7325,1	5084,8	11255,2	1058,8	3269,2	4227,6
2009 I–XII .....	3793,3	8493,1	5146,0	10504,9	1190,0	3098,9	6366,1
2010 I–IX .....	3301,7	7141,0	3840,7	10370,9	569,6	1034,7	3659,3
A	128,3	133,9	105,8	141,3	73,5	47,7	71,4
2009 IX .....	309,8	822,7	457,5	1087,1	66,9	293,6	456,1
X .....	478,8	910,2	430,4	1026,6	62,8	292,7	527,9
XI .....	461,5	872,3	419,8	944,8	82,4	279,6	550,0
XII .....	357,0	705,8	397,1	690,2	79,5	232,5	570,6
2010 I .....	407,5	733,2	394,6	957,2	72,1	235,5	600,0
II .....	318,9	735,8	407,3	1003,8	72,2	244,4	437,7
III .....	324,1	745,0	462,0	1277,7	83,1	130,4	432,8
IV .....	325,3	795,4	423,8	1109,7	52,8	107,0	421,3
V .....	455,3	830,4	433,5	1175,8	61,2	107,8	400,1
VI .....	393,1	817,8	478,6	1357,9	60,5	116,9	381,5
VII .....	355,1	723,6	465,1	1062,0	54,2	100,8	386,8
VIII .....	344,6	669,8	339,0	967,2	58,4	122,4	342,4
IX .....	384,1	1029,4	471,2	1309,7	54,8	139,7	202,3
A	101,9	133,2	105,1	118,8	82,2	46,2	45,0
B	110,8	158,3	135,5	135,3	93,9	111,5	59,5

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 9 i wyjaśnienia metodyczne pkt 23.

Uwaga. Wskaźniki dynamiki (**A,B**) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2005 r.).

<sup>a</sup> See general notes item 9 and methodological notes item 23.

Note. Index numbers (**A,B**) are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices in 2005).

TABL. 30. **PRODUKCJA WYBRANYCH WYROBÓW WEDŁUG PKWiU<sup>a</sup>**  
**PRODUCTION OF SELECTED PRODUCTS BY PRODCOM<sup>a</sup>**

OKRESY PERIODS	Węgiel brunatny <i>Lignite</i>	Rudy miedzi <i>Copper ores</i>	Produkty uboju <sup>b</sup> <i>Slaughter products <sup>b</sup> of</i>		Kura domowa <i>Hen</i>
			bydła i cieląt <i>cattle and calves</i>	trzody chlewnej <i>pigs</i>	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>					
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>	w tys. t <i>in thous. t</i>		w tonach <i>in tonnes</i>		
2008 I–XII . . . . .	12172,2	30920,2	3179	5354	4044
2009 I–XII . . . . .	11060,5	31252,6	2860	3595	1862
2010 I–IX . . . . .	7705,6	23223,2	19	2574	844
<b>A</b>	<b>91,4</b>	<b>97,2</b>	<b>0,7</b>	<b>97,3</b>	<b>52,7</b>
2009 IX . . . . .	837,7	2762,8	68	203	27
X . . . . .	915,0	2776,1	21	279	83
XI . . . . .	927,4	2481,0	2	271	89
XII . . . . .	786,9	2114,1	3	399	89
2010 I . . . . .	889,1	2508,4	2	267	104
II . . . . .	778,8	2450,2	2	237	78
III . . . . .	797,3	2781,9	3	283	130
IV . . . . .	870,0	2487,8	2	253	87
V . . . . .	825,1	2484,6	2	301	134
VI . . . . .	887,2	2548,8	2	414	73
VII . . . . .	1048,7	2627,7	2	273	74
VIII . . . . .	690,5	2607,5	2	312	72
IX . . . . .	918,9	2726,3	2	241	92
<b>A</b>	<b>109,7</b>	<b>98,7</b>	<b>2,9</b>	<b>118,7</b>	<b>340,7</b>
<b>B</b>	<b>133,1</b>	<b>104,6</b>	<b>100,0</b>	<b>77,2</b>	<b>127,8</b>

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Mleko <sup>Δ</sup> w hl <i>Milk <sup>Δ</sup> in hl</i>	Masło <sup>Δ</sup> <i>Butter <sup>Δ</sup></i>	Sery <i>Cheese</i>		Cukier <i>Sugar</i>	Wyroby czekoladowe bez nadzienia pozostałe <i>Other chocolate products without filling</i>
			podpuszczkowe dojrzewające <i>rennet ripening</i>	świeże nieodjrzewające i twaróg <i>unripened fresh and curd</i>		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>						
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>			w tonach <i>in tonnes</i>			
2008 I–XII . . . . .	187465	310	603	2651	308918	4336
2009 I–XII . . . . .	167617	292	921	2351	315365	3797
2010 I–IX . . . . .	118039	238	838	1769	120564	2295
<b>A</b>	<b>87,4</b>	<b>114,4</b>	<b>126,8</b>	<b>100,3</b>	<b>217,5</b>	<b>88,6</b>
2009 IX . . . . .	13247	20	80	180	22600	356
X . . . . .	12985	29	89	193	89222	435
XI . . . . .	9501	27	78	179	85873	429
XII . . . . .	10102	28	93	215	84847	343
2010 I . . . . .	11560	27	82	217	30393	332
II . . . . .	10142	30	86	180	-	224
III . . . . .	9919	39	97	245	9361	414
IV . . . . .	13070	29	91	196	16209	229
V . . . . .	12683	27	97	208	18418	230
VI . . . . .	14770	17	93	190	15375	213
VII . . . . .	16189	19	90	169	-	60
VIII . . . . .	15933	23	96	181	-	250
IX . . . . .	13773	27	106	183	30803	343
<b>A</b>	<b>104,0</b>	<b>135,0</b>	<b>132,5</b>	<b>101,7</b>	<b>136,3</b>	<b>96,3</b>
<b>B</b>	<b>86,4</b>	<b>117,4</b>	<b>110,4</b>	<b>101,1</b>	<b>x</b>	<b>137,2</b>

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 24. <sup>b</sup> W wadze poubojowej ciepłej.  
<sup>a</sup> See methodological notes item 24. <sup>b</sup> In post-slaughter warm weight.

TABL. 30. PRODUKCJA WYBRANYCH WYROBÓW WEDŁUG PKWiU<sup>a</sup> (cd.)  
 PRODUCTION OF SELECTED PRODUCTS BY PRODCOM<sup>a</sup> (cont.)

OKRESY PERIODS	Wody mineralne i wody gazowane <sup>b</sup> <i>Mineral and sparkling waters<sup>b</sup></i>	Piwo <sup>c</sup> <i>Beer<sup>c</sup></i>	Tarcica iglasta <i>Coniferous sawn wood</i>	Tarcica liściasta <i>Deciduous sawnwood</i>	Koks <i>Coke</i>	Wodorotlenek sodowy (soda kaustyczna) t 96% NaOH <i>Sodium hydroxide (caustic soda) t 96% NaOH</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>						
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>						
	w hl    in hl		w m <sup>3</sup> in m <sup>3</sup>		w tonach    in tonnes	
2008 I–XII .....	199384	3224	48006	4973	517824	57289
2009 I–XII .....	184431	3019	9620	10439	384576	54147
2010 I–IX .....	145269	2060	33826	6354	393315	32189
<b>A</b>	<b>90,5</b>	<b>81,7</b>	<b>468,0</b>	<b>122,6</b>	<b>151,2</b>	<b>81,5</b>
2009 IX .....	11442	283	601	707	33248	5712
X .....	6903	175	921	1540	40101	4915
XI .....	5709	149	660	1551	41302	4482
XII .....	9722	175	811	2164	43055	5241
2010 I .....	6928	132	399	445	42530	4212
II .....	8305	194	814	1419	38042	2932
III .....	13005	180	3040	1033	45292	3329
IV .....	13238	176	3944	896	43533	3168
V .....	13781	248	3649	490	45769	3828
VI .....	28520	307	4467	467	44445	4157
VII .....	34970	313	6120	462	45177	3668
VIII .....	18306	262	2573	484	44587	3421
IX .....	8216	248	3740	658	43940	3474
<b>A</b>	<b>71,8</b>	<b>87,6</b>	<b>622,3</b>	<b>93,1</b>	<b>132,2</b>	<b>60,8</b>
<b>B</b>	<b>44,9</b>	<b>94,7</b>	<b>145,4</b>	<b>136,0</b>	<b>98,5</b>	<b>101,5</b>

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Nawozy mineralne lub chemiczne (azotowe) t N <i>Mineral or chemical fertilizers (nitrogenous) t N</i>	Miedź rafinowana <i>Refined copper</i>	Płytki ceramiczne i płyty chodnikowe w tys. m <sup>2</sup> <i>Ceramic and pavement tiles in thous. m<sup>2</sup></i>	Cegły wypalane z gliny w tys. cegieł <i>Bricks burnt of clay in thous. bricks</i>	Dachówki ceramiczne w tys. sztuk <i>Ceramic roofing tiles in thous. pcs</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>					
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>					
	w tonach in tonnes				
2008 I–XII .....	2335	549372	20997	46844	78958
2009 I–XII .....	2116	519896	20769	38699	69387
2010 I–IX .....	2423	419225	14791	28033	56416
<b>A</b>	<b>152,9</b>	<b>110,7</b>	<b>95,3</b>	<b>96,5</b>	<b>113,6</b>
2009 IX .....	132	46528	1861	3167	5798
X .....	125	47922	1869	3267	6499
XI .....	206	45720	1812	3144	6543
XII .....	200	47404	1566	3243	6693
2010 I .....	241	44224	1533	3269	6635
II .....	242	40922	1344	3067	6127
III .....	286	48372	1780	2920	6060
IV .....	287	47284	1689	2691	5990
V .....	284	48796	1741	3138	6689
VI .....	287	47138	1657	3137	6187
VII .....	285	48597	1645	3286	6341
VIII .....	213	47579	1665	3272	6341
IX .....	298	46313	1737	3253	6046
<b>A</b>	<b>225,8</b>	<b>99,5</b>	<b>93,3</b>	<b>102,7</b>	<b>104,3</b>
<b>B</b>	<b>139,9</b>	<b>97,3</b>	<b>104,3</b>	<b>99,4</b>	<b>95,3</b>

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 24. b Bez dodatku cukru i innej substancji słodzącej. c Otrzymywane ze słoju o zawartości od 0,5% alkoholu.  
 a See methodological notes item 24. b Without sugar and other sweetening substances. c Obtained from malt from 0,5% and more alcohol.



TABL. 30. **PRODUKCJA WYBRANYCH WYROBÓW WEDŁUG PKWiU<sup>a</sup> (dok.)**  
**PRODUCTION OF SELECTED PRODUCTS BY PRODCOM<sup>a</sup> (cont.)**

OKRESY PERIODS	Chłodziarki i zamrażarki domowe <i>Household refrigerators and freezers</i>	Kuchnie gazowe z piekarnikiem <i>Gas stoves with oven</i>	Pojazdy do transportu publicznego <sup>b</sup> <i>Public transport vehicles<sup>b</sup></i>	Cysterny <i>Trucks</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	w sztukach <i>in pcs</i>			
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>				
2008 I–XII .....	1000289	79879	818	469
2009 I–XII .....	869827	67781	715	123
2010 I–IX .....	774010	46843	634	75
<b>A</b>	<b>114,4</b>	<b>86,4</b>	<b>115,3</b>	<b>65,2</b>
2009 IX .....	92604	7905	39	12
X .....	81839	4404	33	-
XI .....	69094	3764	48	-
XII .....	42604	5380	84	8
2010 I .....	58545	6587	37	-
II .....	62863	6032	66	-
III .....	91831	7160	81	-
IV .....	85043	6658	71	-
V .....	91803	6298	82	-
VI .....	98285	3538	104	-
VII .....	105877	2492	84	0
VIII .....	64552	1997	24	48
IX .....	115211	6081	85	27
<b>A</b>	<b>124,4</b>	<b>76,9</b>	<b>217,9</b>	<b>225,0</b>
<b>B</b>	<b>178,5</b>	<b>304,5</b>	<b>354,2</b>	<b>56,3</b>

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 24. b O pojemności cylindra większej niż 2500 cm<sup>3</sup> z zapłonem samoczynnym; wyposażone w silniki spalinowe.  
a See methodological notes item 24. b With cylinder capacity more than 2500 cm<sup>3</sup> self-ignition engine; equipped with internal combustion engines.

TABL. 31. **PRODUKCJA SPRZEDANA BUDOWNICTWA<sup>a</sup>**  
**SOLD PRODUCTION OF CONSTRUCTION<sup>a</sup>**

OKRESY PERIODS	Ogółem <i>Grand total</i>	W tym produkcja budowlano-montażowa <sup>b</sup> <i>Of which construction and assembly production<sup>b</sup></i>			
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>		razem <i>total</i>	budowa budynków <sup>Δ</sup> <i>construction of buildings</i>	budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej <sup>Δ</sup> <i>civil engineering</i>	roboty budowlane specjalistyczne <i>specialised construction activities</i>
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>	w milionach złotych <i>in mln zł</i>				
2008 I–XII .....	8752,3	5461,0	2396,7	1886,4	1177,9
2009 I–XII .....	10118,0	6293,9	2361,9	2824,5	1107,5
2010 I–IX .....	6452,8	3905,5	1355,4	1765,7	784,4
<b>A</b>	<b>95,9</b>	<b>92,1</b>	<b>85,2</b>	<b>94,6</b>	<b>100,3</b>
2009 IX .....	1006,2	669,1	243,1	323,1	102,9
X .....	1075,2	705,2	237,9	363,4	103,9
XI .....	869,8	527,9	192,0	247,2	88,8
XII .....	1258,6	752,4	281,2	344,0	127,2
2010 I .....	410,0	264,9	111,9	82,4	70,6
II .....	416,1	239,1	103,7	68,1	67,3
III .....	550,5	320,9	137,3	104,6	79,1
IV .....	646,5	349,4	147,2	112,8	89,3
V .....	673,6	389,6	147,0	144,4	98,2
VI .....	870,8	579,7	160,9	308,1	110,7
VII .....	787,4	495,0	150,5	250,0	94,4
VIII .....	917,5	616,3	190,2	306,5	119,6
IX .....	940,1	603,3	179,1	313,4	110,8
<b>A</b>	<b>93,4</b>	<b>90,2</b>	<b>73,7</b>	<b>97,0</b>	<b>107,7</b>
<b>B</b>	<b>102,5</b>	<b>97,9</b>	<b>94,2</b>	<b>102,3</b>	<b>92,6</b>

a Wskaźniki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. b Bez podwykonawców.  
a Index numbers are calculated on the basis of value at current prices. b Excluding sub-contractors.

## HANDEL TRADE

TABL. 32. SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA<sup>ab</sup>  
RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY<sup>ab</sup>

OKRESY PERIODS	Ogółem <i>Total</i>	W tym <i>Of which</i>		
		pojazdy mechaniczne, motocykle, części <i>motor vehicles, motorcycles, parts</i>	paliwa stałe, ciekle i gazowe <i>sold, liquid and gaseous fuels</i>	żywność, napoje i wyroby tytoniowe <i>foodstuffs, beverages and tobacco products</i>
	analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>			
2008 I–XII. ....	121,0	101,3	130,8	135,3
2009 I–XII. ....	107,3	107,5	80,1	105,2
2010 I–IX. ....	107,5	107,7	120,7	107,7
2009 IX. ....	108,3	115,1	84,3	102,5
X. ....	111,6	116,3	90,9	102,4
XI. ....	104,7	132,9	98,3	95,9
XII. ....	111,2	111,2	106,0	105,1
2010 I. ....	104,8	98,5	114,1	107,3
II. ....	104,2	89,2	117,5	107,9
III. ....	111,8	110,9	124,6	112,6
IV. ....	97,5	99,7	123,1	97,0
V. ....	102,4	116,1	124,9	101,2
VI. ....	110,3	106,5	122,3	107,1
VII. ....	106,9	96,4	115,0	108,0
VIII. ....	111,1	121,7	119,5	103,8
IX. ....	113,8	126,9	125,5	109,4

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	pozostała sprzedaż detaliczna w niewyspecjalizo- wanych sklepach other retail sale in non-specialized stores	farmaceutyki, kosmetyki i sprzęt ortopedyczny pharmaceuticals, cosmetics, orthopedic equipment	włókno, odzież, obuwie fibre, clothing, footwear	meble, RTV, AGD furniture, consumer electronics, household appliances	prasa, książki, pozostała sprzedaż w wyspecjalizo- wanych sklepach papers, books, other sale in specialized stores
analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					
2008 I–XII. ....	88,2	106,3	127,6	124,8	94,4
2009 I–XII. ....	114,6	109,9	117,4	96,6	157,9
2010 I–IX. ....	101,7	108,2	116,7	87,0	89,5
2009 IX. ....	118,8	113,4	106,8	104,6	170,4
X. ....	130,0	106,1	141,0	96,2	145,3
XI. ....	117,9	112,8	94,3	96,3	191,4
XII. ....	111,4	112,4	117,8	121,8	140,5
2009 I. ....	90,3	122,4	100,8	91,5	78,4
II. ....	88,0	101,2	122,1	91,2	86,6
III. ....	98,3	109,7	128,5	93,9	90,8
IV. ....	90,1	106,9	97,0	78,5	86,5
V. ....	91,3	94,5	102,8	81,3	98,1
VI. ....	104,2	111,5	130,3	82,5	101,4
VII. ....	102,8	105,7	106,4	91,4	98,6
VIII. ....	102,9	103,2	118,7	98,5	102,1
IX. ....	101,2	106,3	131,1	92,1	103,4

<sup>a</sup> Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. <sup>b</sup> Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności - PKD 2007, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m. in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

<sup>a</sup> Indices are calculated on the basis of value at current prices. <sup>b</sup> Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities - PKD 2007, and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The dynamic of the retail sale result from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

TABL. 32. **SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA<sup>ab</sup> (dok.)**  
**RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY<sup>ab</sup> (cont.)**

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which		
		pojazdy mechaniczne, motocykle, części motor vehicles, motorcycles, parts	paliwa stałe, ciekłe i gazowe sold, liquid and gaseous fuels	żywność, napoje i wyroby tytoniowe foodstuffs, beverages and tobacco products
		miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100		
2009 IX .....	101,4	127,2	94,6	90,8
X .....	109,4	112,0	107,9	107,9
XI .....	88,1	107,1	92,5	90,5
XII .....	121,0	103,7	96,6	133,3
2010 I .....	78,0	74,9	95,0	78,4
II .....	94,7	103,0	96,6	96,6
III .....	124,9	129,9	112,9	118,2
IV .....	94,2	89,9	103,3	96,0
V .....	101,1	101,7	102,5	98,9
VI .....	104,9	103,0	105,1	99,7
VII .....	101,6	89,7	102,0	109,0
VIII .....	101,4	90,9	111,6	95,1
IX .....	103,9	132,6	99,4	95,7

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	pozostała sprzedaż detaliczna w niewyspecjalizowanych sklepach other retail sale in non-specialized stores	farmaceutyki, kosmetyki i sprzęt ortopedyczny pharmaceuticals, cosmetics, orthopedic equipment	włókno, odzież, obuwie fibre, clothing, footwear	meble, RTV, AGD furniture, consumer electronics, household appliances	prasa, książki, pozostała sprzedaż w wyspecjalizowanych sklepach papers, books, other sale in specialized stores
	miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100				
2009 IX .....	98,9	99,7	122,7	107,8	108,5
X .....	101,9	99,8	149,9	92,3	97,5
XI .....	83,1	104,5	56,3	115,3	88,0
XII .....	117,3	100,2	119,3	162,5	111,7
2010 I .....	64,3	130,0	63,9	43,9	68,4
II .....	99,1	74,7	100,4	96,3	101,7
III .....	154,1	109,3	171,9	124,2	114,2
IV .....	95,1	99,1	92,6	77,9	85,8
V .....	97,4	91,9	98,3	103,6	116,0
VI .....	107,7	107,1	110,8	108,2	106,6
VII .....	108,0	98,3	80,2	110,9	106,9
VIII .....	98,9	97,4	108,0	104,8	109,1
IX .....	97,3	102,7	135,4	100,8	109,8

<sup>a</sup> Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. <sup>b</sup> Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności - PKD 2007, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m. in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

<sup>a</sup> Indices are calculated on the basis of value at current prices. <sup>b</sup> Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities - PKD 2007, and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The dynamic of the retail sale result from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

# TURYSTYKA

## TOURISM

TABL. 33. WYKORZYSTANIE OBIEKTÓW NOCLEGOWYCH ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA  
OCCUPANCY IN COLLECTIVE ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS

OKRESY PERIODS	Osoby korzystające Tourists accommodated		Udzielone noclegi Nights spent		Stopień wykorzystania miejsc noclegowych w % Utilisation of bed places in %	Wynajęte pokoje Rooms rented		Stopień wykorzystania pokoi w % Utilisation of rooms in %
	ogółem total	w tym turyści zagraniczni of which foreign tourists	ogółem total	w tym turytom zagranicznym of which foreign tourists		ogółem total	w tym turytom zagranicznym of which foreign tourists	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
Obiekty ogółem Tourist accommodation establishments – total								
2008 I–XII .....	2012586	448136	5229121	1129023	32,4	1714825	622516	44,0
2009 I–XII .....	1802421	365217	4762517	926058	30,4	1500039	503400	38,3
A	89,6	81,5	91,1	82,0	x	87,5	80,9	x
2009 VII–IX .....	548097	134679	1599253	324329	37,0	461877	172465	44,7
X–XII .....	392636	74542	919259	200338	23,8	346697	111967	34,0
2010 I–III .....	378098	62505	1026028	167754	25,9	343323	91693	32,4
IV–VI .....	530904*	118800*	1239126*	284014*	30,0	434102*	150381*	39,0*
VII–IX .....	564198	147603	1595273	349107	36,3	498150	175911	43,1
A	102,9	109,6	99,8	107,6	x	107,9	102,0	x
Hotele, motele i pensjonaty – razem Hotels, motels and boarding houses – total								
2008 I–XII .....	1304534	397911	2689778	922701	33,5	1714825	622516	44,0
2009 I–XII .....	1168341	324308	2467851	761840	30,4	1500039	503400	38,3
A	89,6	81,5	91,7	82,6	x	87,5	80,9	x
2009 VII–IX .....	345968	117974	766435	263758	35,9	461877	172465	44,7
X–XII .....	275350	66239	540698	166255	25,6	346697	111967	34,0
2010 I–III .....	258525	55002	568706	132345	26,0	343323	91693	32,4
IV–VI .....	363780*	107647*	729526*	233968*	31,7	434102*	150381*	39,0*
VII–IX .....	392838	128766	863665	280273	36,2	498150	175911	43,1
A	113,5	109,1	112,7	106,3	x	107,9	102,0	x
w tym hotele of which hotels								
2008 I–XII .....	1087753	360738	2095414	759969	35,4	1396742	530596	47,0
2009 I–XII .....	971635	295677	1913113	651305	31,7	1233162	446725	40,6
A	89,3	82,0	91,3	85,7	x	88,3	84,2	x
2009 VII–IX .....	285309	108232	581682	226774	37,0	370143	152569	46,7
X–XII .....	230736	57844	431294	137801	27,2	288761	96917	36,4
2010 I–III .....	205188	51347	411681	119164	26,7	268086	84761	34,4
IV–VI .....	281803*	97490*	531814*	206968*	33,1	338229*	136588*	41,8*
VII–IX .....	312659	120394	630830	259585	37,6	385944	165125	45,7
A	109,6	111,2	108,4	114,5	x	104,3	108,2	x
Pozostałe obiekty zbiorowego zakwaterowania Other tourist collective accommodation establishments								
2008 I–XII .....	708052	50225	2539343	206322	31,4	.	.	.
2009 I–XII .....	634080	40909	2294666	164218	30,4	.	.	.
A	89,6	81,5	90,4	79,6	x	.	.	.
2009 VII–IX .....	202129	16705	832818	60571	38,0	.	.	.
X–XII .....	117286	8303	378561	34083	21,7	.	.	.
2010 I–III .....	119573	7503	457322	35409	25,9	.	.	.
IV–VI .....	167124	11153	509600*	50046	27,9*	.	.	.
VII–IX .....	171360	18837	731608	68834	36,5	.	.	.
A	84,8	112,8	87,8	113,6	x	.	.	.

## BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE PUBLIC SAFETY

TABL. 34. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH  
PRZYGOTOWAWCZYCH W OKRESIE STYCZEŃ-WRZESIEŃ  
ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS IN THE PERIOD  
JANUARY-SEPTEMBER

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total		Wskaźnik wykrywalności sprawców Rate of detectability	
	2009	2010	2009	2010
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers		A	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100			w % in %	
<b>O G Ó Ł E M . . . . .</b> <b>T O T A L</b>	<b>79410</b>	<b>84444</b>	<b>106,3</b>	<b>70,9</b>
o charakterze kryminalnym . . . . . <i>criminal</i>	55693	59306	106,5	60,1
o charakterze gospodarczym . . . . . <i>commercial</i>	8845	11789	133,3	94,4
drogowe . . . . . <i>road</i>	11680	10544	90,3	99,4
inne . . . . . <i>others</i>	3192	2805	87,9	94,8
w tym pożar i podpalenie. . . . . <i>of which fire and arson</i>	56	43	76,8	39,3
w tym: <i>of which:</i>				
Przeciwko życiu i zdrowiu . . . . . <i>Against life and health</i>	1899	2023	106,5	86,3
w tym: <i>of which:</i>				
zabójstwo . . . . . <i>homicide</i>	63	48	76,2	100,0
uszczerbek na zdrowiu. . . . . <i>damage to health</i>	816	997	122,2	90,5
udział w bójce lub pobiciu . . . . . <i>participation in violence or assault</i>	794	745	93,8	79,3
Przeciwko bezpieczeństwu powszechnemu i bezpieczeństwu w komunikacji . . . . . <i>Against public safety and safety of transport</i>	11771	10614	90,2	99,0
Przeciwko wolności, wolności sumienia i wyznania . . . . . <i>Against freedom, freedom of conscience and religion</i>	2951	2940	99,6	95,4
Przeciwko wolności seksualnej i obyczajności <i>Against sexual freedom and morals</i>	320	274	85,6	90,8
w tym zgwałcenie . . . . . <i>of which rape</i>	121	72	59,5	84,3
Przeciwko rodzinie i opiece . . . . . <i>Against the family and custody</i>	2235	2185	97,8	100,0
Przeciwko mieniu . . . . . <i>Against property</i>	43051	48711	113,1	50,6
w tym: <i>of which:</i>				
kradzież rzeczy . . . . . <i>property theft</i>	14935	16884	113,0	36,2
w tym kradzież samochodu . . . . . <i>of which automobile theft</i>	1041	1059	101,7	33,8
kradzież z włamaniem . . . . . <i>burglary</i>	10716	12046	112,4	42,4
rozbój, kradzież rozbójnicza i wymuszenie rozbójnicze . . . . . <i>robbery, theft with assault and criminal coercion</i>	2348	2267	96,6	75,4

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji we Wrocławiu.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Wrocław.



TABL. 35. WYPADKI DROGOWE  
ROAD TRAFFIC ACCIDENTS

ROAD TRAFFIC ACCIDENTS					
OKRESY PERIODS	Wypadki drogowe Road traffic accidents	Ofiary wypadków Road traffic casualties			Kolizje Clashes
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year =100 B – okres poprzedni = 100 previous period =100		ogółem total	zabici fatalities	ranni injured	
2008 I–XII . . . . .	2993	4456	360	4096	34303
2009 I–XII . . . . .	2622	3919*	292	3627*	33241
2010 I–IX. . . . .	1716	2537	194	2343	28813
A	89,4	86,6	89,0	86,4	118,0
2009 IX . . . . .	243	383	34	349	2527
X . . . . .	266	376*	34	342*	3350
XI . . . . .	218	315	17	298	2577
XII. . . . .	219	297	23	274	2891
2010 I . . . . .	129	232	23	209	3001
II . . . . .	130*	189*	7	182*	3394
III . . . . .	177	241	24	217	3434
IV . . . . .	181	243	11	232	2871
V . . . . .	188*	274*	18	256*	3033*
VI . . . . .	243*	336*	26*	310*	3352
VII. . . . .	215	311	19	292	2955
VIII . . . . .	196	308	28	280	3301
IX . . . . .	257	403	38	365	3472
A	105,8	105,2	111,8	104,6	137,4
B	131,1	130,8	135,7	130,4	105,2

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji we Wrocławiu.  
Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Wrocław.

TABL. 36. DZIAŁANIA RATOWNICZO-GAŚNICZE  
RESCUE-EXTINGUISHING ACTIVITIES

OKRESY PERIODS	Pożary <sup>a</sup> Fires <sup>a</sup>					Miejscowe zagrożenia Local threats	Fałszywe alarmy False alarms
	ogółem total	małe small	średnie medium	duże large	bardzo duże very large		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
2008 I–XII . . . . .	18555	17064	1372	108	11	18308	1505
2009 I–XII . . . . .	16109	15185	864	55	5	27104	1653
A	86,8	89,0	63,0	50,9	45,5	148,0	109,8
2009 I–IX . . . . .	13308	12466	787	50	5	22968	1268
I–XII . . . . .	16109	15185	864	55	5	27104	1653
2010 I–III . . . . .	4352	4065	275	9	3	4627	454
I–VI . . . . .	8786	8242	524	16	4	10464	885
I–IX . . . . .	11730	11033	663	27	7	21362	1419
A	88,1	88,5	84,2	54,0	140,0	93,0	111,9

<sup>a</sup> Pożary małe – o powierzchni obiektów do 70 m<sup>2</sup>, średnie – 71 do 300 m<sup>2</sup>, duże – 301 do 1000 m<sup>2</sup>, bardzo duże – powyżej 1000 m<sup>2</sup>.  
Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Państwowej Straży Pożarnej we Wrocławiu.

<sup>a</sup> Small fires – area of object up to 70 sq m, medium – 71 up to 300 sq m, large – 301 up to 1000 sq m, very large – over 1000 sq m.  
Source: data of the Voivodship State Fire Department Headquarters in Wrocław.

TABL. 37. POŻARY WEDŁUG MIEJSCA POWSTANIA  
FIRES BY PLACES OF OCCURED

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Ogółem Total	Obiekty Type of places				Środki trans- portu Means of transport	Lasy Forests	Uprawy Crops	Inne (garaże, śmiećniki, trawy itp.) Other (garages, refuse heaps, grasses)
		miesz- kalne homes	użyte- czności publicz- nej public	maga- zynowe ware- house	produk- cyjne produc- tion				
2008 I–XII .....	18555	3019	236	153	245	708	501	5470	8223
2009 I–XII .....	16109	3257	223	120	217	777	503	3825	7187
<b>A</b>	<b>86,8</b>	<b>107,9</b>	<b>94,5</b>	<b>78,4</b>	<b>88,6</b>	<b>109,7</b>	<b>100,4</b>	<b>69,9</b>	<b>87,4</b>
2009 I–IX .....	13308	2371	179	99	156	609	478	3595	5821
I–XII .....	16109	3257	223	120	217	777	503	3825	7187
2010 I–III .....	4352	1110	59	20	46	180	22	1218	1697
I–VI .....	8786	1801	119	55	113	404	102	2487	3705
I–IX .....	11730	2359	152	84	151	616	207	3106	5055
<b>A</b>	<b>88,1</b>	<b>99,5</b>	<b>84,9</b>	<b>84,8</b>	<b>96,8</b>	<b>101,1</b>	<b>43,3</b>	<b>86,4</b>	<b>86,8</b>

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Państwowej Straży Pożarnej we Wrocławiu.  
Source: data of the Voivodship State Fire Department Headquarters in Wrocław.

TABL. 38. POŻARY WEDŁUG GŁÓWNYCH PRZYCZYŃ POWSTANIA  
FIRES BY MAIN CAUSES

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Ogółem Total	W tym spowodowane przez Of which caused by						
		nieostrożność carelessness		wady i niepraw- idłową eksploatację urządzeń i instalacji elektrycz- nych i grzewczych faults and incorrect usage of electric and heating devices and supplies	wady i niepraw- idłową eksploatację urządzeń mecha- nicznych faults and incorrect usage of mechanical devices	wady i niepraw- idłową eksploatację środków transportu faults and incorrect usage of means of transport	wylodo- wania atmosfe- ryczne lightning	podpalenia umyślne arson
		dorostych adults	nieletnich juveniles					
2008 I–XII .....	18555	6441	192	1456	93	244	29	4857
2009 I–XII .....	16109	5324	121	1662	40	251	31	3904
<b>A</b>	<b>86,8</b>	<b>82,7</b>	<b>63,0</b>	<b>114,1</b>	<b>43,0</b>	<b>102,9</b>	<b>106,9</b>	<b>80,4</b>
2009 I–IX .....	13308	4522	92	1170	37	200	31	3369
I–XII .....	16109	5324	121	1662	40	251	31	3904
2010 I–III .....	4352	1398	34	636	10	60	-	979
I–VI .....	8786	2784	78	912	17	137	7	2154
I–IX .....	11730	3706	112	1114	43	217	26	2780
<b>A</b>	<b>88,1</b>	<b>82,0</b>	<b>121,7</b>	<b>95,2</b>	<b>116,2</b>	<b>108,5</b>	<b>83,9</b>	<b>82,5</b>

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Państwowej Straży Pożarnej we Wrocławiu.  
Source: data of the Voivodship State Fire Department Headquarters in Wrocław.

PODZIAŁ TERYTORIALNY WOJEWÓDZTWA DOLNOŚLĄSKIEGO

Stan w dniu 1 I 2010 r.

TERRITORIAL DIVISION OF THE DOLNOŚLĄSKIE VOIVODSHIP

As of 1 I 2010



# WYBRANE DANE O PODREGIONACH I POWIATACH

## SELECTED DATA ON SUBREGIONS AND POWIATS

TABL. 39. RUCH NATURALNY LUDNOŚCI W I PÓŁROCZU 2010 R.  
VITAL STATISTICS IN 1<sup>st</sup> HALF-YEAR 2010

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live birth</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny <sup>a</sup> <i>Natural increase <sup>a</sup></i>	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live birth</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny <sup>a</sup> <i>Natural increase <sup>a</sup></i>
			ogółem <i>total</i>	w tym nie- mowląt <sup>b</sup> <i>of which infants <sup>b</sup></i>				ogółem <i>total</i>	w tym nie- mowląt <sup>bc</sup> <i>of which infants <sup>bc</sup></i>	
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>					na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>				
WOJEWÓDZTWO ... VOIVODSHIP	6174	14743	14896	87	-153	4,3	10,3	10,4	5,9	-0,1
Podregiony Subregions:										
Jeleniogórski .....	1172	2742	2973	15	-231	4,1	9,5	10,3	5,5	-0,8
powiaty powiats:										
bolesławiecki .....	156	451	399	1	52	3,5	10,1	8,9	2,2	1,2
jaworski .....	107	261	250	2	11	4,1	10,1	9,7	7,7	0,4
jeleniogórski .....	115	256	351	-	-95	3,6	8,0	11,0	-	-3,0
kamiennogórski ....	99	208	241	-	-33	4,3	9,0	10,5	-	-1,4
lubański .....	110	268	278	2	-10	3,9	9,5	9,8	7,5	-0,4
lwówecki .....	87	209	263	2	-54	3,7	8,8	11,1	9,6	-2,3
zgorzelecki. ....	227	471	443	1	28	4,9	10,1	9,5	2,1	0,6
złotoryjski .....	101	255	213	2	42	4,4	11,2	9,3	7,8	1,8
miasto na prawach powiatu										
city with powiat status										
Jelenia Góra .....	170	363	535	5	-172	4,0	8,6	12,7	13,8	-4,1
Legnicko-głogowski. ...	1040	2541	2132	16	409	4,6	11,3	9,5	6,3	1,8
powiaty powiats:										
głogowski .....	206	541	338	4	203	4,7	12,3	7,7	7,4	4,6
górowski .....	79	207	199	2	8	4,3	11,3	10,9	9,7	0,4
legnicki .....	116	294	316	2	-22	4,3	10,9	11,7	6,8	-0,8
lubiński .....	276	553	428	2	125	5,2	10,5	8,1	3,6	2,4
polkowicki .....	123	397	302	4	95	4,0	12,9	9,8	10,1	3,1
miasto na prawach powiatu										
city with powiat status										
Legnica .....	240	549	549	2	-	4,6	10,6	10,6	3,6	-
Wałbrzyski .....	1390	3078	4000	17	-922	4,1	9,1	11,8	5,5	-2,7
powiaty powiats:										
dzierzoniowski. ....	199	469	624	2	-155	3,8	9,0	12,0	4,3	-3,0
kłodzki .....	349	728	1019	6	-291	4,3	8,9	12,4	8,2	-3,5
świdnicki .....	345	764	804	3	-40	4,3	9,6	10,1	3,9	-0,5
wałbrzyski .....	357	810	1152	4	-342	4,0	9,0	12,8	4,9	-3,8
ząbkowicki. ....	140	307	401	2	-94	4,1	8,9	11,7	6,5	-2,7
Wrocławski .....	1243	3099	2546	22	553	4,6	11,4	9,3	7,1	2,0
powiaty powiats:										
milicki .....	87	227	207	2	20	4,7	12,3	11,2	8,8	1,1
oleśnicki. ....	222	615	481	2	134	4,3	11,8	9,2	3,3	2,6
oławski. ....	174	398	307	5	91	4,8	11,0	8,5	12,6	2,5
strzeliński. ....	108	235	225	1	10	4,9	10,7	10,2	4,3	0,5
średzki .....	105	273	237	1	36	4,2	10,9	9,4	3,7	1,4
trzebnicki. ....	189	424	393	5	31	4,8	10,7	9,9	11,8	0,8
wołowski .....	110	214	228	-	-14	4,6	9,0	9,6	-	-0,6
wrocławski. ....	248	713	468	6	245	4,5	12,8	8,4	8,4	4,4
Miasto City Wrocław. ...	1329	3283	3245	17	38	4,3	10,5	10,4	5,2	0,1

<sup>a</sup> Różnica między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie. <sup>b</sup> Dzieci w wieku poniżej 1 roku. <sup>c</sup> Na 1000 urodzeń żywych.  
<sup>a</sup> The difference between the number of live births and deaths in a given period. <sup>b</sup> Children under the age of 1. <sup>c</sup> Per 1000 live births.

TABL. 40. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY W 2010 R.**

Stan w dniu 30 IX

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS IN 2010

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons					Stopa bezrobocia zarejestrowanego <sup>a</sup> w % Registered unemployment rate <sup>a</sup> in %	Oferty pracy <sup>a</sup> (zgłoszone w ciągu miesiąca) Job offers <sup>a</sup> (declaring during a month)
	ogółem grand total	z liczby ogółem of grand total number					
		kobiety females	bez prawa do zasiłku without benefit rights	dotychczas niepracujący previously not employed	absolwenci <sup>a</sup> graduates <sup>a</sup>		
WOJEWÓDZTWO ..... VOIVODSHIP	142876	75702	116427	23500	7420	12,4	8261
Podregiony Subregions:							
Jeleniogórski ..... powiaty powiats:	35296	17804	29322	5947	1613	17,4	1686
bolesławiecki.....	4419	2386	3860	866	273	14,6	392
jaworski .....	3660	1857	2908	562	223	20,2	230
jeleniogórski .....	4090	1966	3210	575	102	20,3	83
kamiennogórski.....	3030	1343	2466	369	153	21,0	230
lubański .....	4441	2199	3656	701	162	24,6	113
lwówecki .....	3313	1663	2705	719	125	23,1	76
zgorzelecki .....	4714	2636	4119	896	255	13,8	187
złotoryjski .....	3838	1954	3233	679	185	24,8	232
miasto na prawach powiatu city with powiat status							
Jelenia Góra .....	3791	1800	3165	580	135	10,1	143
Legnicko-głogowski ..... powiaty powiats:	21697	12496	18194	4577	1574	11,7	1539
głogowski .....	4580	2889	4027	922	466	14,2	192
górowski .....	2901	1542	2307	619	199	25,0	147
legnicki .....	3013	1616	2387	610	145	18,3	178
lubiński .....	3508	2201	2911	865	306	9,0	215
polkowicki.....	3279	1950	2938	741	259	8,8	178
miasto na prawach powiatu city with powiat status							
Legnica.....	4416	2298	3624	820	199	9,1	629
Wałbrzyski ..... powiaty powiats:	42641	22159	33512	6480	1899	18,6	3231
dzierżoniowski .....	7101	3585	5364	885	387	22,0	439
kłodzki.....	12430	6331	9851	2161	480	22,7	396
świdnicki.....	6936	3710	5731	1045	410	12,3	1007
wałbrzyski.....	11437	6187	8777	1426	399	18,5	1011
ząbkowicki .....	4737	2346	3789	963	223	19,4	378
Wrocławski ..... powiaty powiats:	25097	13563	20858	4526	1550	12,1	1063
milicki .....	2060	1216	1692	347	145	16,3	129
oleśnicki .....	5672	3163	4842	1056	349	15,3	248
oławski .....	3438	1705	2919	723	180	11,3	179
strzeliński .....	2464	1256	1966	540	176	16,4	148
średzki .....	2082	1040	1770	360	115	11,5	52
trzebnicki.....	3530	1941	2930	627	262	13,8	147
wołowski.....	3087	1650	2590	570	184	19,0	55
wrocławski .....	2764	1592	2149	303	139	5,3	105
Miasto City Wrocław .....	18145	9680	14541	1970	784	5,6	742

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.<sup>a</sup> See methodological notes item 4.



TABL. 41. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG WIEKU W 2010 R.**

Stan w dniu 30 IX

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY AGE IN 2010

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	W wieku At age				
	poniżej 25 lat below 25 years	25–34	35–44	45–54	55 lat i więcej 55 years and more
<b>WOJEWÓDZTWO .....</b> <i>VOIVODSHIP</i>	<b>27449</b>	<b>40271</b>	<b>25057</b>	<b>31700</b>	<b>18399</b>
<i>Podregiony Subregions:</i>					
<b>Jeleniogórski .....</b>	<b>6928</b>	<b>9879</b>	<b>6229</b>	<b>7966</b>	<b>4294</b>
<i>powiaty powiats:</i>					
bolesławiecki .....	1128	1251	681	901	458
jaworski .....	791	1051	606	809	403
jeleniogórski .....	536	1072	804	1078	600
kamiennogórski .....	601	792	568	703	366
lubański .....	865	1234	810	1009	523
lwówecki .....	621	948	618	730	396
zgorzelecki .....	1044	1382	770	1002	516
złotoryjski .....	852	1069	689	820	408
<b>miasto na prawach powiatu</b> <i>city with powiat status</i>					
Jelenia Góra .....	490	1080	683	914	624
<b>Legnicko-głogowski .....</b>	<b>5229</b>	<b>6539</b>	<b>3795</b>	<b>4008</b>	<b>2126</b>
<i>powiaty powiats:</i>					
głogowski .....	1270	1452	706	754	398
górowski .....	758	869	541	485	248
legnicki .....	635	878	547	622	331
lubiński .....	940	1158	576	567	267
polkowicki .....	946	891	610	553	279
<b>miasto na prawach powiatu</b> <i>city with powiat status</i>					
Legnica .....	680	1291	815	1027	603
<b>Wałbrzyski .....</b>	<b>7699</b>	<b>11851</b>	<b>7705</b>	<b>10205</b>	<b>5181</b>
<i>powiaty powiats:</i>					
dzierzoniowski .....	1318	1838	1313	1737	895
kłodzki .....	2293	3501	2298	2920	1418
świdnicki .....	1383	1859	1110	1592	992
wałbrzyski .....	1667	3296	2122	3024	1328
ząbkowicki .....	1038	1357	862	932	548
<b>Wrocławski .....</b>	<b>5688</b>	<b>6976</b>	<b>4313</b>	<b>5061</b>	<b>3059</b>
<i>powiaty powiats:</i>					
milicki .....	524	624	331	381	200
oleśnicki .....	1308	1501	1072	1188	603
oławski .....	761	943	579	687	468
strzebiński .....	585	749	399	470	261
średzki .....	421	543	388	446	284
trzebnicki .....	901	977	580	677	395
wołowski .....	734	842	529	620	362
wrocławski .....	454	797	435	592	486
<b>Miasto City Wrocław .....</b>	<b>1905</b>	<b>5026</b>	<b>3015</b>	<b>4460</b>	<b>3739</b>

TABL. 42. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA W 2010 R.**

Stan w dniu 30 IX

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL IN 2010

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Z wykształceniem With educational level				
	wyższym tertiary	średnim zawodowym <sup>a</sup> vocational secondary <sup>a</sup>	średnim ogólnokształcącym general secondary	zasadniczym zawodowym basic vocational	gimnazjalnym i niższym lower secondary and lower
<b>WOJEWÓDZTWO .....</b> <i>VOIVODSHIP</i>	<b>13912</b>	<b>30868</b>	<b>14538</b>	<b>40167</b>	<b>43391</b>
<i>Podregiony Subregions:</i>					
<b>Jeleniogórski .....</b>	<b>2413</b>	<b>7214</b>	<b>2958</b>	<b>11216</b>	<b>11495</b>
<i>powiaty powiats:</i>					
bolesławiecki .....	353	1007	428	1464	1167
jaworski .....	280	804	292	1079	1205
jeleniogórski .....	222	724	292	1271	1581
kamiennogórski .....	210	510	256	1219	835
lubański .....	247	969	300	1430	1495
lwówecki .....	192	670	277	1078	1096
zgorzelecki .....	291	1046	465	1278	1634
złotoryjski .....	236	678	302	1336	1286
<i>miasto na prawach powiatu</i> <i>city with powiat status</i>					
Jelenia Góra .....	382	806	346	1061	1196
<b>Legnicko-głogowski .....</b>	<b>2348</b>	<b>4786</b>	<b>2277</b>	<b>6130</b>	<b>6156</b>
<i>powiaty powiats:</i>					
głogowski .....	599	1179	542	1224	1036
górowski .....	156	610	312	926	897
legnicki .....	233	684	190	954	952
lubiński .....	578	783	469	819	859
polkowicki .....	233	599	380	967	1100
<i>miasto na prawach powiatu</i> <i>city with powiat status</i>					
Legnica .....	549	931	384	1240	1312
<b>Wałbrzyski .....</b>	<b>3258</b>	<b>9432</b>	<b>4268</b>	<b>11844</b>	<b>13839</b>
<i>powiaty powiats:</i>					
dzierzoniowski .....	500	1628	767	1923	2283
kłodzki .....	759	2803	1400	3394	4074
świdnicki .....	713	1616	678	1948	1981
wałbrzyski .....	949	2262	877	3300	4049
ząbkowicki .....	337	1123	546	1279	1452
<b>Wrocławski .....</b>	<b>1933</b>	<b>5116</b>	<b>3126</b>	<b>7675</b>	<b>7247</b>
<i>powiaty powiats:</i>					
milicki .....	124	396	260	743	537
oleśnicki .....	385	1239	625	1776	1647
oławski .....	265	672	473	875	1153
strzeliński .....	175	563	315	739	672
średzki .....	127	329	225	646	755
trzebnicki .....	275	712	437	1234	872
wołowski .....	194	618	478	1012	785
wrocławski .....	388	587	313	650	826
<b>Miasto City Wrocław .....</b>	<b>3960</b>	<b>4320</b>	<b>1909</b>	<b>3302</b>	<b>4654</b>

<sup>a</sup> Łącznie z policealnym.<sup>a</sup> Including post-secondary education.

TABL. 43. MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA W OKRESIE I-IX 2010 R.  
DWELLINGS COMPLETED IN THE PERIOD I-IX 2010

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego=100 corresponding period of previous year = 100	Mieszkania Dwellings			Powierzchnia użytkowa w m <sup>2</sup> Usable floor space in m <sup>2</sup>		
	ogółem total		w tym budownictwo indywidualne of which private construction	ogółem total		w tym budownictwo indywidualne of which private construction
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A		w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	
<b>WOJEWÓDZTWO .....</b> <i>VOIVODSHIP</i>	<b>9958</b>	<b>92,5</b>	<b>3824</b>	<b>907707</b>	<b>96,4</b>	<b>548106</b>
<i>Podregiony Subregions:</i>						
<b>Jeleniogórski .....</b>	<b>948</b>	<b>95,0</b>	<b>702</b>	<b>110162</b>	<b>100,5</b>	<b>95692</b>
<i>powiaty powiats:</i>						
bolesławiecki .....	174	96,7	152	24919	106,3	23742
jaworski .....	44	95,7	44	5813	94,8	5813
jeleniogórski .....	210	80,8	191	24478	85,7	22886
kamiennogórski .....	44	93,6	36	5351	122,2	4800
lubański .....	68	295,7	68	7785	246,1	7785
lwówecki .....	32	123,1	32	4886	123,5	4886
zgorzelecki .....	86	114,7	86	12701	109,0	12701
złotoryjski .....	75	141,5	41	8082	112,7	6252
<i>miasto na prawach powiatu</i> <i>city with powiat status</i>						
Jelenia Góra .....	215	74,7	52	16147	76,2	6827
<b>Legnicko-głogowski .....</b>	<b>1257</b>	<b>118,8</b>	<b>587</b>	<b>118993</b>	<b>117,1</b>	<b>80103</b>
<i>powiaty powiats:</i>						
głogowski .....	304	144,1	118	23256	123,1	14496
górowski .....	25	125,0	25	3726	134,8	3726
legnicki .....	105	84,7	105	14729	90,9	14729
lubiński .....	297	77,5	185	38778	105,5	27231
polkowicki .....	121	68,4	101	14322	92,6	13347
<i>miasto na prawach powiatu</i> <i>city with powiat status</i>						
Legnica .....	405	283,2	53	24182	209,3	6574
<b>Wałbrzyski .....</b>	<b>726</b>	<b>78,1</b>	<b>483</b>	<b>85396</b>	<b>85,7</b>	<b>69901</b>
<i>powiaty powiats:</i>						
dzierżoniowski .....	92	83,6	68	10334	91,3	9144
kłodzki .....	178	58,4	178	25075	75,1	25075
świdnicki .....	327	95,3	138	32562	93,3	20101
wałbrzyski .....	81	87,1	51	9546	103,8	7702
ząbkowicki .....	48	60,8	48	7879	73,0	7879
<b>Wrocławski .....</b>	<b>2988</b>	<b>100,2</b>	<b>1852</b>	<b>345788</b>	<b>102,3</b>	<b>270323</b>
<i>powiaty powiats:</i>						
milicki .....	39	49,4	39	6405	65,5	6405
oleśnicki .....	348	139,8	191	37093	131,7	29553
oławski .....	212	43,3	150	26281	57,8	21268
strzeliński .....	96	218,2	42	9942	183,2	6085
średzki .....	245	113,4	214	30042	99,5	28613
trzebnicki .....	349	122,5	289	42829	121,2	39083
wołowski .....	114	107,5	85	12021	114,0	9934
wrocławski .....	1585	104,8	842	181175	104,6	129382
<b>Miasto City Wrocław .....</b>	<b>4039</b>	<b>84,3</b>	<b>200</b>	<b>247368</b>	<b>84,6</b>	<b>32087</b>

TABL. 44. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> W 2010 R.**

Stan w dniu 30 IX

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY<sup>a</sup> IN 2010

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – 31 XII 2009 = 100	Ogółem Grand total	A	Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej Legal entities and organizational units without legal personality			
			razem total		w tym of which	
			w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	przedsiębiorstwa państwowe state owned enterprises	spółdzielnie cooperatives
<b>WOJEWÓDZTWO . . . . .</b> <i>VOIVODSHIP</i>	<b>328421</b>	<b>104,9</b>	<b>94905</b>	<b>104,2</b>	<b>14</b>	<b>1377</b>
<i>Podregiony Subregions:</i>						
<b>Jeleniogórski . . . . .</b>	<b>59882</b>	<b>104,4</b>	<b>17135</b>	<b>103,5</b>	<b>-</b>	<b>257</b>
<i>powiaty powiats:</i>						
bolesławiecki . . . . .	7515	105,9	2108	101,8	-	34
jaworski . . . . .	4952	104,0	1118	103,5	-	31
jeleniogórski . . . . .	8286	103,5	1971	103,0	-	27
kamiennogórski . . . . .	4306	106,6	1476	103,1	-	14
lubański . . . . .	5597	104,0	1688	102,1	-	30
lwówecki . . . . .	3687	105,0	950	105,4	-	20
zgorzelecki . . . . .	8572	104,1	2588	104,3	-	34
złotoryjski . . . . .	4423	105,6	1337	104,7	-	24
<i>miasto na prawach powiatu</i> <i>city with powiat status</i>						
Jelenia Góra . . . . .	12544	103,3	3899	104,1	-	43
<b>Legnicko-głogowski . . . . .</b>	<b>43458</b>	<b>103,9</b>	<b>10445</b>	<b>104,3</b>	<b>7</b>	<b>160</b>
<i>powiaty powiats:</i>						
głogowski . . . . .	8399	103,4	1880	102,6	-	23
górowski . . . . .	2782	103,8	703	102,8	-	31
legnicki . . . . .	4482	105,7	846	104,2	3	16
lubiński . . . . .	9837	103,9	2040	105,5	2	31
polkowicki . . . . .	4524	104,7	1198	104,0	-	21
<i>miasto na prawach powiatu</i> <i>city with powiat status</i>						
Legnica . . . . .	13434	103,3	3778	105,1	2	38
<b>Wałbrzyski . . . . .</b>	<b>71964</b>	<b>105,4</b>	<b>24268</b>	<b>104,4</b>	<b>5</b>	<b>322</b>
<i>powiaty powiats:</i>						
dzierzoniowski . . . . .	10313	110,7	3348	117,5	1	34
kłodzki . . . . .	17502	104,2	5416	103,3	1	69
świdnicki . . . . .	17659	105,5	6001	101,8	3	101
wałbrzyski . . . . .	20222	104,0	7715	102,6	-	66
ząbkowicki . . . . .	6268	104,7	1788	102,9	-	52
<b>Wrocławski . . . . .</b>	<b>52388</b>	<b>107,0</b>	<b>11619</b>	<b>104,9</b>	<b>1</b>	<b>259</b>
<i>powiaty powiats:</i>						
milicki . . . . .	3175	106,9	715	103,8	-	17
oleśnicki . . . . .	9429	105,5	2024	105,0	-	46
oławski . . . . .	7058	104,1	1395	103,5	-	32
strzeliński . . . . .	3618	105,3	919	102,8	-	21
średzki . . . . .	4925	106,3	1119	104,7	-	32
trzebnicki . . . . .	8150	107,0	1737	104,0	-	44
wołowski . . . . .	3811	105,8	1140	103,4	1	24
wrocławski . . . . .	12222	111,2	2570	108,4	-	43
<b>Miasto City Wrocław . . . . .</b>	<b>100729</b>	<b>104,1</b>	<b>31438</b>	<b>104,2</b>	<b>1</b>	<b>379</b>

<sup>a</sup> Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.<sup>a</sup> Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms in agriculture.

TABL. 44. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> W 2010 R. (cd.)

Stan w dniu 30 IX

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY<sup>a</sup> IN 2010 (cont.)

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – 31 XII 2009 = 100	Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej (dok.) <i>Legal entities and organizational units without legal personality (cont.)</i>			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą <i>Natural persons conducting economic activity</i>				
	w tym of which			razem total		w tym of which		
	spółki handlowe <i>commercial companies</i>		spółki cywilne <i>civil law partnerships companies</i>	w liczbach bezwzględ- nych <i>in absolute numbers</i>	A	rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo <i>agriculture, forestry and fishing</i>	przemysł <sup>b</sup> industry <sup>b</sup>	
	razem <i>total</i>	w tym z udziałem kapitału za- granicznego <i>of which with foreign capital participation</i>					razem <i>total</i>	w tym przetwórstwo przemysłowe <i>of which manufac- turing</i>
<b>WOJEWÓDZTWO . . . . .</b> <i>VOIVODSHIP</i>	<b>24374</b>	<b>6490</b>	<b>23107</b>	<b>233516</b>	<b>105,1</b>	<b>5243</b>	<b>19269</b>	<b>18636</b>
<b>Podregiony Subregions:</b>								
<b>Jeleniogórski . . . . .</b>	<b>3346</b>	<b>1196</b>	<b>3205</b>	<b>42747</b>	<b>104,8</b>	<b>1267</b>	<b>3530</b>	<b>3397</b>
<b>powiaty powiats:</b>								
bolesławiecki . . . . .	386	147	465	5407	107,6	250	453	424
jaworski . . . . .	199	64	296	3834	104,1	129	501	487
jeleniogórski . . . . .	468	218	341	6315	103,7	175	514	498
kamiennogórski . . . . .	222	72	216	2830	108,6	155	225	215
lubański . . . . .	262	104	251	3909	104,8	123	369	360
lwówecki . . . . .	152	63	143	2737	104,9	141	260	249
zgorzelecki . . . . .	413	166	488	5984	104,1	118	324	315
złotoryjski . . . . .	200	52	269	3086	106,0	121	279	267
<b>miasto na prawach powiatu</b> <i>city with powiat status</i>								
Jelenia Góra . . . . .	1044	310	736	8645	103,0	55	605	582
<b>Legnicko-głogowski . . . . .</b>	<b>2208</b>	<b>458</b>	<b>3025</b>	<b>33013</b>	<b>103,7</b>	<b>748</b>	<b>2262</b>	<b>2186</b>
<b>powiaty powiats:</b>								
głogowski . . . . .	442	91	738	6519	103,6	101	445	430
górowski . . . . .	105	21	132	2079	104,1	90	170	165
legnicki . . . . .	179	46	258	3636	106,0	192	324	307
lubiński . . . . .	486	84	676	7797	103,5	180	456	445
polkowicki . . . . .	204	46	291	3326	104,9	112	240	231
<b>miasto na prawach powiatu</b> <i>city with powiat status</i>								
Legnica . . . . .	792	170	930	9656	102,6	73	627	608
<b>Wałbrzyski . . . . .</b>	<b>3536</b>	<b>844</b>	<b>5647</b>	<b>47696</b>	<b>105,9</b>	<b>1483</b>	<b>4448</b>	<b>4340</b>
<b>powiaty powiats:</b>								
dzierżoniowski . . . . .	499	119	852	6965	107,7	148	856	843
klódzki . . . . .	630	179	1341	12086	104,6	574	845	812
świdnicki . . . . .	1076	286	1502	11658	107,5	254	1525	1499
wałbrzyski . . . . .	1051	199	1539	12507	104,8	283	769	740
ząbkowicki . . . . .	280	61	413	4480	105,4	224	453	446
<b>Wrocławski . . . . .</b>	<b>2868</b>	<b>879</b>	<b>3005</b>	<b>40769</b>	<b>107,6</b>	<b>1448</b>	<b>3970</b>	<b>3817</b>
<b>powiaty powiats:</b>								
milicki . . . . .	94	25	155	2460	107,8	133	227	221
oleśnicki . . . . .	395	95	551	7405	105,6	305	897	875
oławski . . . . .	391	112	476	5663	104,2	123	534	518
strzeliński . . . . .	182	76	241	2699	106,1	106	268	259
średzki . . . . .	261	83	292	3806	106,8	162	381	365
trzebnicki . . . . .	338	103	476	6413	107,9	231	668	647
wołowski . . . . .	153	53	221	2671	106,9	114	196	191
wrocławski . . . . .	1054	332	593	9652	111,9	274	799	741
<b>Miasto City Wrocław . . . . .</b>	<b>12416</b>	<b>3113</b>	<b>8225</b>	<b>69291</b>	<b>104,1</b>	<b>297</b>	<b>5059</b>	<b>4896</b>

a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. b Obejmuje sekcje (według PKD 2007): „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę” oraz „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja”.

a Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms in agriculture. b Including sections (according to PKD 2007): “Mining and quarrying”, “Manufacturing”, “Electricity, gas, steam and air conditioning supply” and “Water supply; sewerage, waste management and remediation activities”.

TABL. 44. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> W 2010 R. (dok.)**

Stan w dniu 30 IX

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY<sup>a</sup> IN 2010 (cont.)

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą (dok.) Natural persons conducting economic activity by section (cont.)									
	w tym of which									
	budow- nictwo construction	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	transport, i gospodar- ka maga- zynowa transport- ation and storage	zakwate- rowanie i gastrono- mia <sup>Δ</sup> accommo- dation and catering <sup>Δ</sup>	informacja i komunika- cja informa- tion and communi- cation	działalność finansowa i ubezpie- czeniowa financial and insurance activities	obsługa rynku nierucho- mości <sup>Δ</sup> real estate activities	działalność profesjonal- na, nauko- wa i techn- iczna profession- al, scien- tific and technical activities	administro- wanie i działal- ność wspie- rająca <sup>Δ</sup> adminis- trative and support service activities	działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją arts, enter- tainment and recreation
<b>WOJEWÓDZTWO .....</b> <i>VOIVODSHIP</i>	<b>33474</b>	<b>70726</b>	<b>19130</b>	<b>7639</b>	<b>5573</b>	<b>9916</b>	<b>2666</b>	<b>23475</b>	<b>6089</b>	<b>2520</b>
<i>Podregiony Subregions:</i>										
<b>Jeleniogórski .....</b>	<b>6533</b>	<b>13295</b>	<b>3106</b>	<b>2198</b>	<b>680</b>	<b>1580</b>	<b>438</b>	<b>3231</b>	<b>1152</b>	<b>520</b>
<i>powiaty powiats:</i>										
bolesławiecki .....	845	1693	376	157	83	201	57	433	136	45
jaworski .....	593	1337	250	91	65	124	15	295	64	47
jeleniogórski .....	926	1576	484	892	91	177	62	362	255	105
kamiennogórski .....	548	807	180	121	43	82	34	198	66	29
lubański .....	704	1212	272	181	49	134	32	270	89	39
lwówecki .....	500	849	170	101	32	93	18	157	58	24
zgorzelecki .....	783	2210	571	206	86	245	65	388	146	70
złotoryjski .....	526	1067	225	87	32	113	24	224	66	31
<b>miasto na prawach powiatu</b> <i>city with powiat status</i>										
Jelenia Góra .....	1108	2544	578	362	199	411	131	904	272	130
<b>Legnicko-głogowski .....</b>	<b>4731</b>	<b>10714</b>	<b>2927</b>	<b>988</b>	<b>507</b>	<b>1541</b>	<b>241</b>	<b>3254</b>	<b>931</b>	<b>330</b>
<i>powiaty powiats:</i>										
głogowski .....	994	2028	612	186	108	302	44	647	186	65
górowski .....	359	761	100	57	23	93	10	133	34	16
legnicki .....	566	1280	346	100	37	105	23	270	78	37
lubiński .....	1011	2452	661	267	131	381	44	822	323	83
polkowicki .....	533	1118	279	118	39	152	21	244	90	40
<b>miasto na prawach powiatu</b> <i>city with powiat status</i>										
Legnica .....	1268	3075	929	260	169	508	99	1138	220	89
<b>Wałbrzyski .....</b>	<b>6646</b>	<b>15872</b>	<b>4195</b>	<b>1825</b>	<b>689</b>	<b>1944</b>	<b>424</b>	<b>3406</b>	<b>1037</b>	<b>461</b>
<i>powiaty powiats:</i>										
dzierzoniowski .....	1070	2214	565	184	124	240	50	509	153	66
kłodzki .....	1540	4399	803	802	138	470	66	763	272	121
świdnicki .....	1780	3490	972	310	192	492	135	903	241	109
wałbrzyski .....	1548	4127	1549	390	191	575	151	972	263	122
ząbkowicki .....	708	1642	306	139	44	167	22	259	108	43
<b>Wrocławski .....</b>	<b>7409</b>	<b>12484</b>	<b>3148</b>	<b>1037</b>	<b>822</b>	<b>1563</b>	<b>373</b>	<b>3381</b>	<b>862</b>	<b>323</b>
<i>powiaty powiats:</i>										
milicki .....	386	911	159	68	39	79	18	138	46	28
oleśnicki .....	1296	2382	456	181	141	309	48	535	127	46
oławski .....	1011	1729	421	149	129	274	56	496	130	50
strzeliński .....	538	857	204	81	47	89	18	169	55	13
średzki .....	758	1156	376	94	49	131	22	274	89	28
trzebnicki .....	1308	1898	517	139	106	229	49	516	113	61
wołowski .....	538	825	203	84	38	108	13	190	59	29
wrocławski .....	1574	2726	812	241	273	344	149	1063	243	68
<b>Miasto City Wrocław .....</b>	<b>8155</b>	<b>18361</b>	<b>5754</b>	<b>1591</b>	<b>2875</b>	<b>3288</b>	<b>1190</b>	<b>10203</b>	<b>2107</b>	<b>886</b>

<sup>a</sup> Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.<sup>a</sup> Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms in agriculture.



TABL. 45. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH W OKRESIE I-IX 2010 R.

ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS IN THE PERIOD I-IX 2010

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym przestępstwa Of which crime			Z liczby ogółem przestępstwa Of grand total crimes		
		o charakterze kryminalnym criminal	o charakterze gospodarczym commercial	drogowe traffic	przeciwko życiu i zdrowiu against life and health	przeciwko mieniu against property	
						razem total	w tm kradzież samochodu of which automobile theft
<b>WOJEWÓDZTWO .....</b> <i>VOIVODSHIP</i>	<b>84444</b>	<b>59306</b>	<b>11789</b>	<b>10544</b>	<b>2023</b>	<b>48711</b>	<b>1059</b>
<i>Podregiony Subregions:</i>							
<b>Jeleniogórski .....</b>	<b>15064</b>	<b>9636</b>	<b>2297</b>	<b>2496</b>	<b>416</b>	<b>7865</b>	<b>188</b>
<i>powiaty powiats:</i>							
bolesławiecki .....	2223	1438	258	398	70	991	24
jaworski .....	968	514	114	258	40	410	9
jeleniogórski <sup>a</sup> .....	4319	2922	646	627	119	2739	90
kamiennogórski .....	789	548	77	147	27	384	7
lubański .....	1690	1266	95	243	54	863	13
lwówecki .....	925	543	54	274	12	370	11
zgorzelecki .....	2523	1860	192	361	72	1477	26
złotoryjski .....	1627	545	861	188	22	631	8
<b>Legnicko-głogowski .....</b>	<b>14114</b>	<b>9805</b>	<b>1800</b>	<b>2025</b>	<b>311</b>	<b>7405</b>	<b>115</b>
<i>powiaty powiats:</i>							
głogowski .....	2547	1653	541	273	50	1464	21
górowski .....	716	445	32	220	21	226	6
legnicki <sup>a</sup> .....	6282	4425	948	746	124	3404	40
lubiński .....	3054	2254	180	474	81	1556	32
polkowicki .....	1515	1028	99	312	35	755	16
<b>Wałbrzyski .....</b>	<b>18250</b>	<b>12216</b>	<b>3086</b>	<b>2270</b>	<b>542</b>	<b>8833</b>	<b>120</b>
<i>powiaty powiats:</i>							
dzierzoniowski .....	2456	1499	459	378	56	1243	12
kłodzki .....	4481	2367	1382	546	127	1612	15
świdnicki .....	3845	2536	513	643	112	2019	42
wałbrzyski .....	5834	4696	535	454	199	3342	38
ząbkowicki .....	1634	1118	197	249	48	617	13
<b>Wrocławski .....</b>	<b>10455</b>	<b>6393</b>	<b>1077</b>	<b>2429</b>	<b>294</b>	<b>4556</b>	<b>70</b>
<i>powiaty powiats:</i>							
milicki .....	667	381	55	201	27	237	1
oleśnicki .....	2268	1183	439	466	84	889	13
oławski .....	1419	869	181	288	37	689	15
strzeliński .....	984	613	76	235	21	430	4
średzki .....	1022	630	113	251	14	469	6
trzebnicki .....	1607	1131	55	380	47	754	16
wołowski .....	1243	787	54	330	32	519	3
wrocławski .....	1245	799	104	278	32	569	12
<b>Miasto City Wrocław .....</b>	<b>26561</b>	<b>21256</b>	<b>3529</b>	<b>1324</b>	<b>460</b>	<b>20052</b>	<b>566</b>

<sup>a</sup> Łącznie z miastem na prawach powiatu.

Ź r ó d ł o: dane Komendy Wojewódzkiej Policji we Wrocławiu.

<sup>a</sup> Including city with poviat status.

S o u r c e: data of the Voivodship Police Headquarters in Wrocław.

TABL. 46. WSKAŹNIK WYKRYWALNOŚCI SPRAWCÓW PRZESTĘPSTW STWIERDZONYCH W OKRESIE I-IX 2010 R.

RATE OF DETECTABILITY OF DELINQUENTS IN ASCERTAINED CRIMES IN THE PERIOD I-IX 2010

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	W tym Of which					
		o charakterze kryminalnym criminal					o charakterze gospodarczym commercial
		razem total	w tym of which				
			zabójstwo homicide	kradzież rzeczy property theft	kradzież z włamaniem theft with burglary	rozbój, kradzież rozbójnicza, wymuszenie rozbójnicze violence, theft with assault, criminal coercion	
	w % in %						
WOJEWÓDZTWO ..... VOIVODSHIP	71,0	60,1	95,9	37,6	43,0	73,1	96,0
Podregiony Subregions:							
Jeleniogórski							
powiaty powiats:							
bolesławiecki. ....	83,1	74,9	-	45,8	59,1	88,2	97,7
jaworski. ....	83,5	72,3	100,0	55,1	54,9	93,8	89,5
jeleniogórski <sup>a</sup> . ....	74,9	64,4	100,0	40,3	58,3	90,6	95,4
kamiennogórski. ....	85,6	79,9	-	51,0	82,4	80,0	96,1
lubański. ....	83,6	78,7	-	47,2	60,1	91,7	96,9
lwówecki. ....	83,1	73,0	-	57,6	51,9	100,0	87,3
zgorzelecki. ....	71,0	61,6	100,0	44,1	50,1	73,3	92,2
złotoryjski. ....	89,7	70,1	100,0	48,0	32,6	93,1	99,7
Legnicko-głogowski							
powiaty powiats:							
głogowski. ....	79,4	69,3	-	51,5	56,0	88,2	98,2
górowski. ....	85,5	78,6	-	58,8	46,1	50,0	78,1
legnicki <sup>a</sup> . ....	77,9	69,6	100,0	43,5	48,4	84,3	96,8
lubiński. ....	74,5	66,8	100,0	48,6	50,2	88,9	96,7
polkowicki. ....	78,0	68,6	-	43,0	53,7	95,7	93,9
Wałbrzyski							
powiaty powiats:							
dzierżoniowski. ....	83,0	73,9	100,0	47,9	58,7	88,6	96,1
kłodzki. ....	82,0	68,1	100,0	42,9	40,6	94,5	97,8
świdnicki. ....	78,0	67,6	100,0	48,4	51,7	75,8	97,1
wałbrzyski. ....	70,8	65,2	100,0	38,6	49,4	71,2	93,1
ząbkowicki. ....	83,2	76,8	-	60,3	48,1	83,3	95,9
Wrocławski							
powiaty powiats:							
milicki. ....	86,6	77,0	100,0	50,0	64,3	100,0	98,2
oleśnicki. ....	85,2	73,0	100,0	57,4	44,2	96,9	97,9
oławski. ....	85,7	77,9	100,0	58,8	61,2	69,2	96,1
strzeliński. ....	80,6	70,2	-	43,4	46,4	100,0	96,1
średzki. ....	82,0	71,9	-	65,0	38,4	92,3	97,3
trzebnicki. ....	83,0	76,9	100,0	63,2	50,5	100,0	84,2
wołowski. ....	83,3	74,7	-	44,5	66,8	85,2	89,1
wrocławski <sup>a</sup> . ....	54,3	43,7	88,9	27,5	28,1	51,4	94,9
Miasto City Wrocław. ....	53,2	42,9	87,5	27,2	27,8	51,3	94,9

<sup>a</sup> Łącznie z miastem na prawach powiatu.

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji we Wrocławiu.

<sup>a</sup> Including city with powiat status.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Wrocław.

TABL. 47. WYPADKI DROGOWE W OKRESIE I-IX 2010 R.  
ROAD TRAFFIC ACCIDENTS IN THE PERIOD I-IX 2010

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Wypadki drogowe Road traffic accidents	Ofiary wypadków Road traffic casualties			Kolizje Clashes
		ogółem total	zabici fatalities	ranni injured	
<b>WOJEWÓDZTWO .....</b> <i>VOIVODSHIP</i>	<b>1919</b>	<b>2916</b>	<b>218</b>	<b>2698</b>	<b>24422</b>
<i>Podregiony Subregions:</i>					
<b>Jeleniogórski .....</b>	<b>284</b>	<b>434</b>	<b>52</b>	<b>382</b>	<b>4629</b>
<i>powiaty powiats:</i>					
bolesławiecki .....	55	95	17	78	848
jaworski .....	45	79	8	71	517
jeleniogórski .....	41	65	6	59	454
kamiennogórski .....	21	25	0	25	247
lubański .....	11	17	4	13	318
lwówecki .....	22	29	3	26	308
zgorzelecki .....	40	56	8	48	822
złotoryjski .....	17	23	5	18	313
<i>miasto na prawach powiatu</i> <i>city with powiat status</i>					
Jelenia Góra .....	32	45	1	44	802
<b>Legnicko-głogowski .....</b>	<b>233</b>	<b>383</b>	<b>18</b>	<b>365</b>	<b>3970</b>
<i>powiaty powiats:</i>					
głogowski .....	26	38	3	35	838
górowski .....	16	29	3	26	180
legnicki .....	43	77	4	73	530
lubiński .....	57	85	2	83	1 119
polkowicki .....	43	75	4	71	391
<i>miasto na prawach powiatu</i> <i>city with powiat status</i>					
Legnica .....	48	79	2	77	912
<b>Wałbrzyski .....</b>	<b>482</b>	<b>724</b>	<b>35</b>	<b>689</b>	<b>4950</b>
<i>powiaty powiats:</i>					
dzierzoniowski .....	49	80	5	75	672
kłodzki .....	67	101	8	93	1 280
świdnicki .....	152	245	16	229	1 064
wałbrzyski .....	160	222	1	221	1 506
ząbkowicki .....	54	76	5	71	428
<b>Wrocławski .....</b>	<b>511</b>	<b>848</b>	<b>86</b>	<b>762</b>	<b>4416</b>
<i>powiaty powiats:</i>					
milicki .....	26	34	4	30	288
oleśnicki .....	121	198	15	183	490
oławski .....	54	84	6	78	520
strzeliński .....	39	51	6	45	388
średzki .....	35	51	7	44	511
trzebnicki .....	66	102	12	90	466
wołowski .....	35	54	11	43	362
wrocławski .....	135	274	25	249	1 391
<b>Miasto City Wrocław .....</b>	<b>409</b>	<b>527</b>	<b>27</b>	<b>500</b>	<b>6457</b>

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji we Wrocławiu.  
Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Wrocław.

TABL. 48. **DZIAŁANIA RATOWNICZO-GAŚNICZE W OKRESIE I-IX 2010 R.**  
*RESCUE-EXTINGUISHING ACTIVITIES IN THE PERIOD I-IX 2010*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Pożary <sup>a</sup> Fires <sup>a</sup>					Miejsowe zagrożenia Local threats	Fałszywe alarmy False alarms
	ogółem total	małe small	średnie medium	duże large	bardzo duże very large		
<b>WOJEWÓDZTWO .....</b> <i>VOIVODSHIP</i>	<b>11730</b>	<b>11033</b>	<b>663</b>	<b>27</b>	<b>7</b>	<b>21362</b>	<b>1419</b>
<i>Podregiony Subregions:</i>							
<b>Jeleniogórski .....</b>	<b>2713</b>	<b>2477</b>	<b>231</b>	<b>3</b>	<b>2</b>	<b>7205</b>	<b>230</b>
<i>powiaty powiats:</i>							
bolesławiecki .....	355	330	24	1	-	750	24
jaworski .....	218	209	8	-	1	514	15
jeleniogórski .....	269	234	34	1	-	478	10
kamiennogórski .....	255	225	30	-	-	412	18
lubański .....	293	272	21	-	-	1037	27
lwówecki .....	263	221	42	-	-	837	10
zgorzelecki .....	583	534	47	1	1	1889	83
złotoryjski .....	163	161	2	-	-	904	22
<b>miasto na prawach powiatu</b> <i>city with powiat status</i>							
Jelenia Góra .....	314	291	23	-	-	384	21
<b>Legnicko-głogowski .....</b>	<b>1834</b>	<b>1741</b>	<b>90</b>	<b>3</b>	<b>-</b>	<b>2347</b>	<b>214</b>
<i>powiaty powiats:</i>							
głogowski .....	279	277	2	-	-	447	35
górowski .....	133	120	12	1	-	253	10
legnicki .....	244	226	16	2	-	498	26
lubiński .....	319	303	16	-	-	365	21
polkowicki .....	346	320	26	-	-	339	43
<b>miasto na prawach powiatu</b> <i>city with powiat status</i>							
Legnica .....	513	495	18	-	-	445	79
<b>Wałbrzyski .....</b>	<b>2767</b>	<b>2618</b>	<b>138</b>	<b>8</b>	<b>3</b>	<b>3546</b>	<b>272</b>
<i>powiaty powiats:</i>							
dzierżoniowski .....	293	285	7	1	-	398	31
kłodzki .....	839	762	72	5	-	1375	138
świdnicki .....	637	618	16	-	3	778	41
wałbrzyski .....	709	682	26	1	-	617	40
ząbkowicki .....	289	271	17	1	-	378	22
<b>Wrocławski .....</b>	<b>2181</b>	<b>2013</b>	<b>155</b>	<b>11</b>	<b>2</b>	<b>4681</b>	<b>188</b>
<i>powiaty powiats:</i>							
milicki .....	104	88	16	-	-	276	6
oleśnicki .....	368	355	10	3	-	568	9
oławski .....	308	291	17	-	-	708	37
strzeliński .....	202	183	17	2	-	458	4
średzki .....	210	187	21	2	-	424	15
trzebnicki .....	256	231	22	3	-	847	29
wołowski .....	227	215	12	-	-	354	5
wrocławski .....	506	463	40	1	2	1046	83
<b>Miasto City Wrocław .....</b>	<b>2235</b>	<b>2184</b>	<b>49</b>	<b>2</b>	<b>-</b>	<b>3583</b>	<b>515</b>

a Pożary małe - o powierzchni obiektów do 70 m<sup>2</sup>, średnie - 71 do 300 m<sup>2</sup>, duże - 301-100 m<sup>2</sup>, bardzo duże - powyżej 1000 m<sup>2</sup>.

Ź r ó d ł o: dane Komendy Wojewódzkiej Państwowej Straży Pożarnej we Wrocławiu.

a Small fires - area of object up to 70 sq m, medium - 71 up to 300 sq m, large - 301 up to 1000 sq m, very large - over 1000 sq m.

S o u r c e: data of the Voivodship Fire Brigade Headquarters in Wrocław.

# PODSTAWOWE DANE OGÓLNOPOLSKIE BASIC DATA FOR POLAND

TABL. 49. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE  
SELECTED INDICATORS FOR POLAND

OKRESY PERIODS	Produkt Krajowy Brutto <sup>a</sup> <i>Gross Domestic Product <sup>a</sup></i>		Stopa bezrobo- cia  rejestro- wane- go <sup>bc</sup> w %  <i>Registe- red unem- ploy- ment rate <sup>bc</sup> in %</i>	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia <i>Average monthly wages and salaries</i>							
	ogółem <i>total</i>	w tym wartość dodana brutto <i>of which gross value added</i>		w gospodarce narodowej <sup>a</sup> <i>in national economy <sup>a</sup></i>				w sektorze przedsiębiorstw <i>in enterprise sector</i>			
				brutto <i>gross</i>		brutto bez nagród rocznych <sup>d</sup> <i>gross excluding annual bonuses <sup>d</sup></i>		brutto <i>gross</i>		brutto bez wypłat z zysku <i>gross exclusive payment from profit</i>	
				w złotych <i>zlotys</i>	<b>B</b>	w złotych <i>zlotys</i>	<b>B</b>	w złotych <i>zlotys</i>	<b>B</b>	w złotych <i>zlotys</i>	<b>B</b>
	<b>A</b>										
2008 I–XII . . . . .	105,1 <sup>e</sup>	105,1 <sup>e</sup>	9,5	2942,17 <sup>e</sup>	x	2907,16 <sup>e</sup>	x	3185,75	x	3180,84	x
2009 I–XII . . . . .	101,7 <sup>e*</sup>	101,8 <sup>e*</sup>	12,1*	3102,96 <sup>e</sup>	x	3062,19 <sup>e</sup>	x	3324,91	x	3319,88	x
2009 I–III. . . . .	100,7	101,1	11,1	3185,61	102,9	3036,99	98,2	3249,29	97,6	3247,75	.
IV–VI . . . . .	101,0*	101,0	10,6	3081,48	96,7	3077,26	101,3	3276,94	100,9	3271,39	100,7
VII–IX . . . . .	101,7*	101,9*	10,9	3113,86	101,1	3106,59	101,0	3317,45	101,2	3306,38	101,1
X–XII . . . . .	103,2*	103,4*	12,1*	3243,60	104,2	3236,88	104,2	3456,61	104,2	3454,58	104,5
2010 I–III. . . . .	103,0	102,8	13,0*	3316,38	102,2	3155,10	97,5	3340,89	96,7	3339,91	96,7
IV–VI . . . . .	103,5	103,0	11,7*	3197,85	96,4	3192,45	101,2	3402,05	101,8	3394,58	101,6
VII–IX . . . . .	.	.	11,5	3203,08	100,2	.	.	3385,23	99,5	3379,02	99,5
2009 IX . . . . .	101,7*	101,9*	10,9	3113,86	101,1	3106,59	101,0	3283,18	100,4	3280,09	100,4
X . . . . .	.	.	11,1	.	.	.	.	3312,32	100,9	3311,79	101,0
XI . . . . .	.	.	11,4	.	.	.	.	3403,92	102,8	3402,06	102,7
XII. . . . .	103,2*	103,4*	12,1*	3243,60	104,2	3236,88	104,2	3652,40	107,3	3648,60	107,2
2010 I . . . . .	.	.	12,9*	.	.	.	.	3231,13	88,5	3230,47	88,5
II . . . . .	.	.	13,2*	.	.	.	.	3288,29	101,8	3287,84	101,8
III . . . . .	103,0	102,8	13,0*	3316,38	102,2	3155,10	97,5	3493,42	106,2	3491,57	106,2
IV . . . . .	.	.	12,4*	.	.	.	.	3398,67	97,3	3397,01	97,3
V . . . . .	.	.	12,1*	.	.	.	.	3346,61	98,5	3339,69	98,3
VI . . . . .	103,5	103,0	11,7*	3197,85	96,4	3192,45	101,2	3403,65	101,7	3389,59	101,5
VII . . . . .	.	.	11,5	.	.	.	.	3433,32	100,9	3419,23	100,9
VIII. . . . .	.	.	11,4	.	.	.	.	3407,26	99,2	3405,55	99,6
IX . . . . .	.	.	11,5	.	.	.	.	3403,68	99,9	3400,99	99,9

<sup>a</sup> Dane kwartalne; patrz uwagi ogólne pkt 17. <sup>b</sup> Stan w końcu okresu. <sup>c</sup> Udział bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo. <sup>d</sup> Dotyczy wypłat z tytułu udziału w zysku i nadwyżce bilansowej w spółdzielniach oraz dodatkowych wynagrodzeń rocznych dla pracowników jednostek sfery budżetowej. <sup>e</sup> Dane dotyczą pełnej zbiorowości.

<sup>a</sup> Quarterly data; see general notes item 17. <sup>b</sup> End of period. <sup>c</sup> Ratio of unemployed persons to the economically active civil population. <sup>d</sup> Concerns payments from profit and balance surplus in co-operatives as well as annual extra wages and salaries for employees of budgetary sphere entities. <sup>e</sup> Data covers complete statistical population.

TABL. 49. **WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (cd.)**  
**SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)**

OKRESY PERIODS	Wskaźnik cen Price indices											
	towarów i usług konsumpcyjnych <sup>a</sup> of consumer goods and services <sup>a</sup>			produkcji sprzedanej przemysłu <sup>b</sup> of sold production of industry <sup>b</sup>								
				ogółem total			górnictwo i wydobywanie mining and quarrying			przetwórstwo przemysłowe manufacturing		
				A	B	C	A	B	C	A	B	C
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100												
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100												
C – grudzień roku poprzedniego = 100 December of previous year = 100												
2008 I–XII .....	104,2	x	102,4	102,2	x	.	110,8	x	.	100,8	x	.
2009 I–XII .....	103,5	x	102,8	103,4	x	.	113,0	x	.	100,9	x	.
2009 I–III .....	103,3	101,2	101,3	105,0	103,7	.	108,8	107,8	.	102,5	102,0	.
IV–VI .....	103,7	101,8	103,1	104,2	100,0	.	112,3	104,8	.	101,9	99,6	.
VII–IX .....	103,5	100,1	103,2	102,2	98,6	.	111,1	101,9	.	99,8	98,2	.
X–XII .....	103,3	100,2	103,4	102,0	99,8	.	120,0	104,3	.	99,2	99,4	.
2010 I–III .....	103,0	100,9	100,9	98,4	100,0	.	115,7	103,9	.	96,7	99,4	.
IV–VI .....	102,3	101,0	101,9	101,2*	102,9*	.	116,3*	105,3	.	99,9*	102,9*	.
VII–IX .....	102,2	100,0	101,9	104,0	101,3	.	118,9	104,2	.	102,9	101,2	.
2009 IX .....	103,4	100,0	103,1	101,6	99,8	102,3	112,8	100,8	118,4	99,0	99,7	99,8
X .....	103,1	100,1	103,3	102,0	100,4	102,7	117,3	101,9	120,6	99,2	100,3	100,1
XI .....	103,3	100,3	103,5	101,9	99,6	102,3	119,7	100,1	120,7	99,3	99,6	99,7
XII .....	103,5	100,0	103,5	102,1	99,8	102,1	123,1	102,0	123,1	99,3	99,6	99,3
2010 I .....	103,5	100,6	100,6	100,2	100,4	100,4	119,6	102,8	102,8	98,7	100,1	100,1
II .....	102,9	100,2	100,9	97,6	99,9	100,3	114,4	98,9	101,7	95,9	99,7	99,8
III .....	102,6	100,3	101,2	97,4	99,8	100,1	113,2	101,3	103,0	95,6	99,7	99,5
IV .....	102,4	100,4	101,6	99,6	101,4	101,5	115,5	103,9	107,0	98,1	101,3	100,8
V .....	102,2	100,3	101,9	101,9	102,0	103,5	117,3	100,8	107,9	100,7	102,3	103,1
VI .....	102,3	100,3	102,2	102,1*	101,0*	104,5*	116,0*	101,0*	109,0*	100,7*	101,0*	104,1*
VII .....	102,0	99,8	102,0	103,8	100,1	104,6	119,9	101,5	110,6	102,5	100,1	104,2
VIII .....	102,0	99,6	101,5	104,0	99,8	104,4	117,7	101,5	112,3	102,9	99,6	103,8
IX .....	102,5	100,6	102,1	104,3	100,1	104,5	119,2	102,1	114,7	103,2	99,9	103,7

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 16. <sup>b</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 15.

<sup>a</sup> See methodological notes item 16. <sup>b</sup> See methodological notes item 15.



TABL. 49. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (cd.)  
 SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS	Wskaźnik cen (dok.) Price indices (cont.)									Średnia cena skupu za 1 dt w zł (bez siewnego) <i>Average procurement price per 1 dt in zł (excluding sowing seed)</i>	
	produkcji sprzedanej przemysłu <sup>a</sup> (dok.) <i>of sold production of industry <sup>a</sup> (cont.)</i>						produkcji budowlano- -montażowej <i>of construction and assembly production</i>				
	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> <i>electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>			dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> <i>water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>							
	A	B	C	A	B	C	A	B	C	żyta rye	pszenicy wheat
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>											
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>											
C – grudzień roku poprzed- niego = 100 <i>December of previous year = 100</i>											
2008 I–XII . . . . .	108,8	x	.	107,9	x	.	104,8	x	.	51,65	64,24
2009 I–XII . . . . .	115,9	x	.	104,2	x	.	100,2	x	.	32,74	48,26
2009 I–III. . . . .	121,3	112,2	.	103,2	103,0	.	101,8	99,7	.	37,92	51,28
IV–VI . . . . .	116,9	100,3	.	101,9	102,0	.	100,3	99,7	.	37,49 <sup>b</sup>	51,39 <sup>b</sup>
VII–IX . . . . .	114,0	99,1	.	104,6	101,6	.	99,3	99,8	.	34,10 <sup>b</sup>	49,19 <sup>b</sup>
X–XII . . . . .	111,8	100,2	.	107,4	100,7	.	99,2	100,1	.	33,15 <sup>b</sup>	48,61 <sup>b</sup>
2010 I–III. . . . .	101,4	101,9	.	106,5	102,2	.	99,4	99,8	.	32,57	47,48
IV–VI . . . . .	102,3	101,1	.	106,8	102,2	.	100,0	100,3*	.	33,40 <sup>b</sup>	48,03 <sup>b</sup>
VII–IX . . . . .	104,2	100,9	.	105,3	100,1	.	100,2	100,0	.	37,64 <sup>b</sup>	55,91 <sup>b</sup>
2009 IX . . . . .	113,7	100,1	110,6	106,2	100,7	107,4	99,2	100,0	99,1	28,38	46,24
X . . . . .	113,8	100,1	110,7	107,2	99,9	107,3	99,1	100,1	99,2	28,46	45,63
XI . . . . .	110,9	100,1	110,8	107,4	99,9	107,2	99,2	100,1	99,3	29,73	46,04
XII. . . . .	110,8	100,0	110,8	107,7	100,5	107,7	99,3	100,0	99,3	30,15	47,15
2010 I. . . . .	101,7	100,8	100,8	107,1	101,5	101,5	99,3	99,8	99,8	32,39	49,50
II . . . . .	101,1	101,5	102,3	106,2	100,3	101,8	99,4	99,9	99,7	33,10	47,85
III . . . . .	101,6	100,1	102,4	106,3	100,4	102,2	99,5	100,0	99,7	32,24	45,43
IV . . . . .	101,3	100,0	102,4	107,2	101,7	103,9	99,7	100,1	99,8	33,29	44,82
V . . . . .	101,5	100,3	102,7	106,9	100,4	104,3	100,0	100,1	99,9	34,11	47,21
VI . . . . .	104,3*	101,1	103,8	106,3	99,7	104,0	100,1*	100,1*	100,0*	36,03	53,00
VII. . . . .	104,2	100,1	103,9	105,6	99,7	103,7	100,2	99,9	99,9	36,69	54,99
VIII . . . . .	104,2	100,1	104,0	105,0	100,3	104,0	100,2	100,0	99,9	45,66	64,78
IX . . . . .	104,1	100,0	104,0	105,3	101,0	105,0	100,2	100,0	99,9	54,07	68,83

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 15. b Dane za okresy narastające.

a See methodological notes item 15. b Data on accrued base.

TABL. 49. **WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (dok.)**  
**SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)**

OKRESY PERIODS	Dynamika produkcji sprzedanej <sup>a</sup> Indices of sold production <sup>a</sup>				Dynamika nakładów inwestycyjnych <sup>b</sup> Indices of investment outlays <sup>b</sup>	Wynik budżetu państwa <sup>b</sup> w mln zł State budget in balance <sup>b</sup> in mln zł
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	przemysłu <sup>c</sup> industry <sup>c</sup>		budowlano-montażowej construction and assembly			
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	A	B	A	B	A	
2008 I–XII . . . . .	103,6 <sup>d</sup>	x	112,1 <sup>d</sup>	x	110,7 <sup>d</sup>	-24346,2
2009 I–XII . . . . .	96,5 <sup>d</sup>	x	102,5 <sup>d</sup>	x	99,9 <sup>d</sup>	-23845,0
2009 I–III. . . . .	90,0	93,1	x	x	.	x
IV–VI . . . . .	93,3	104,2	x	x	94,7	x
VII–IX . . . . .	98,7	102,5	x	x	90,6	x
X–XII . . . . .	105,5	106,1	x	x	88,1	x
2010 I–III. . . . .	109,5	96,5	x	x	.	x
IV–VI . . . . .	111,6*	106,3*	x	x	82,3	x
VII–IX . . . . .	110,9	101,8	x	x	.	x
2009 I–IX. . . . .	94,0	x	104,7	x	90,6	-21343,7
I–X . . . . .	94,6	x	104,4	x	.	-23918,6
I–XI. . . . .	96,0	x	104,0	x	.	-24342,1
I–XII. . . . .	96,8	x	103,7	x	88,1	-23845,0
2010 I–II . . . . .	109,0	x	79,1	x	.	-16835,6
I–III. . . . .	109,4	x	84,8	x	.	-22707,6
I–IV. . . . .	109,4	x	88,4	x	.	-26957,0
I–V . . . . .	110,0	x	91,3	x	.	-32046,2
I–VI. . . . .	110,6	x	93,9	x	82,3	-36800,3
I–VII. . . . .	110,4	x	94,3	x	.	-34870,3
I–VIII . . . . .	110,4	x	96,6	x	.	-36975,9
I–IX. . . . .	110,7	x	98,5	x	.	-39506,8
2009 IX . . . . .	98,7	115,0	105,7	106,1	90,6	-21343,7
X. . . . .	98,7	101,9	102,7	107,6	.	-23918,6
XI . . . . .	109,9	96,8	109,9	85,5	.	-24342,1
XII. . . . .	107,4	94,6	103,2	141,0	88,1	-23845,0
2010 I. . . . .	108,5	94,6	84,7	31,1	.	-4779,2
II . . . . .	109,2	103,1	75,3	104,2	.	-16835,6
III . . . . .	112,5	119,1	89,1	136,2	.	-22707,6
IV . . . . .	109,7	90,8	93,7	117,8	.	-26957,0
V . . . . .	113,5	101,6	102,3	117,5	.	-32046,2
VI . . . . .	114,3*	106,8*	109,6	124,5*	82,3	-36800,3
VII. . . . .	110,5	94,1	100,8	97,0	.	-34870,3
VIII. . . . .	113,6	98,2	108,4	106,7	.	-36975,9
IX . . . . .	111,8	113,2	113,4	111,0	.	-39506,8

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 23. b Dane za okresy narastające. c Patrz uwagi ogólne pkt 9. d Dane dotyczą pełnej zbiorowości.  
a See methodological notes item 23. b Data on accrued base. c See general notes item 9. d Data covers complete statistical population.

TABL. 50. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH  
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ludność – stan w dniu 30 VI 2010 r. <i>Population</i> – as of June 30, 2010			Bezrobotni zarejestrowani – stan w końcu września 2010 r. <i>Unemployed persons, registered</i> – end of September 2010			Udział osób bez prawa do zasiłku w ogólnej liczbie bezrobot- nych w % <i>Share</i> <i>of people</i> <i>without</i> <i>the right</i> <i>to benefits</i> <i>in the total</i> <i>number</i> <i>of unem-</i> <i>ployed</i> <i>in %</i>	Liczba zarejestro- wanych bezro- botnych na 1 ofertę pracy we wrześniu 2010 r. <i>Number of</i> <i>unemployed</i> <i>persons,</i> <i>registered</i> <i>per 1 job</i> <i>advertise-</i> <i>ment</i> <i>in</i> <i>September</i> <i>2010</i>	Bezrobotni <i>Unemployed persons</i>	
	ogółem <i>total</i>	miasta <i>urban</i> <i>areas</i>	wieś <i>rural</i> <i>areas</i>	ogółem <i>total</i>		w % cywilnej ludności aktywnej zawodowo <sup>a</sup> <i>in %</i> <i>of civil</i> <i>economi-</i> <i>cally</i> <i>active po-</i> <i>population</i> <sup>a</sup>			nowo zarejestrowani <i>newly</i> <i>registered</i>	wyreje- strowani <i>outflow</i>
	w tysiącach <i>in thous.</i>				XII 2009 = =100				we wrześniu 2010 r. – w tys. <i>in September 2010</i> – <i>in thous.</i>	
POLSKA . . . . . <i>POLAND</i>	38186,9	23283,8	14903,1	1812,6	95,8	11,5	83,5	34	295,4	283,0
Dolnośląskie . . . . .	2877,1	2019,3	857,9	142,9	97,7	12,4	81,5	25	24,1	23,4
Kujawsko-pomorskie	2069,6	1255,2	814,4	125,3	93,4	15,1	81,6	37	19,4	18,0
Lubelskie . . . . .	2154,9	1004,9	1150,0	108,2	92,3	11,9	90,2	47	16,7	16,5
Lubuskie . . . . .	1010,7	642,3	368,4	55,4	90,8	14,8	81,1	25	11,9	12,0
Łódzkie . . . . .	2538,5	1626,6	911,8	123,2	96,2	11,4	82,4	32	17,7	18,8
Małopolskie . . . . .	3304,3	1627,9	1676,5	127,7	98,2	9,5	84,6	27	20,8	19,0
Mazowieckie . . . . .	5232,4	3379,9	1852,6	225,6	100,5	8,9	83,1	46	30,1	29,2
Opolskie . . . . .	1029,9	538,6	491,3	45,5	96,5	12,4	86,0	27	9,7	8,9
Podkarpackie . . . . .	2102,7	870,5	1232,2	131,6	92,7	14,8	86,7	56	16,8	16,9
Podlaskie . . . . .	1189,2	718,1	471,1	58,7	95,9	12,3	88,6	87	8,5	8,2
Pomorskie . . . . .	2235,5	1477,5	758,0	98,6	98,4	11,6	79,8	29	17,8	16,0
Śląskie . . . . .	4638,5	3619,2	1019,3	171,6	101,9	9,5	84,6	22	33,1	30,2
Świętokrzyskie . . . . .	1268,3	572,2	696,1	79,2	94,5	14,3	84,3	45	11,9	11,7
Warmińsko-mazurskie	1427,6	853,8	573,8	96,3	88,2	18,5	79,6	94	16,5	16,0
Wielkopolskie . . . . .	3414,2	1911,9	1502,3	124,9	93,5	8,5	83,7	26	22,7	22,3
Zachodniopomorskie . .	1693,5	1166,1	527,4	98,1	92,6	15,9	80,8	38	17,6	15,9

<sup>a</sup> Szacowanej na koniec każdego miesiąca.

<sup>a</sup> Estimated as of the end of each month.

TABL. 50. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**  
*BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)*

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ceny wybranych produktów rolnych i zwierząt gospodarskich uzyskiwane przez rolników na targowiskach we wrześniu 2010 r. <i>Market-place prices of selected agricultural products and livestock in September 2010</i>							
	ziarno pszenicy <i>wheat grain</i>		ziarno żyta <i>rye grain</i>		ziemniaki <i>potatoes</i>		prosię na chów <i>piglet</i>	
	w złotych za 1dt <i>zlotys per dt</i>	IX 2009=100	w złotych za 1dt <i>zlotys per dt</i>	IX 2009=100	w złotych za 1 dt <i>zlotys per dt</i>	IX 2009=100	w złotych za 1 szt <i>zlotys per head</i>	IX 2009=100
<b>POLSKA . . . . .</b>	<b>76,59</b>	<b>142,5</b>	<b>57,69</b>	<b>137,2</b>	<b>113,42</b>	<b>164,2</b>	<b>115,17</b>	<b>64,0</b>
<i>POLAND</i>								
<b>Dolnośląskie . . . . .</b>	<b>83,50</b>	<b>137,2</b>	<b>.</b>	<b>x</b>	<b>119,67</b>	<b>144,9</b>	<b>.</b>	<b>x</b>
Kujawsko-pomorskie	71,89	134,9	51,25	102,5	108,76	155,8	122,12	74,9
Lubelskie . . . . .	73,98	162,2	52,22	145,7	101,57	152,5	93,27	55,8
Lubuskie . . . . .	88,89	123,1	87,33	133,2	124,57	168,9	.	x
Łódzkie . . . . .	76,04	144,3	55,55	166,7	103,23	173,9	112,29	60,3
Małopolskie . . . . .	82,39	146,3	69,31	140,0	125,36	194,8	130,25	61,3
Mazowieckie . . . . .	76,10	149,5	49,76	143,3	105,73	148,5	104,79	58,6
Opolskie . . . . .	86,67	128,4	71,67	x	120,34	159,8	.	x
Podkarpackie . . . . .	89,79	163,3	60,00	128,6	137,63	199,8	116,88	61,8
Podlaskie . . . . .	72,98	143,7	52,49	154,7	96,08	129,7	110,95	59,9
Pomorskie . . . . .	67,27	133,8	66,00	114,4	109,59	144,6	128,75	81,1
Śląskie . . . . .	80,66	126,9	70,00	108,9	126,84	183,7	159,67	82,8
Świętokrzyskie . . . . .	75,15	158,4	53,72	140,6	114,02	216,4	107,76	55,1
Warmińsko-mazurskie	68,90	117,1	65,00	119,0	106,33	129,3	156,67	106,6
Wielkopolskie . . . . .	72,00	132,4	59,40	144,6	110,51	168,7	113,87	65,7
Zachodniopomorskie ..	76,88	119,0	55,83	118,4	123,58	163,0	126,00	114,5

TABL. 50. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**  
*BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)*

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Zwierzęta gospodarskie – stan <i>Livestocks</i>			
	w czerwcu 2010 r. <i>in June 2010</i>		w końcu lipca 2010 r. <i>end of July 2010</i>	
	bydło <i>cattle</i>		trzoda chlewna <i>pigs</i>	
	razem <i>total</i>	w tym krowy <i>on which cows</i>	razem <i>total</i>	w tym lochy na chów <i>of which sows for breeding</i>
	w tys. szt <i>in thous. heads</i>			
<b>POLSKA . . . . .</b>	<b>5724,0</b>	<b>2655,7</b>	<b>14865,4</b>	<b>1396,4</b>
<i>POLAND</i>				
<b>Dolnośląskie . . . . .</b>	<b>91,6</b>	<b>40,5</b>	<b>321,1</b>	<b>42,4</b>
Kujawsko-pomorskie	479,0	185,6	1776,1	189,7
Lubelskie . . . . .	367,4	185,2	992,6	95,5
Lubuskie . . . . .	62,0	26,0	165,2	15,6
Łódzkie . . . . .	472,2	229,6	1234,4	111,1
Małopolskie . . . . .	193,7	110,7	347,7	41,1
Mazowieckie . . . . .	1009,8	526,6	1385,6	126,9
Opolskie . . . . .	117,6	47,1	647,8	59,3
Podkarpackie . . . . .	111,8	76,2	235,4	22,3
Podlaskie . . . . .	940,8	477,4	571,8	53,7
Pomorskie . . . . .	182,9	70,1	913,1	92,6
Śląskie . . . . .	129,4	53,4	323,6	30,2
Świętokrzyskie . . . . .	177,2	83,2	390,2	40,9
Warmińsko-mazurskie	449,0	203,6	697,2	68,1
Wielkopolskie . . . . .	844,0	302,8	4498,2	368,2
Zachodniopomorskie . .	95,6	37,7	365,4	38,8

TABL. 50. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)  
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	I–IX 2010									
	przemysł <sup>a</sup> industry <sup>a</sup>						budownictwo construction			
	produkcja sprzedana sold production		przeciętne zatrudnienie average paid employment		przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto average monthly gross wages and salaries		produkcja sprzedana sold production		przeciętne zatrudnienie average paid employment	
	w mln zł in mln zł	I–IX 2009 = 100	w tys. in thous.	I–IX 2009 = 100	w zł zł	I–IX 2009 = 100	w mln zł in mln zł	I–IX 2009 = 100 <sup>b</sup>	w tys. in thous.	I–IX 2009 = 100
<b>POLSKA . . . . .</b>	<b>695299,0</b>	<b>110,7</b>	<b>2434</b>	<b>98,9</b>	<b>3414,55</b>	<b>104,8</b>	<b>104386,2</b>	<b>100,4</b>	<b>433</b>	<b>100,3</b>
<i>POLAND</i>										
<b>Dolnośląskie . . . . .</b>	<b>65080,8</b>	<b>114,9</b>	<b>209</b>	<b>97,8</b>	<b>3771,06</b>	<b>106,2</b>	<b>6452,8</b>	<b>95,9</b>	<b>32</b>	<b>95,9</b>
Kujawsko-pomorskie ..	31945,9	125,5	125	101,2	2922,71	104,6	3467,9	106,5	21	104,2
Lubelskie . . . . .	15300,5	110,9	82	100,1	3012,58	105,2	2714,1	98,5	17	101,6
Lubuskie . . . . .	17965,4	120,3	65	100,1	2943,58	106,5	1118,2	77,8	7	92,0
Łódzkie . . . . .	35865,7	111,3	166	99,0	3009,09	108,3	4450,1	109,4	22	103,8
Małopolskie . . . . .	42179,2	117,3	170	99,5	3262,98	103,6	8366,1	108,7	41	105,4
Mazowieckie . . . . .	144818,0	110,7	321	100,7	3996,97	103,7	34692,7	102,3	84	96,6
Opolskie . . . . .	16058,3	112,7	58	99,9	3192,58	104,2	1783,3	101,9	8	100,8
Podkarpackie . . . . .	21586,2	114,2	118	96,6	2857,39	106,4	3201,3	102,7	19	107,2
Podlaskie . . . . .	11851,3	102,8	47	94,6	2893,62	105,6	2551,1	114,5	9	108,2
Pomorskie . . . . .	42784,7	115,7	135	97,7	3390,34	102,6	5483,6	93,9	28	108,9
Śląskie . . . . .	127981,2	114,6	436	98,8	3935,25	103,9	11305,1	100,3	61	98,0
Świętokrzyskie . . . . .	14648,3	103,2	60	96,7	3099,72	103,2	2533,7	100,8	13	102,9
Warmińsko- -mazurskie . . . . .	15809,9	114,9	77	99,9	2701,48	105,1	2155,6	92,4	14	99,5
Wielkopolskie . . . . .	73255,4	107,4	288	98,6	3190,33	106,2	10851,3	96,6	43	95,7
Zachodniopomorskie ..	18168,1	108,2	79	95,9	3081,85	103,5	3259,4	84,5	14	107,2

a Patrz uwagi ogólne pkt 8. b Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.  
a See general notes item 8. b Index numbers are calculated on the basis of value at current prices.



TABL. 50. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**  
*BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)*

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	I-IX 2010		Mieszkania oddane do użytkowania <sup>a</sup> w okresie I-IX 2010 r. <i>Dwellings completed<sup>a</sup> in the period I-IX 2010</i>					
	budownictwo (dok.) <i>construction (cont.)</i>		mieszkania <i>dwellings</i>			powierzchnia użytkowa mieszkań <i>usable floor area</i>		
	przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto <i>average monthly gross wages and salaries</i>		razem <i>total</i>		w tym budownictwo indywidualne <i>of which private construction</i>	razem <i>total</i>		w tym budownictwo indywidualne <i>of which private construction</i>
	w złotych <i>in zlotys</i>	I-IX 2009 = 100	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	I-IX 2009 = 100	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	w tys. m <sup>2</sup> <i>in thous. m<sup>2</sup></i>	I-IX 2009 = 100	w tys. m <sup>2</sup> <i>in thous. m<sup>2</sup></i>
<b>POLSKA . . . . .</b>	<b>3474,56</b>	<b>101,7</b>	<b>97039</b>	<b>84,5</b>	<b>49887</b>	<b>10379</b>	<b>91,0</b>	<b>7362</b>
<i>POLAND</i>								
<b>Dolnośląskie . . . . .</b>	<b>3651,47</b>	<b>105,2</b>	<b>9958</b>	<b>92,5</b>	<b>3824</b>	<b>908</b>	<b>96,4</b>	<b>548</b>
Kujawsko-pomorskie	2879,83	101,2	3916	87,1	2374	409	86,4	324
Lubelskie . . . . .	2779,68	102,5	3821	88,3	2456	419	91,3	337
Lubuskie . . . . .	2697,24	104,1	2010	77,9	1339	222	85,1	177
Łódzkie . . . . .	2999,03	100,8	4575	98,0	2628	528	102,3	391
Małopolskie . . . . .	3059,49	103,6	9431	68,5	5136	1069	83,8	776
Mazowieckie . . . . .	4855,73	102,6	21170	73,6	8263	2161	78,9	1299
Opolskie . . . . .	3124,12	99,7	1730	148,9	956	186	136,9	145
Podkarpackie . . . . .	2729,26	102,0	3409	95,4	2524	406	96,1	355
Podlaskie . . . . .	3484,78	106,7	2927	118,8	1272	294	120,9	195
Pomorskie . . . . .	3373,21	98,6	8400	80,2	3458	845	87,3	543
Śląskie . . . . .	3274,63	101,7	6779	89,2	5182	909	98,4	782
Świętokrzyskie . . . . .	2870,13	97,9	1619	125,6	1043	176	121,8	139
Warmińsko-mazurskie	2792,36	102,8	3495	115,1	1728	334	112,0	234
Wielkopolskie . . . . .	3233,09	101,6	9619	93,4	5798	1085	99,4	831
Zachodniopomorskie . .	3109,67	99,6	4212	75,5	1967	420	81,6	287

<sup>a</sup> Dane nieostateczne; województwo dolnośląskie dane ostateczne.

<sup>a</sup> Provisional data; dolnośląskie voivodship final data.

TABL. 50. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (dok.)  
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Podmioty gospodarki narodowej <sup>a</sup> – stan w dniu 30 IX 2010 r. National economy entities <sup>a</sup> – as of 30 IX 2010										
	przedsiębiorstwa państwowe state owned enterprises	spółdzielnie cooperatives	spółki handlowe commercial companies								osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą natural persons conducting economic activity
			ogółem grand total	w tym of which							
				z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation	akcyjne joint stock		z ograniczoną odpowiedzialnością limited liability				
					razem total	w tym of which	razem total	w tym of which			
						jedno-osobowe Skarbu Państwa sole-share holder companies of the State Treasury	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation		jedno-osobowe Skarbu Państwa sole-share holder companies of the State Treasury	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation	
POLSKA . . . . . POLAND	256	17173	297595	67506	9208	270	1580	247945	301	64655	2923226
Dolnośląskie . . . . .	14	1377	24374	6490	684	21	97	20686	21	6280	233516
Kujawsko-pomorskie	9	964	11222	1679	340	15	42	9366	10	1602	143231
Lubelskie . . . . .	8	1157	8579	1062	238	11	21	6696	9	1007	126232
Lubuskie . . . . .	8	473	7352	2690	163	4	28	6360	6	2627	78058
Łódzkie . . . . .	11	954	14002	2690	433	7	53	11098	22	2601	178518
Małopolskie . . . . .	28	1123	22101	3688	672	13	96	17261	22	3445	251837
Mazowieckie . . . . .	98	3153	87322	25140	2989	63	730	75516	54	24033	482385
Opolskie . . . . .	3	485	5314	1387	107	5	27	4426	8	1346	72900
Podkarpackie . . . . .	2	732	7316	957	241	13	28	5524	8	881	117516
Podlaskie . . . . .	2	476	4437	519	107	5	21	3153	13	484	72370
Pomorskie . . . . .	8	1063	21734	4128	765	19	119	18834	9	3948	192727
Śląskie . . . . .	19	1161	32211	5565	1066	44	131	26414	45	5326	340176
Świętokrzyskie . . . . .	5	493	4696	556	224	15	24	3544	6	517	86299
Warmińsko-mazurskie	4	695	5973	937	129	8	8	4882	11	915	87541
Wielkopolskie . . . . .	27	1755	27247	5789	790	17	117	22266	45	5504	289557
Zachodniopomorskie . .	10	1112	13715	4229	260	10	38	11919	12	4139	170363

<sup>a</sup> Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.  
<sup>a</sup> Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms in agriculture.



## URZĄD STATYSTYCZNY WE WROCŁAWIU

50-950 Wrocław, ul. Oławska 31

e-mail: sekretariatUSWRO@stat.gov.pl <http://www.stat.gov.pl/wroc/>

### INFORMATORIUM STATYSTYCZNE

#### Udostępnianie na miejscu

- ❖ wydawnictw Urzędu Statystycznego we Wrocławiu oraz Głównego Urzędu Statystycznego,
- ❖ tablic wynikowych US.

#### Udostępnianie telefoniczne

- ❖ obwieszczeń i komunikatów Prezesa GUS,
- ❖ bieżących danych statystycznych Urzędu Statystycznego we Wrocławiu.

#### Przyjmowanie zamówień na:

- ❖ niepublikowane dane statystyczne ze zbiorów US,
- ❖ wykonanie opracowań w oparciu o informacje publikowane przez GUS.

#### Sprzedaż publikacji US i GUS

- ❖ na miejscu,
- ❖ wysyłkowa.

#### Informatoria i Punkty Sprzedaży Urzędu Statystycznego we Wrocławiu:

Wrocław, ul. Oławska 31

Informatorium ☎ 71 3716 362, 363, 455

Punkt sprzedaży ☎ 71 3716 314

Oddziały:

- ❖ Jelenia Góra, ul. 1 Maja 1,  
☎ 75 6424 056, 057
- ❖ Legnica, ul. Jaworzyńska 65,  
☎ 76 8665 220
- ❖ Wałbrzych, ul. Mickiewicza 14,  
☎ 74 8869 220, 222

### PLAN WYDAWNICZY 2010

#### Roczniki statystyczne

- ↻ Rocznik statystyczny województwa dolnośląskiego 2010
- ↻ Województwo dolnośląskie 2010, podregiony, powiaty, gminy
- ↻ Rocznik statystyczny Wrocławia 2010

#### Analizy statystyczne

- ↻ Bezrobocie w województwie dolnośląskim w latach 2003-2009. Wieloaspektowa analiza statystyczna

#### Informacje i opracowania statystyczne

- ↻ Biuletyn statystyczny województwa dolnośląskiego
- ↻ Sytuacja społeczno-gospodarcza Wrocławia
- ↻ Rolnictwo w województwie dolnośląskim w latach 2008-2009
- ↻ Rynek pracy w województwie dolnośląskim w latach 2007-2009
- ↻ Wyniki finansowe podmiotów gospodarczych w województwie dolnośląskim w latach 2006-2009
- ↻ Infrastruktura komunalna w województwie dolnośląskim w latach 2006-2009

#### Foldery i materiały ekologiczne

- ↻ Województwo dolnośląskie w liczbach 2010
- ↻ Ceny w Euroregionie Nysa 2010

#### Publikacje ogólnopolskie

- ↻ Jak korzystać z banku danych lokalnych?

**URZĄD STATYSTYCZNY  
W INTERNECIE**

[www.stat.gov.pl/wroc/](http://www.stat.gov.pl/wroc/)